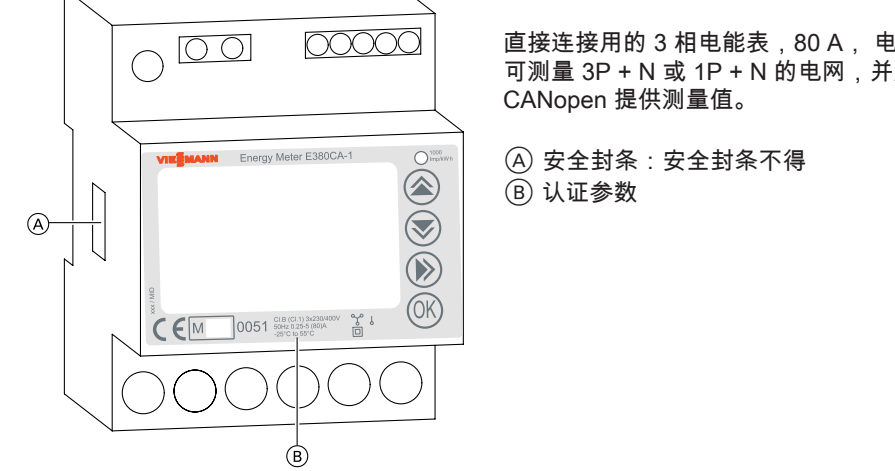


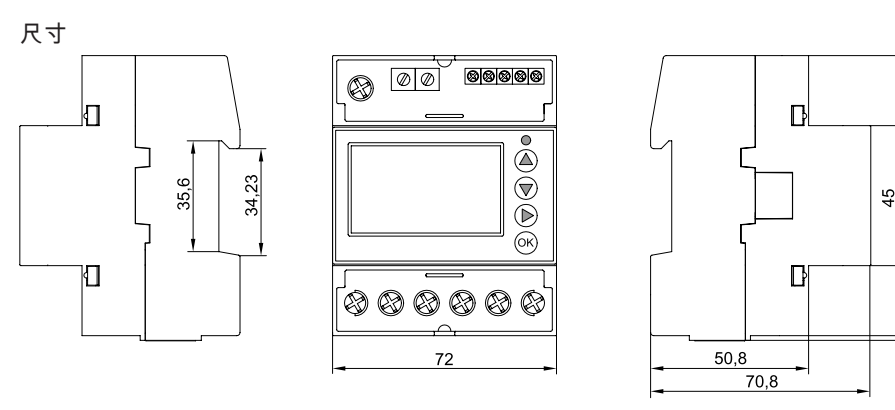
CN : 电能表 E380 CA-1

安全提示
请仔细阅读这些安全说明，使人员和物品免受伤害。
安全提示说明
带有“提示”字样的说明文字包含补充信息。
安装、首次运行、检查、保养和维修时必须指定专业人员（合同安装公司）完成。
在系统上进行作业时，必须使用合适的个人防护装备。
在系统上进行作业时，切勿切断设备的电源（例如通过单独的保险丝或在一个主开关上），并且应始终防止电源重新通电。

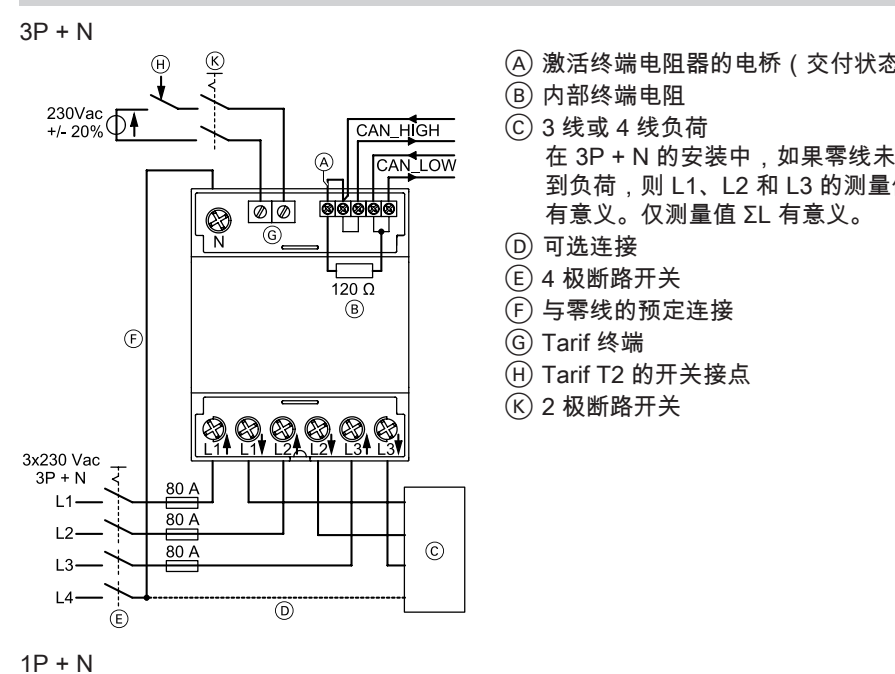
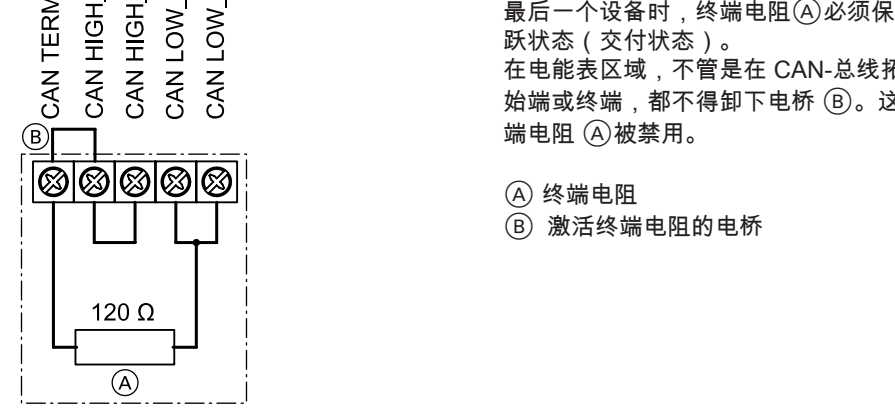
产品信息 电能表 E380 CA-1



安装位置
■ 电能表属于过电压类别 III (根据 IEC 62052-31, 涉及 IEC-60664-1 Ed.2.0 2007), 因此不允许安装在过电压类别 II 的系统中。
■ 此电能表仅适用于室内安装 (根据 EN 50470-1 和 IEC 62052-31)。
■ 此电能表必须安装在防污等级 (IP 保护等级) 至少为 IP 51 的受控柜的 DIN 导轨上。



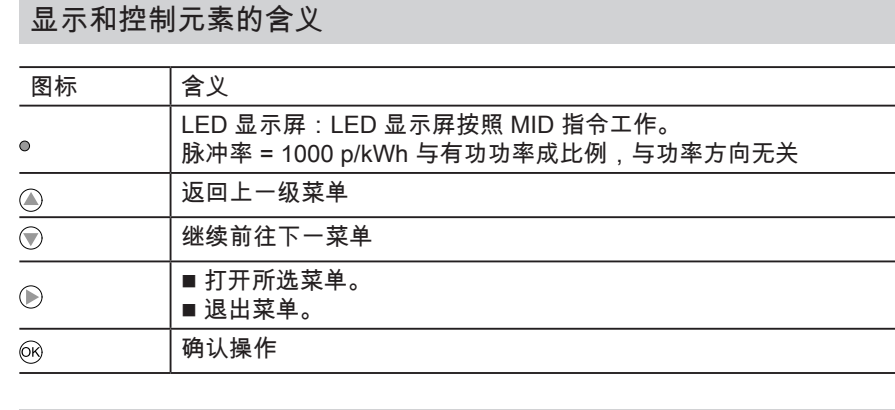
CAN 总线连接描述



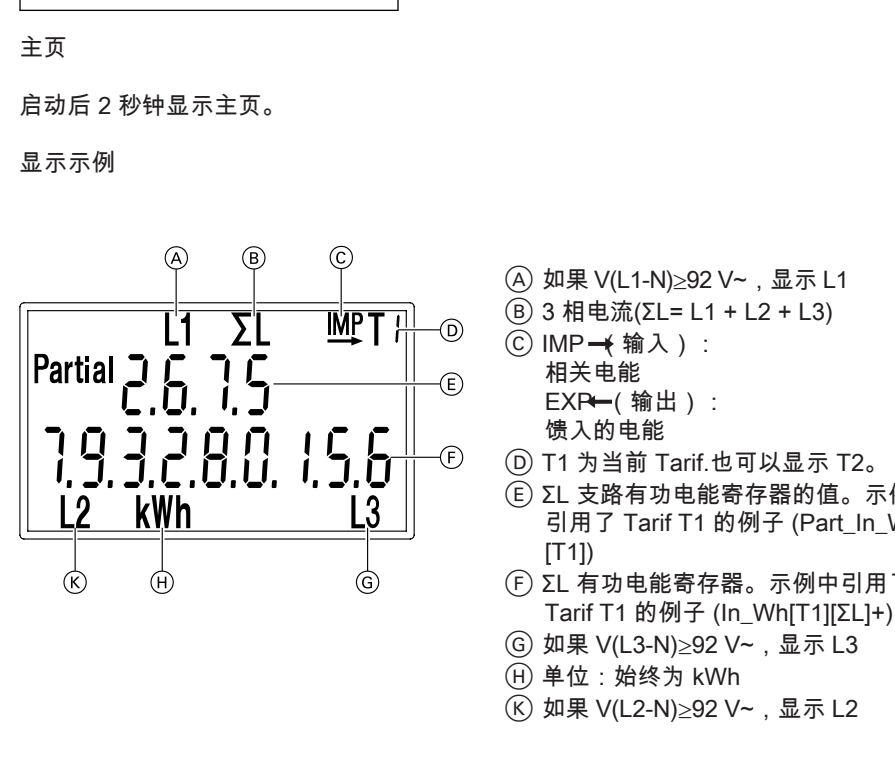
3相 + N
1P + N

相关连接 L1, L2, L3, N
符合 10 mm 间距的端子排。
最大间距: 0.5 Nm

显示和控制元素的意义



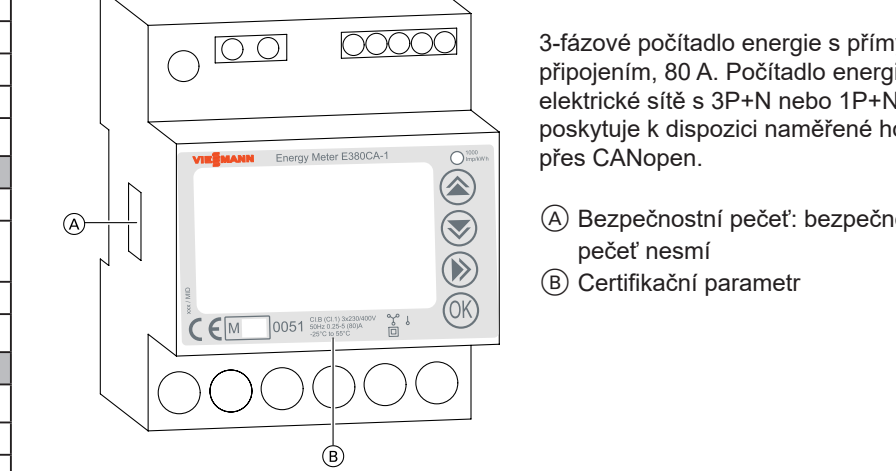
连接设备
经过界面
主页
显示示例



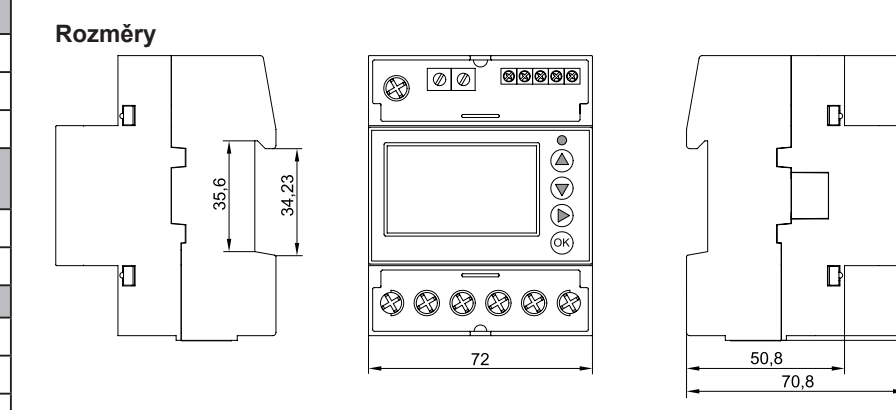
CZ: Počítadlo energie E380 CA-1 pro odborné pracovníky

Bezpečnostní pokyny
Dodržujte prosím přesně tyto bezpečnostní pokyny, zabráníte tak újmám na zdraví a škodám na majetku.
Výsvětlivky bezpečnostních pokynů
Upozornění
Údaje se slověni Upozornění obsahují doplňkové informace.
Montáž, první uvedení do provozu, inspekcce, údržba a opravy musí provádět pouze autorizovaní odborníci (tenzovní instalatérská firma).
Při provádění prací na zařízení je nutno je opatřit od napětí (např. na samostatné plošné nebo hlavní vypínači) a zajistit proti opětovnému zapnutí.

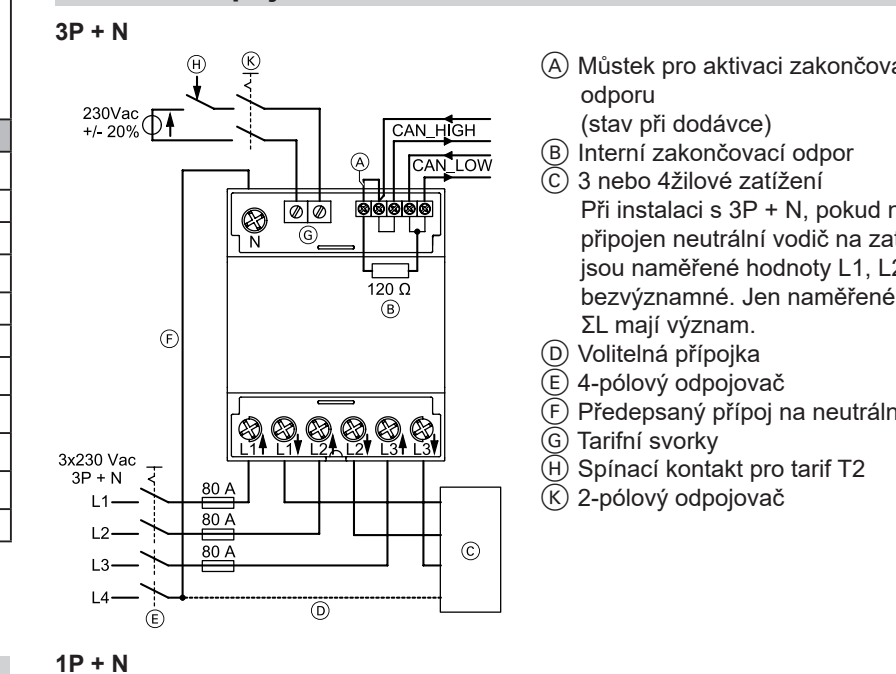
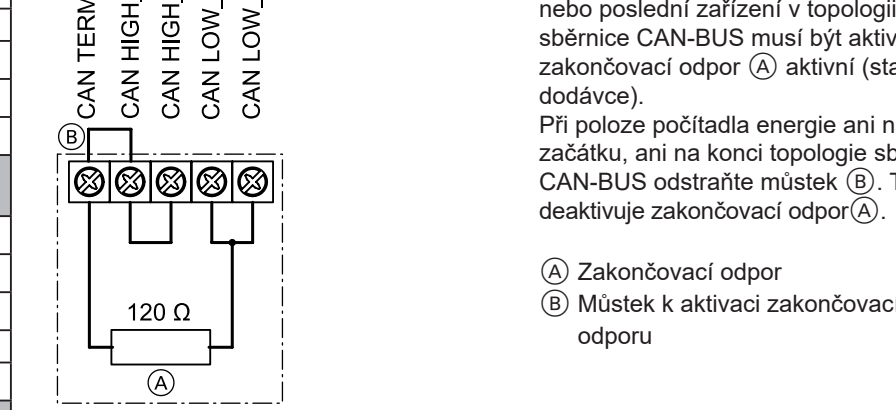
Informace o počítadle energie E380 CA-1



Místo montáže
■ Počítadlo energie odpovídá KATEGORII PŘEPĚTÍ III (podle IEC 62052-31), která odpovídá na IEC-60664-1 vyd. 2.0 (2007), takže není povoleno přímé připojení na veřejnou síť.
■ Počítadlo energie je určeno výlučně k vnitřní vestavbě (podle ČSN EN 50470-1 a IEC 62052-31).
■ Počítadlo energie se musí namontovat na DIN-profil ve skřínkovém rozvaděči se stupněm ochrany (IP-zaštita) min. IP 51.



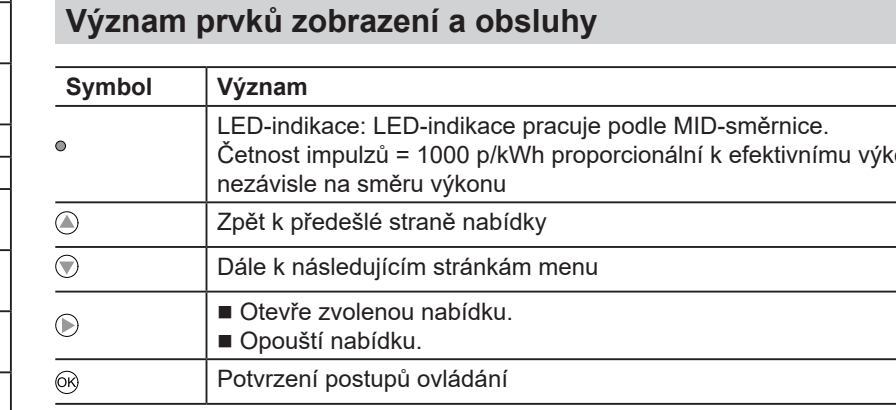
Upozornění k připojení sběrnice CAN-BUS



3相 + N
1P + N

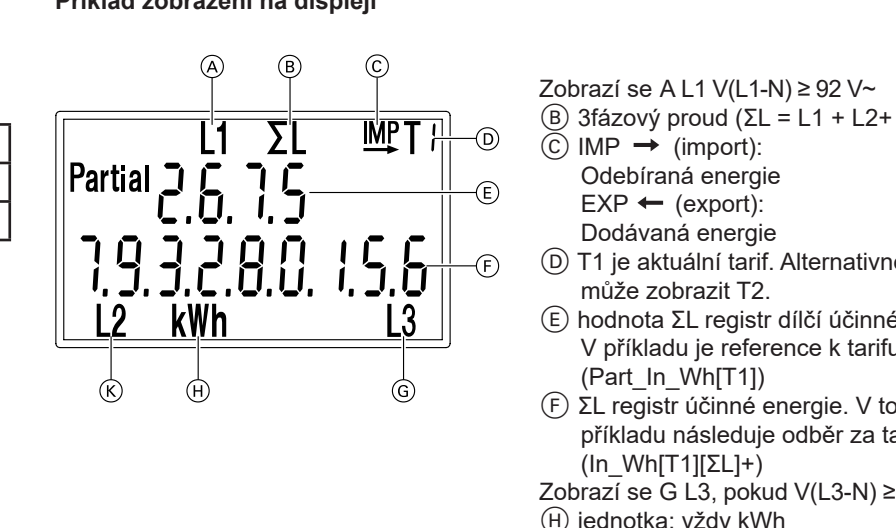
Schéma zapojení
Sčítání momentální zobrazených 3-fázových měření
Sčítání momentální zobrazených fázových měření
Ověření parametrů pro CAN konfiguraci

Mačizový zkrat (L1, L2, L3, N)
Vnější připojení a přípojky sběrnice
Význam prvků zobrazení a obsluhy



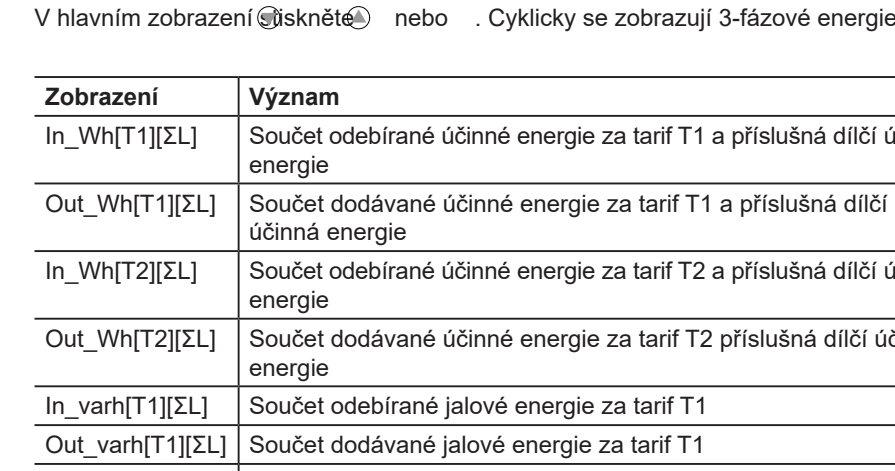
Zapnutí čerpadla
Význam prvků zobrazení a obsluhy

Hlavní indikace
Příklad zobrazení na displeji



Kompletní zobrazení na displeji
Maximální hodnoty
Resastování CAN komunikace
Ověřené displeje
Informace o počítadle energii E380 CA-1
Místo montáže
Upozornění k připojení sběrnice CAN-BUS
Schéma zapojení
Sčítání momentální zobrazených 3-fázových měření
Sčítání momentální zobrazených fázových měření
Ověření parametrů pro CAN konfiguraci
Mačizový zkrat (L1, L2, L3, N)
Vnější připojení a přípojky sběrnice
Význam prvků zobrazení a obsluhy
Zapnutí čerpadla
Hlavní indikace
Příklad zobrazení na displeji

Přehled energií ZL



Menu výběru
Otevřít hlavní volby
Aktivní obsluhací funkce v nabídce volby
Zobrazit přehled energií ZL
Zobrazit přehled energie fáze L1
Zobrazit přehled energie fáze L2
Zobrazit přehled energie fáze L3

Upozornění
Přehled momentálně zobrazených 3-fázových měření
Přehled momentálně zobrazených fázových měření
Ověření parametrů pro CAN konfiguraci

Mačizový zkrat (L1, L2, L3, N)
Vnější připojení a přípojky sběrnice
Význam prvků zobrazení a obsluhy
Zapnutí čerpadla
Hlavní indikace
Příklad zobrazení na displeji

Schéma zapojení
Sčítání momentální zobrazených 3-fázových měření
Sčítání momentální zobrazených fázových měření
Ověření parametrů pro CAN konfiguraci

Mačizový zkrat (L1, L2, L3, N)
Vnější připojení a přípojky sběrnice
Význam prvků zobrazení a obsluhy
Zapnutí čerpadla
Hlavní indikace
Příklad zobrazení na displeji

Schéma zapojení
Sčítání momentální zobrazených 3-fázových měření
Sčítání momentální zobrazených fázových měření
Ověření parametrů pro CAN konfiguraci

Mačizový zkrat (L1, L2, L3, N)
Vnější připojení a přípojky sběrnice
Význam prvků zobrazení a obsluhy
Zapnutí čerpadla
Hlavní indikace
Příklad zobrazení na displeji

Schéma zapojení
Sčítání momentální zobrazených 3-fázových měření
Sčítání momentální zobrazených fázových měření
Ověření parametrů pro CAN konfiguraci

Mačizový zkrat (L1, L2, L3, N)
Vnější připojení a přípojky sběrnice
Význam prvků zobrazení a obsluhy
Zapnutí čerpadla
Hlavní indikace
Příklad zobrazení na displeji

Schéma zapojení
Sčítání momentální zobrazených 3-fázových měření
Sčítání momentální zobrazených fázových měření
Ověření parametrů pro CAN konfiguraci

Mačizový zkrat (L1, L2, L3, N)
Vnější připojení a přípojky sběrnice
Význam prvků zobrazení a obsluhy
Zapnutí čerpadla
Hlavní indikace
Příklad zobrazení na displeji

Schéma zapojení
Sčítání momentální zobrazených 3-fázových měření
Sčítání momentální zobrazených fázových měření
Ověření parametrů pro CAN konfiguraci

Mačizový zkrat (L1, L2, L3, N)
Vnější připojení a přípojky sběrnice
Význam prvků zobrazení a obsluhy
Zapnutí čerpadla
Hlavní indikace
Příklad zobrazení na displeji

Schéma zapojení
Sčítání momentální zobrazených 3-fázových měření
Sčítání momentální zobrazených fázových měření
Ověření parametrů pro CAN konfiguraci

Mačizový zkrat (L1, L2, L3, N)
Vnější připojení a přípojky sběrnice
Význam prvků zobrazení a obsluhy
Zapnutí čerpadla
Hlavní indikace
Příklad zobrazení na displeji

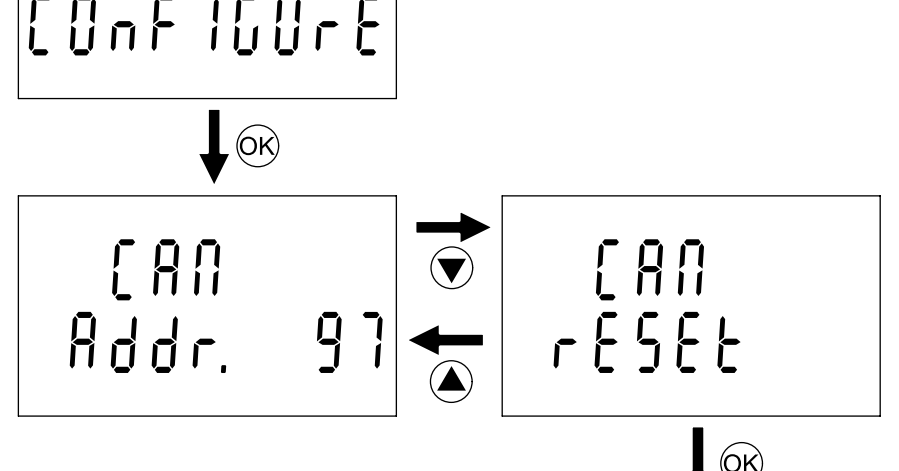
Schéma zapojení
Sčítání momentální zobrazených 3-fázových měření
Sčítání momentální zobrazených fázových měření
Ověření parametrů pro CAN konfiguraci

Mačizový zkrat (L1, L2, L3, N)
Vnější připojení a přípojky sběrnice
Význam prvků zobrazení a obsluhy
Zapnutí čerpadla
Hlavní indikace
Příklad zobrazení na displeji

Schéma zapojení
Sčítání momentální zobrazených 3-fázových měření
Sčítání momentální zobrazených fázových měření
Ověření parametrů pro CAN konfiguraci

Kompletní zobrazení na displeji
Maximální hodnoty
Resastování CAN komunikace
Ověřené displeje
Informace o počítadle energie E380 CA-1
Místo montáže
Upozornění k připojení sběrnice CAN-BUS
Schéma zapojení
Sčítání momentální zobrazených 3-fázových měření
Sčítání momentální zobrazených fázových měření
Ověření parametrů pro CAN konfiguraci
Mačizový zkrat (L1, L2, L3, N)
Vnější připojení a přípojky sběrnice
Význam prvků zobrazení a obsluhy
Zapnutí čerpadla
Hlavní indikace
Příklad zobrazení na displeji

Přehled energií ZL



Menu výběru
Otevřít hlavní volby
Aktivní obsluhací funkce v nabídce volby
Zobrazit přehled energií ZL
Zobrazit přehled energie fáze L1
Zobrazit přehled energie fáze L2
Zobrazit přehled energie fáze L3

Upozornění
Přehled momentálně zobrazených 3-fázových měření
Přehled momentálně zobrazených fázových měření
Ověření parametrů pro CAN konfiguraci

Mačizový zkrat (L1, L2, L3, N)
Vnější připojení a přípojky sběrnice
Význam prvků zobrazení a obsluhy
Zapnutí čerpadla
Hlavní indikace
Příklad zobrazení na displeji

Schéma zapojení
Sčítání momentální zobrazených 3-fázových měření
Sčítání momentální zobrazených fázových měření
Ověření parametrů pro CAN konfiguraci

Mačizový zkrat (L1, L2, L3, N)
Vnější připojení a přípojky sběrnice
Význam prvků zobrazení a obsluhy
Zapnutí čerpadla
Hlavní indikace
Příklad zobrazení na displeji

Schéma zapojení
Sčítání momentální zobrazených 3-fázových měření
Sčítání momentální zobrazených fázových měření
Ověření parametrů pro CAN konfiguraci

Mačizový zkrat (L1, L2, L3, N)
Vnější připojení a přípojky sběrnice
Význam prvků zobrazení a obsluhy
Zapnutí čerpadla
Hlavní indikace
Příklad zobrazení na displeji

Schéma zapojení
Sčítání momentální zobrazených 3-fázových měření
Sčítání momentální zobrazených fázových měření
Ověření parametrů pro CAN konfiguraci

Mačizový zkrat (L1, L2, L3, N)
Vnější připojení a přípojky sběrnice
Význam prvků zobrazení a obsluhy
Zapnutí čerpadla
Hlavní indikace
Příklad zobrazení na displeji

Schéma zapojení
Sčítání momentální zobrazených 3-fázových měření
Sčítání momentální zobrazených fázových měření
Ověření parametrů pro CAN konfiguraci

Mačizový zkrat (L1, L2, L3, N)
Vnější připojení a přípojky sběrnice
Význam prvků zobrazení a obsluhy
Zapnutí čerpadla
Hlavní indikace
Příklad zobrazení na displeji

Schéma zapojení
Sčítání momentální zobrazených 3-fázových měření
Sčítání momentální zobrazených fázových měření
Ověření parametrů pro CAN konfiguraci

Mačizový zkrat (L1, L2, L3, N)
Vnější připojení a přípojky sběrnice
Význam prvků zobrazení a obsluhy
Zapnutí čerpadla
Hlavní indikace
Příklad zobrazení na displeji

Schéma zapojení
Sčítání momentální zobrazených 3-fázových měření
Sčítání momentální zobrazených fázových měření
Ověření parametrů pro CAN konfiguraci

Mačizový zkrat (L1, L2, L3, N)
Vnější připojení a přípojky sběrnice
Význam prvků zobrazení a obsluhy
Zapnutí čerpadla
Hlavní indikace
Příklad zobrazení na displeji

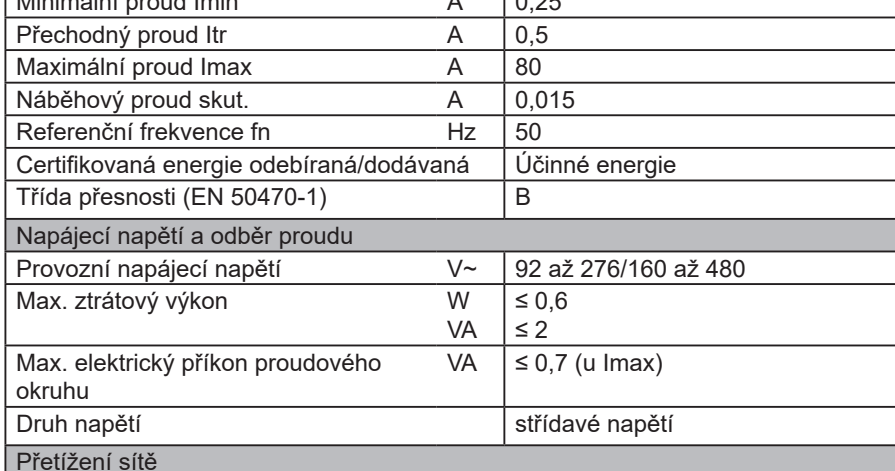
Schéma zapojení
Sčítání momentální zobrazených 3-fázových měření
Sčítání momentální zobrazených fázových měření
Ověření parametrů pro CAN konfiguraci

Mačizový zkrat (L1, L2, L3, N)
Vnější připojení a přípojky sběrnice
Význam prvků zobrazení a obsluhy
Zapnutí čerpadla
Hlavní indikace
Příklad zobrazení na displeji

Schéma zapojení
Sčítání momentální zobrazených 3-fázových měření
Sčítání momentální zobrazených fázových měření
Ověření parametrů pro CAN konfiguraci

Kompletní zobrazení na displeji
Maximální hodnoty
Resastování CAN komunikace
Ověřené displeje
Informace o počítadle energie E380 CA-1
Místo montáže
Upozornění k připojení sběrnice CAN-BUS
Schéma zapojení
Sčítání momentální zobrazených 3-fázových měření
Sčítání momentální zobrazených fázových měření
Ověření parametrů pro CAN konfiguraci
Mačizový zkrat (L1, L2, L3, N)
Vnější připojení a přípojky sběrnice
Význam prvků zobrazení a obsluhy
Zapnutí čerpadla
Hlavní indikace
Příklad zobrazení na displeji

Přehled energií ZL



Menu výběru
Otevřít hlavní volby
Aktivní obsluhací funkce v nabídce volby
Zobrazit přehled energií ZL
Zobrazit přehled energie fáze L1
Zobrazit přehled energie fáze L2
Zobrazit přehled energie fáze L3

Upozornění
Přehled momentálně zobrazených 3-fázových měření
Přehled momentálně zobrazených fázových měření
Ověření parametrů pro CAN konfiguraci

Mačizový zkrat (L1, L2, L3, N)
Vnější připojení a přípojky sběrnice
Význam prvků zobrazení a obsluhy
Zapnutí čerpadla
Hlavní indikace
Příklad zobrazení na displeji

Schéma zapojení
Sčítání momentální zobrazených 3-fázových měření
Sčítání momentální zobrazených fázových měření
Ověření parametrů pro CAN konfiguraci

Mačizový zkrat (L1, L2, L3, N)
Vnější připojení a přípojky sběrnice
Význam prvků zobrazení a obsluhy
Zapnutí čerpadla
Hlavní indikace
Příklad zobrazení na displeji

Schéma zapojení
Sčítání momentální zobrazených 3-fázových měření
Sčítání momentální zobrazených fázových měření
Ověření parametrů pro CAN konfiguraci

Mačizový zkrat (L1, L2, L3, N)
Vnější připojení a přípojky sběrnice
Význam prvků zobrazení a obsluhy
Zapnutí čerpadla
Hlavní indikace
Příklad zobrazení na displeji

Schéma zapojení
Sčítání momentální zobrazených 3-fázových měření
Sčítání momentální zobrazených fázových měření
Ověření parametrů pro CAN konfiguraci

Mačizový zkrat (L1, L2, L3, N)
Vnější připojení a přípojky sběrnice
Význam prvků zobrazení a obsluhy
Zapnutí čerpadla
Hlavní indikace
Příklad zobrazení na displeji

Schéma zapojení
Sčítání momentální zobrazených 3-fázových měření
Sčítání momentální zobrazených fázových měření
Ověření parametrů pro CAN konfiguraci

Mačizový zkrat (L1, L2, L3, N)
Vnější připojení a přípojky sběrnice
Význam prvků zobrazení a obsluhy
Zapnutí čerpadla
Hlavní indikace
Příklad zobrazení na displeji

Schéma zapojení
Sčítání momentální zobrazených 3-fázových měření
Sčítání momentální zobrazených fázových měření
Ověření parametrů pro CAN konfiguraci

Mačizový zkrat (L1, L2, L3, N)
Vnější připojení a přípojky sběrnice
Význam prvků zobrazení a obsluhy
Zapnutí čerpadla
Hlavní indikace
Příklad zobrazení na displeji

Schéma zapojení
Sčítání momentální zobrazených 3-fázových měření
Sčítání momentální zobrazených fázových měření
Ověření parametrů pro CAN konfiguraci

Mačizový zkrat (L1, L2, L3, N)
Vnější připojení a přípojky sběrnice
Význam prvků zobrazení a obsluhy
Zapnutí čerpadla
Hlavní indikace
Příklad zobrazení na displeji

Schéma zapojení
Sčítání momentální zobrazených 3-fázových měření
Sčítání momentální zobrazených fázových měření
Ověření parametrů pro CAN konfiguraci

Mačizový zkrat (L1, L2, L3, N)
Vnější připojení a přípojky sběrnice
Význam prvků zobrazení a obsluhy
Zapnutí čerpadla
Hlavní indikace
Příklad zobrazení na displeji

Schéma zapojení
Sčítání momentální zobrazených 3-fázových měření
Sčítání momentální zobrazených fázových měření
Ověření parametrů pro CAN konfiguraci

ES: Contador de energía E380 CA-1 para el especialista

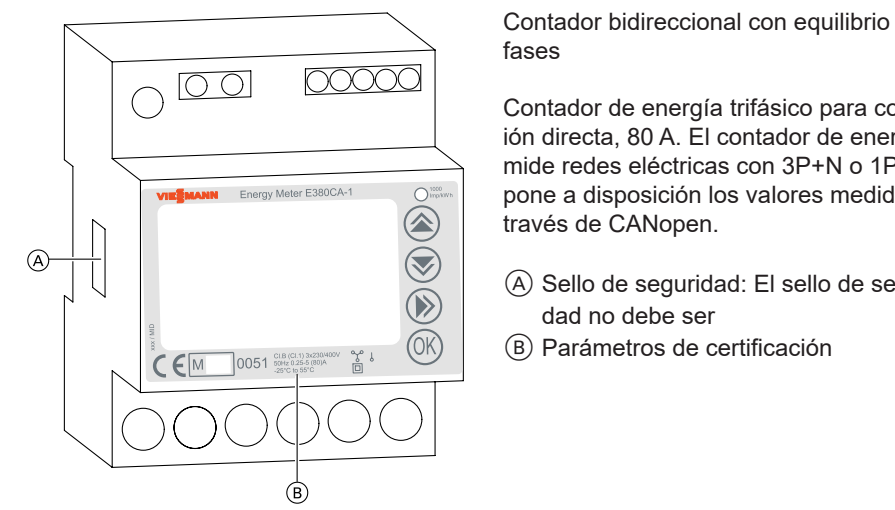
Indicaciones de seguridad
⚠ Símbolo estandarizado de advertencia de seguridad para evitar riesgos a daños personales y materiales.

Explicación de las indicaciones de seguridad
Indicación
Los textos con la palabra "Indicación" contienen información adicional.

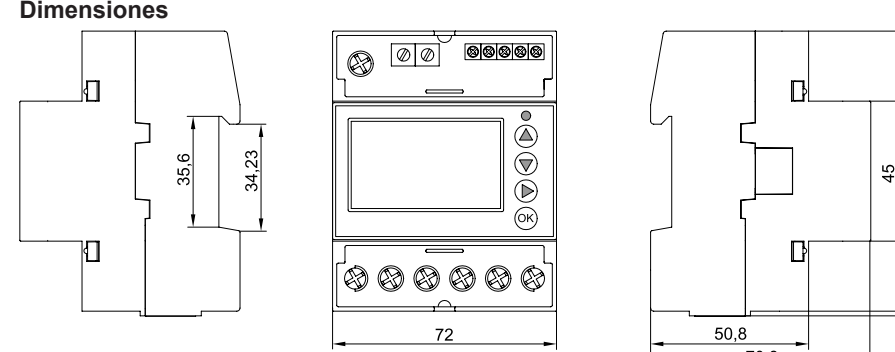
El montaje, la primera puesta en funcionamiento, la reparación, el mantenimiento y las reparaciones deberá efectuarse el personal autorizado (empresa instaladora autorizada).
Cuando se vaya a realizar trabajos en la instalación, desconecte de la tensión (D, E, F, mediante el fusible correspondiente o el interruptor principal) y proteja los conductores involucrados.

Usar el equipo de protección personal adecuado al realizar cualquier trabajo.
Las reparaciones de componentes que tengan funciones de seguridad suponen un peligro para el funcionamiento seguro de la instalación.
A la hora de sustituir componentes, solo se deben utilizar repuestos originales de Viessmann o repuestos de calidad similar autorizados por Viessmann.

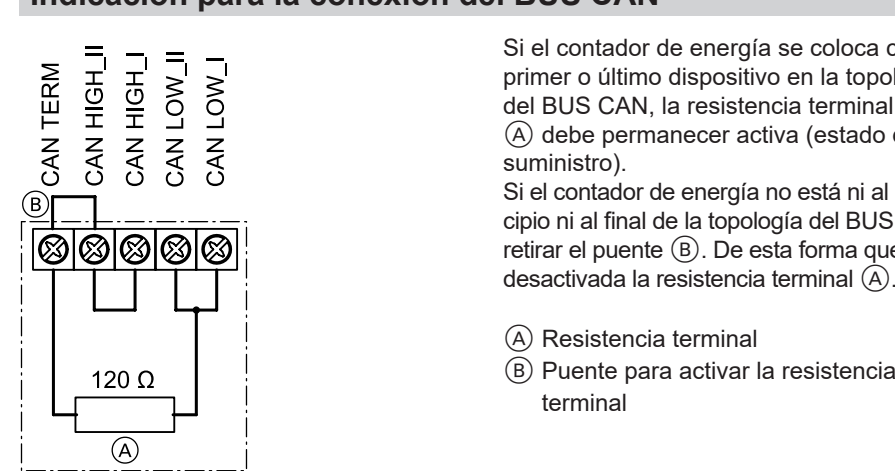
Información sobre el contador eléctrico E380 CA-1



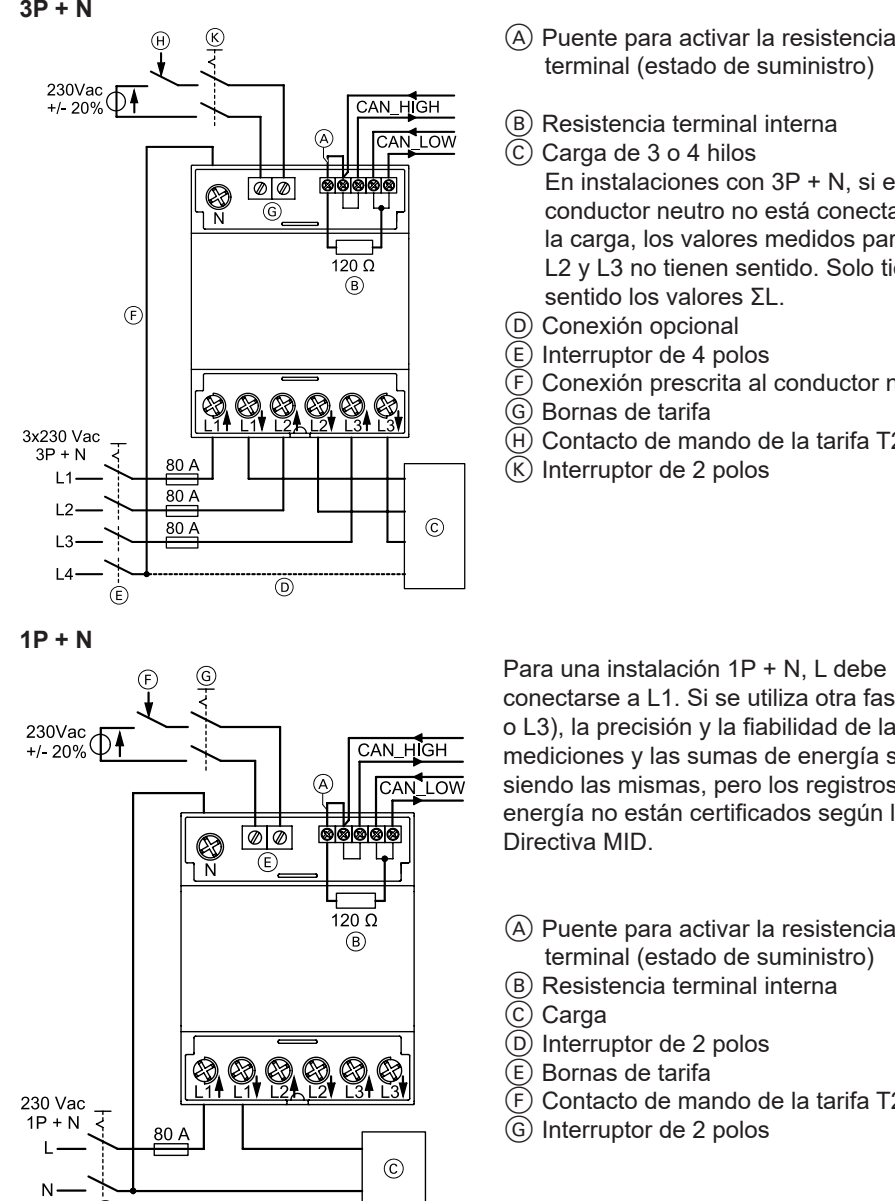
Contador bidireccional con equilibrio de fases
Contador de energía trifásico para conexión directa, 80 A. El contador de energía mide redes eléctricas con 3P+N e 1P+N y pone a disposición los valores medidos a través de CANopen.
A Sello de seguridad. El sello de seguridad no debe ser
Pareámetros de certificación



Indicación para la conexión del BUS CAN



Esquemas eléctricos



Significado de los elementos de mando y visualización

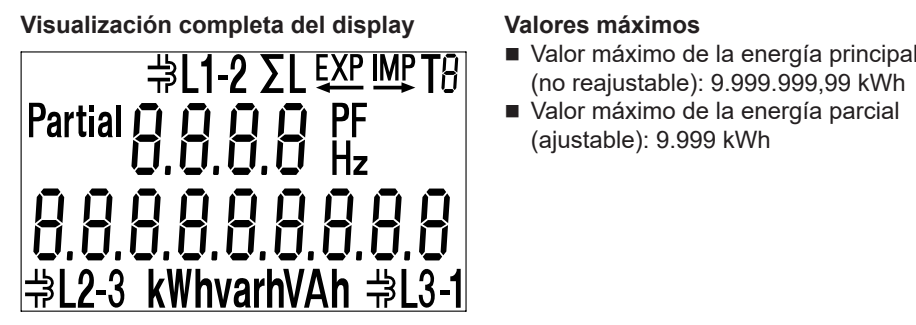
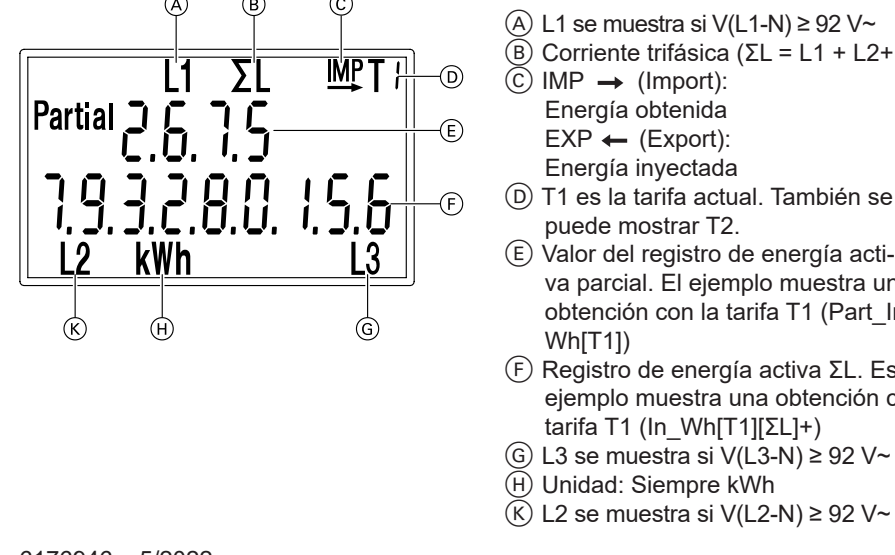
Tabla con 2 columnas: Símbolo y Significado. Incluye botones como 'Importar', 'Exportar', 'Mando de selección', etc.

Conectar el equipo

Después de conectar la tensión de red, la página de inicio se muestra en la pantalla durante 2 segundos.
La versión del firmware se muestra en la primera línea.

Pantalla principal

La pantalla principal se muestra 2 segundos después del inicio.



Iluminación del display
Al pulsar uno de los teclas de mando se enciende la iluminación del display. Si no se pulsa ninguna tecla durante 40 s, el display vuelve a la pantalla principal.
La iluminación de fondo se apaga.

Resumen de las energías ZL

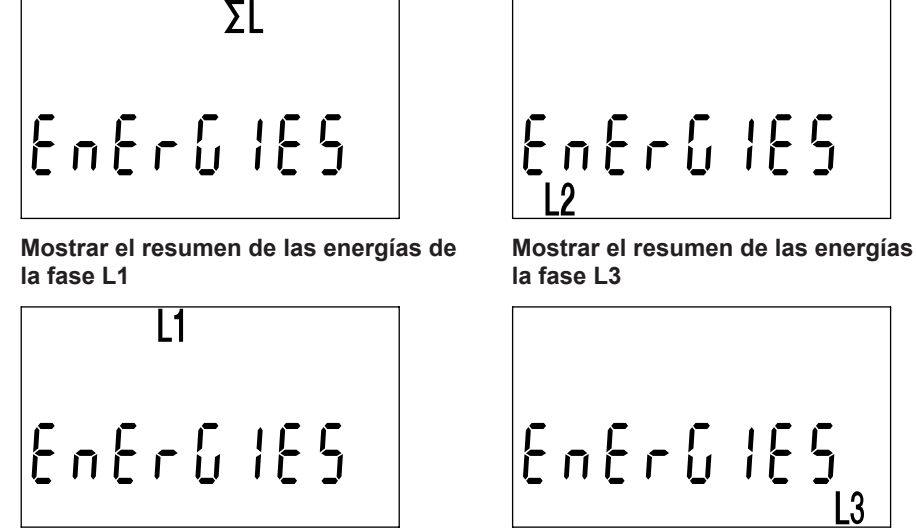
Tabla con 2 columnas: Indicación y Significado. Muestra los botones para acceder al resumen de energías ZL y sus parámetros.

Indicación
Si un valor de energía activa parcial alcanza los 9.999 kWh, el valor parpadea hasta que se borra. Para borrar el valor de energía activa parcial, ver el capítulo "Menú de selección".

Menú de selección

Aperturas de las funciones de mando en el menú de selección
1. Seleccionar una función de mando con y .
2. Abrir la función de mando seleccionada con .

Mostrar el resumen de las energías ZL



Visualización del resumen de las mediciones trifásicas actuales

Visualización de las mediciones trifásicas actuales.
Pulsar [F] muestra efectivamente.
Pulsar [S] muestra aparente.
Pulsar [Q] muestra reactiva.
Pulsar [F] muestra frecuencia.
Pulsar [C] muestra corriente.

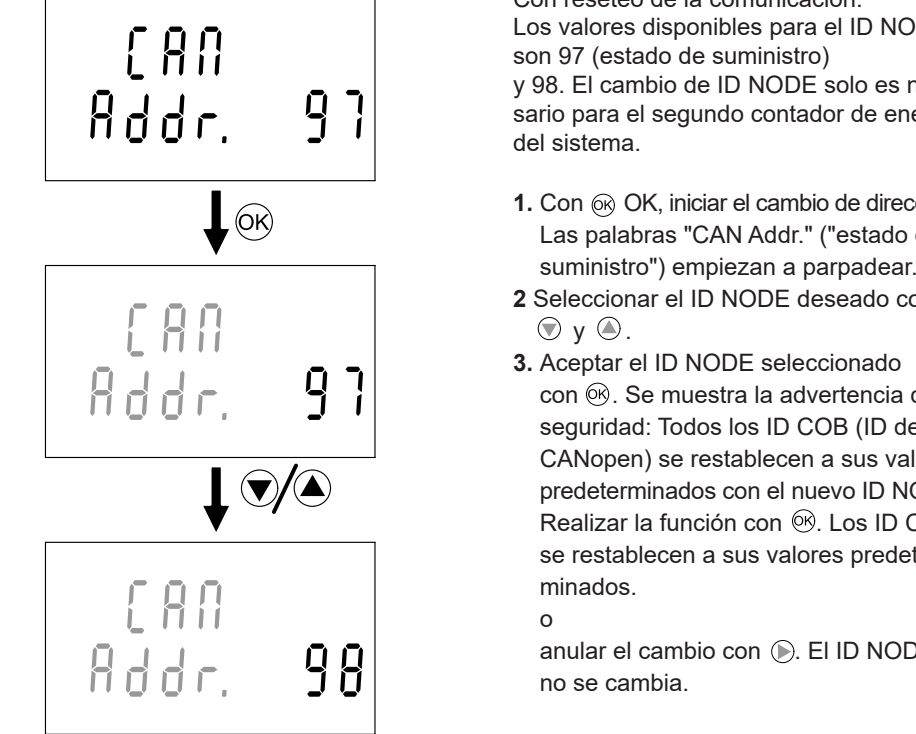
Visualización del resumen de las mediciones de fase actuales

Visualización de las mediciones trifásicas actuales.
Pulsar [L1, L2, L3] muestra potencia reactiva.
Pulsar [Q(L1, L2, L3)] muestra potencia reactiva.
Pulsar [V (L1, L2, L3, N)] muestra tensión.
Pulsar [PF (L1, L2, L3)] muestra cos phi.
Pulsar [I (L1, L2, L3)] muestra corriente.

Abrir los parámetros de configuración CAN

Procedimiento para restablecer la comunicación CAN.
1. El estado de la red en el BUS CAN cambia a "Initializing" ("Inicializando").
2. Los parámetros de comunicación se restablecen a los valores predeterminados.
3. El contador de energía envía un mensaje de arranque y el estado de la red en el BUS CAN cambia a "Pre-Operational" ("Preoperativo").

Cambiar ID NODE

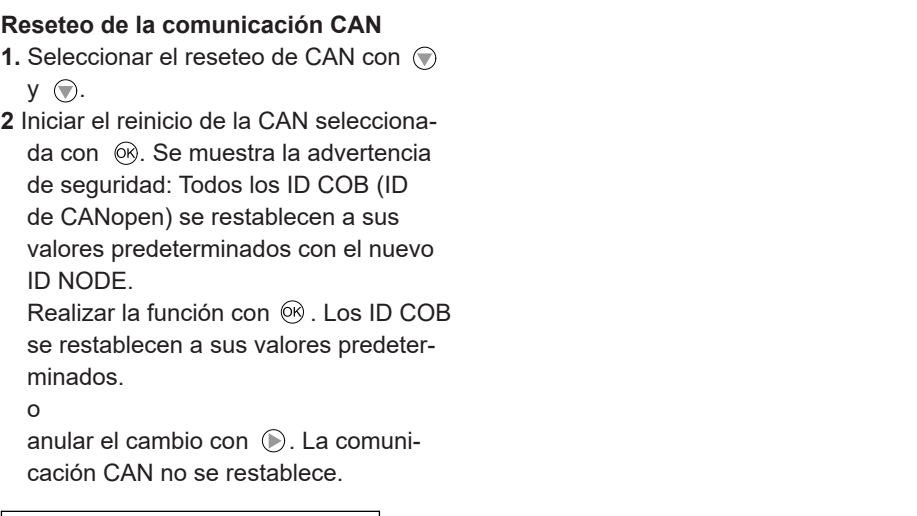


Conectar el equipo

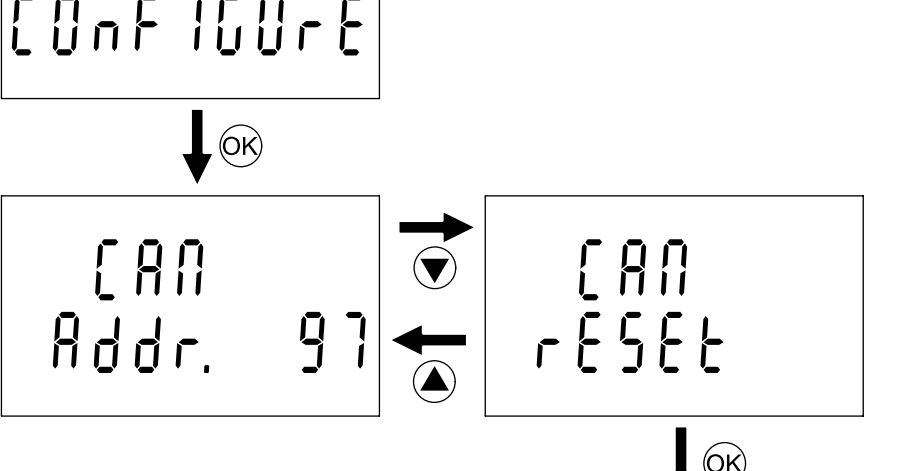
Después de conectar la tensión de red, la página de inicio se muestra en la pantalla durante 2 segundos.
La versión del firmware se muestra en la primera línea.

Pantalla principal

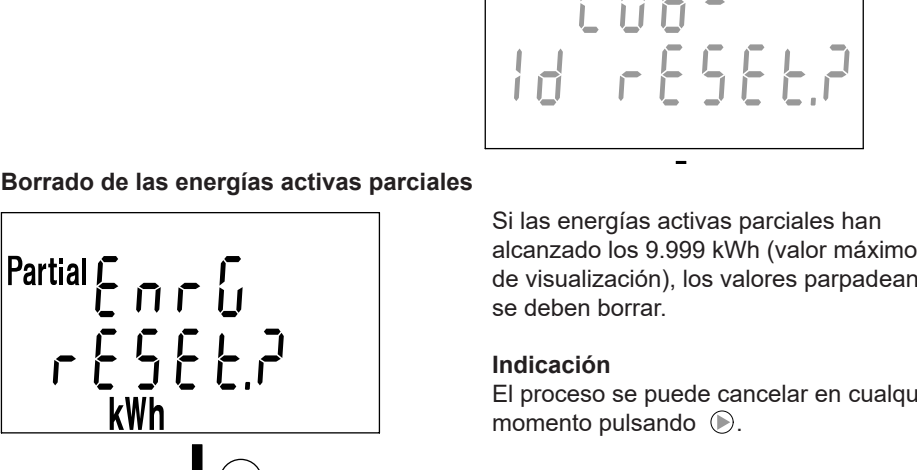
La pantalla principal se muestra 2 segundos después del inicio.



Mostrar el resumen de las energías de la fase L2



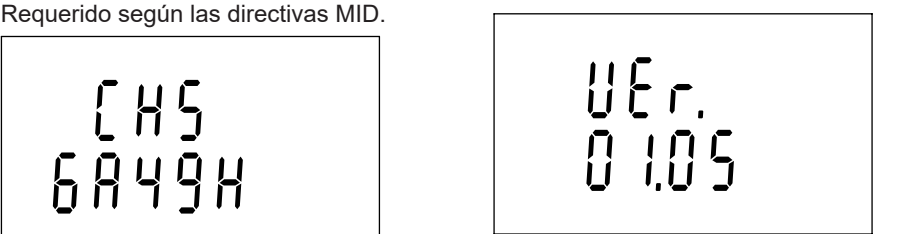
Mostrar el resumen de las energías de la fase L3



Mostrar el resumen de las energías de la fase L1



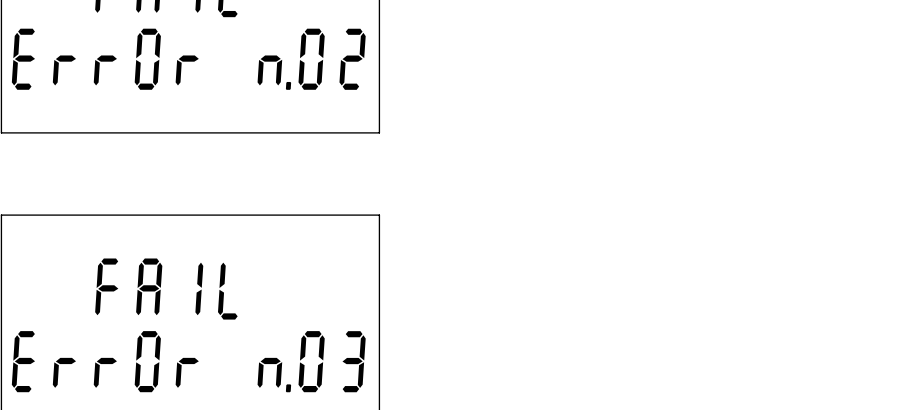
Visualización de la suma de comprobación de los firmwares



Representación completa de la visualización del display



Otros avisos de avería



Comprobación del estado del BUS CAN

Pulsar [E] en la pantalla principal. Si el BUS CAN funciona correctamente, se muestra "CAN Operativo" ("CAN Operativo").

Conectar el equipo

Después de conectar la tensión de red, la página de inicio se muestra en la pantalla durante 2 segundos.
La versión del firmware se muestra en la primera línea.

Pantalla principal

La pantalla principal se muestra 2 segundos después del inicio.



Datos técnicos

Tabla de datos técnicos que incluye dimensiones, permisos de certificación, tensión de referencia, corriente de referencia y otros parámetros eléctricos.

Clasificación de la red

Tabla de clasificación de la red que especifica constantes, conductores, tensión de alimentación y consumo de corriente.

Condiciones

Tabla de condiciones que detalla requisitos de bobinas de conexión, cables rígidos, cables flexibles y otros componentes.

Seguridad eléctrica

Tabla de seguridad eléctrica que indica el grado de acuerdo con normas de seguridad y categorías de sobretensión.

Condiciones ambientales

Tabla de condiciones ambientales que especifica rangos de temperatura, humedad, altitud y otros factores ambientales.

Valores de medición disponibles

Tabla de valores de medición disponibles que muestra símbolos, unidades y certificaciones para mediciones de tensión, corriente y potencia.

Declaración de conformidad

Viessmann Climate Solutions SE, 35108 Alfordorf, declara bajo su exclusiva responsabilidad que los denominados productos cumplen las directivas europeas y las exigencias nacionales complementarias en cuanto a su construcción y funcionamiento.

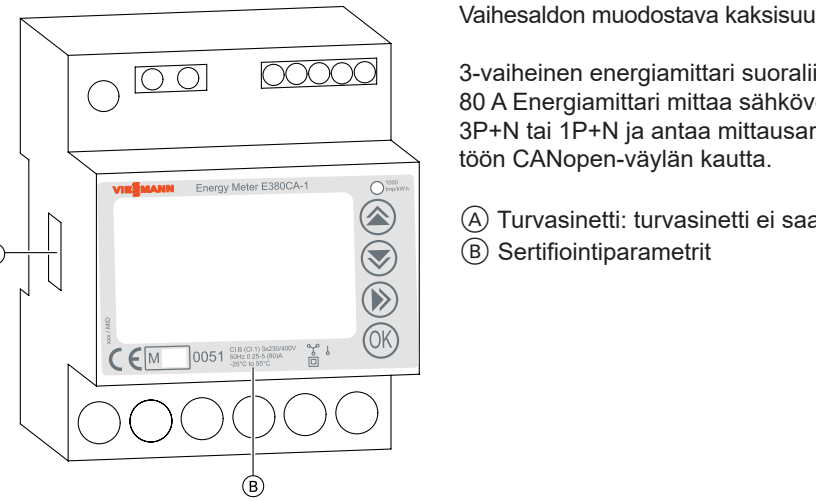
DE: www.viessmann.de/ue-conformity
AT: www.viessmann.at/ue-conformity
CH: www.viessmann.ch/ue-conformity-de

FI: Energiämittari E380 CA-1 alan ammattilaiselle

Turvallisuustiedot
Noudattaa näitä turvallisuusohjeita tarkoin vaarojen sekä henkilö- ja esinevahinkojen välttämiseksi.

Ohje
Ohje-sanalla merkityt kohdat sisältävät lisätietoja.
Asennus, ensimmäinen käyttöönotto, korjaus, huolto ja kunnossapito on annettava valtuutetun ammattilaisen tehtäväksi (Ennenkäyttöä varten).
Suorittamatta jätetty laitteistoissa on käytettävä äänneilmoituksia (esim. irrottamalla antenneja) tai päättyneillä) ja varmistettava uudelempiä käytettyjä vasten.

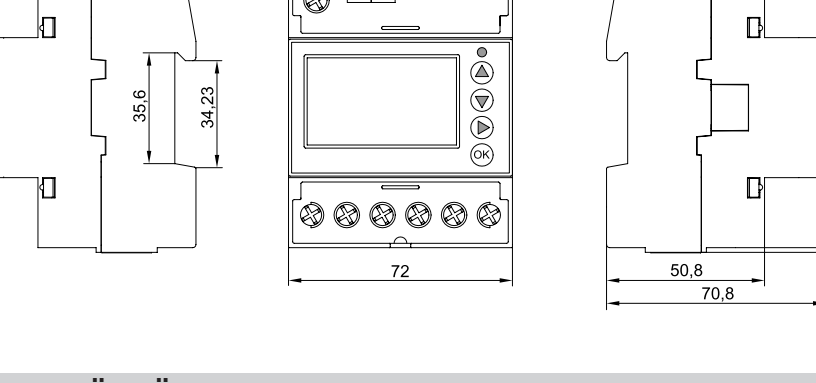
Tuotteiden energiämittari E380 CA-1



Asennuspaikka

Ennenkäyttöä varten YLIANNITUSLUOKA II (standardin IEC 62053-3 mukaan, joka viittaa standardin IEC 60664-1 pain. 2.0.2007), min ettei suora lämpö ylleneen virtavirtakoon ei ole sallittu.
Ennenkäyttöä on tarkoitettu ainoastaan sisäkäyttöön (EN 50470-1 ja IEC 62052-31 mukaan).
Ennenkäyttöä on asennettava DIN-kiskoon kytkentäkaappiin, jonka kotelointitaso (IP-kokoluokka) on väh. IP 51.

Mitat



CAN-VÄYLÄN liittänohjeita

Ennenkäyttöä varten
Ennenkäyttöä varten YLIANNITUSLUOKA II (standardin IEC 62053-3 mukaan, joka viittaa standardin IEC 60664-1 pain. 2.0.2007), min ettei suora lämpö ylleneen virtavirtakoon ei ole sallittu.
Ennenkäyttöä on tarkoitettu ainoastaan sisäkäyttöön (EN 50470-1 ja IEC 62052-31 mukaan).
Ennenkäyttöä on asennettava DIN-kiskoon kytkentäkaappiin, jonka kotelointitaso (IP-kokoluokka) on väh. IP 51.

Kytkeväkaapelit



Valvottu tila (L1, L2, L3, N)

Kuori on 15,5 mm.
Maks. kirstusyvämmet: 2 Nm

Näyttö- ja käyttöelementtien merkitys

Taulukko näyttö- ja käyttöelementtien merkityksistä, joka sisältää symbolit ja selitykset eri näytöille.

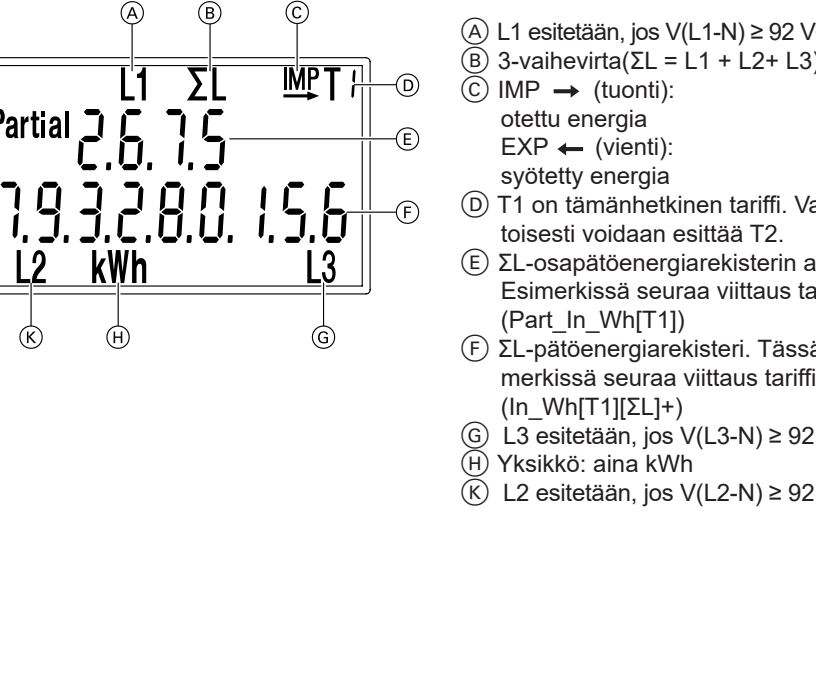
Alustoissa

Vaihtoehtoiset pääliiketyöntekijät näytössä esitetään 2 s:n ajaksi.
Ensimmäiset viitit esitetään laiteohjeistamisovissa.

Päänäyttö

2 sekuntia käynnistyksen jälkeen tulee näytönpöytä.

Näyttökuvun esimerkki



Täydellinen näyttökuvun esitys



Näytön valaistus

Näytön valaistus kytketty päälle jotta käyttöpaneelilla painamalla. Jos näyttö painikkeita ei paina noin 40 s kuluessa, näyttö siirtyä takaisin päälle.
Täydellinen näyttökuvun esitys.

UL-energien yleiskuva

Paina päänäytössä [E] tai [E]. 3-vaihe-energiä näyttöä näytetään.
Näyttö
In_WHT[1][ZL] Merkitys
Out_WHT[1][ZL] Systeelin pääenergian summa tariffilla T1 ja vastaava osapääenergia

Osajenergioiden poistaminen

Osajenergioiden poistaminen
Näyttö
In_WHT[2][ZL] Oletus pääenergian summa tariffilla T1 ja vastaava osapääenergia
Out_WHT[2][ZL] Systeelin pääenergian summa tariffilla T1 ja vastaava osapääenergia

Osajenergioiden poistaminen

Osajenergioiden poistaminen
Näyttö
In_WHT[3][ZL] Oletus pääenergian summa tariffilla T2 ja vastaava osapääenergia
Out_WHT[3][ZL] Systeelin pääenergian summa tariffilla T2 ja vastaava osapääenergia

Osajenergioiden poistaminen

Osajenergioiden poistaminen
Näyttö
In_WHT[4][ZL] Oletus pääenergian summa tariffilla T3 ja vastaava osapääenergia
Out_WHT[4][ZL] Systeelin pääenergian summa tariffilla T3 ja vastaava osapääenergia

Osajenergioiden poistaminen

Osajenergioiden poistaminen
Näyttö
In_WHT[5][ZL] Oletus pääenergian summa tariffilla T4 ja vastaava osapääenergia
Out_WHT[5][ZL] Systeelin pääenergian summa tariffilla T4 ja vastaava osapääenergia

Osajenergioiden poistaminen

Osajenergioiden poistaminen
Näyttö
In_WHT[6][ZL] Oletus pääenergian summa tariffilla T5 ja vastaava osapääenergia
Out_WHT[6][ZL] Systeelin pääenergian summa tariffilla T5 ja vastaava osapääenergia

Osajenergioiden poistaminen

Osajenergioiden poistaminen
Näyttö
In_WHT[7][ZL] Oletus pääenergian summa tariffilla T6 ja vastaava osapääenergia
Out_WHT[7][ZL] Systeelin pääenergian summa tariffilla T6 ja vastaava osapääenergia

Osajenergioiden poistaminen

Osajenergioiden poistaminen
Näyttö
In_WHT[8][ZL] Oletus pääenergian summa tariffilla T7 ja vastaava osapääenergia
Out_WHT[8][ZL] Systeelin pääenergian summa tariffilla T7 ja vastaava osapääenergia

Osajenergioiden poistaminen

Osajenergioiden poistaminen
Näyttö
In_WHT[9][ZL] Oletus pääenergian summa tariffilla T8 ja vastaava osapääenergia
Out_WHT[9][ZL] Systeelin pääenergian summa tariffilla T8 ja vastaava osapääenergia

Osajenergioiden poistaminen

Osajenergioiden poistaminen
Näyttö
In_WHT[10][ZL] Oletus pääenergian summa tariffilla T9 ja vastaava osapääenergia
Out_WHT[10][ZL] Systeelin pääenergian summa tariffilla T9 ja vastaava osapääenergia

Osajenergioiden poistaminen

Osajenergioiden poistaminen
Näyttö
In_WHT[11][ZL] Oletus pääenergian summa tariffilla T10 ja vastaava osapääenergia
Out_WHT[11][ZL] Systeelin pääenergian summa tariffilla T10 ja vastaava osapääenergia

Osajenergioiden poistaminen

Osajenergioiden poistaminen
Näyttö
In_WHT[12][ZL] Oletus pääenergian summa tariffilla T11 ja vastaava osapääenergia
Out_WHT[12][ZL] Systeelin pääenergian summa tariffilla T11 ja vastaava osapääenergia

Osajenergioiden poistaminen

Osajenergioiden poistaminen
Näyttö
In_WHT[13][ZL] Oletus pääenergian summa tariffilla T12 ja vastaava osapääenergia
Out_WHT[13][ZL] Systeelin pääenergian summa tariffilla T12 ja vastaava osapääenergia

Osajenergioiden poistaminen

Osajenergioiden poistaminen
Näyttö
In_WHT[14][ZL] Oletus pääenergian summa tariffilla T13 ja vastaava osapääenergia
Out_WHT[14][ZL] Systeelin pääenergian summa tariffilla T13 ja vastaava osapääenergia

Osajenergioiden poistaminen

Osajenergioiden poistaminen
Näyttö
In_WHT[15][ZL] Oletus pääenergian summa tariffilla T14 ja vastaava osapääenergia
Out_WHT[15][ZL] Systeelin pääenergian summa tariffilla T14 ja vastaava osapääenergia

Osajenergioiden poistaminen

Osajenergioiden poistaminen
Näyttö
In_WHT[16][ZL] Oletus pääenergian summa tariffilla T15 ja vastaava osapääenergia
Out_WHT[16][ZL] Systeelin pääenergian summa tariffilla T15 ja vastaava osapääenergia

Maksimiarvot

Maksimiarvot
Pääenergian maksimiarvo (ei nollata- vissa) 9 999 999,99 kWh
Osajenergioiden maksimiarvo (nollata- vissa) 9 999 kWh

CAN-luokituksen nollaus

CAN-luokituksen nollaus
1. Valitse painamalla [E] tai [E] CAN-nollaus.
2. Käynnistä painamalla [E] valit- tuun CAN-nollaus. Turvallisuusvaraus tulee ensin kaikki COB-ID (CANopen-ID) nollata- uksen uudeksi NODE-ID:ä takaisin vaihtoehtoisesti.
Suoritus toiminto painamalla [E]. COB-ID:ä palautetaan takaisin vai- koehtoisesti.
Tall.
Keskeytä muutos painamalla [E]. CAN-luokituksen nollaus ei nollata.

Osajenergioiden poistaminen

Osajenergioiden poistaminen
Näyttö
In_WHT[1][ZL] Merkitys
Out_WHT[1][ZL] Systeelin pääenergian summa tariffilla T1 ja vastaava osapääenergia

Osajenergioiden poistaminen

Osajenergioiden poistaminen
Näyttö
In_WHT[2][ZL] Oletus pääenergian summa tariffilla T1 ja vastaava osapääenergia
Out_WHT[2][ZL] Systeelin pääenergian summa tariffilla T1 ja vastaava osapääenergia

Osajenergioiden poistaminen

Osajenergioiden poistaminen
Näyttö
In_WHT[3][ZL] Oletus pääenergian summa tariffilla T2 ja vastaava osapääenergia
Out_WHT[3][ZL] Systeelin pääenergian summa tariffilla T2 ja vastaava osapääenergia

Osajenergioiden poistaminen

Osajenergioiden poistaminen
Näyttö
In_WHT[4][ZL] Oletus pääenergian summa tariffilla T3 ja vastaava osapääenergia
Out_WHT[4][ZL] Systeelin pääenergian summa tariffilla T3 ja vastaava osapääenergia

Osajenergioiden poistaminen

Osajenergioiden poistaminen
Näyttö
In_WHT[5][ZL] Oletus pääenergian summa tariffilla T4 ja vastaava osapääenergia
Out_WHT[5][ZL] Systeelin pääenergian summa tariffilla T4 ja vastaava osapääenergia

Osajenergioiden poistaminen

Osajenergioiden poistaminen
Näyttö
In_WHT[6][ZL] Oletus pääenergian summa tariffilla T5 ja vastaava osapääenergia
Out_WHT[6][ZL] Systeelin pääenergian summa tariffilla T5 ja vastaava osapääenergia

Osajenergioiden poistaminen

Osajenergioiden poistaminen
Näyttö
In_WHT[7][ZL] Oletus pääenergian summa tariffilla T6 ja vastaava osapääenergia
Out_WHT[7][ZL] Systeelin pääenergian summa tariffilla T6 ja vastaava osapääenergia

Osajenergioiden poistaminen

Osajenergioiden poistaminen
Näyttö
In_WHT[8][ZL] Oletus pääenergian summa tariffilla T7 ja vastaava osapääenergia
Out_WHT[8][ZL] Systeelin pääenergian summa tariffilla T7 ja vastaava osapääenergia

Osajenergioiden poistaminen

Osajenergioiden poistaminen
Näyttö
In_WHT[9][ZL] Oletus pääenergian summa tariffilla T8 ja vastaava osapääenergia
Out_WHT[9][ZL] Systeelin pääenergian summa tariffilla T8 ja vastaava osapääenergia

Osajenergioiden poistaminen

Osajenergioiden poistaminen
Näyttö
In_WHT[10][ZL] Oletus pääenergian summa tariffilla T9 ja vastaava osapääenergia
Out_WHT[10][ZL] Systeelin pääenergian summa tariffilla T9 ja vastaava osapääenergia

Osajenergioiden poistaminen

Osajenergioiden poistaminen
Näyttö
In_WHT[11][ZL] Oletus pääenergian summa tariffilla T10 ja vastaava osapääenergia
Out_WHT[11][ZL] Systeelin pääenergian summa tariffilla T10 ja vastaava osapääenergia

Osajenergioiden poistaminen

Osajenergioiden poistaminen
Näyttö
In_WHT[12][ZL] Oletus pääenergian summa tariffilla T11 ja vastaava osapääenergia
Out_WHT[12][ZL] Systeelin pääenergian summa tariffilla T11 ja vastaava osapääenergia

Osajenergioiden poistaminen

Osajenergioiden poistaminen
Näyttö
In_WHT[13][ZL] Oletus pääenergian summa tariffilla T12 ja vastaava osapääenergia
Out_WHT[13][ZL] Systeelin pääenergian summa tariffilla T12 ja vastaava osapääenergia

Osajenergioiden poistaminen

Osajenergioiden poistaminen
Näyttö
In_WHT[14][ZL] Oletus pääenergian summa tariffilla T13 ja vastaava osapääenergia
Out_WHT[14][ZL] Systeelin pääenergian summa tariffilla T13 ja vastaava osapääenergia

Osajenergioiden poistaminen

Osajenergioiden poistaminen
Näyttö
In_WHT[15][ZL] Oletus pääenergian summa tariffilla T14 ja vastaava osapääenergia
Out_WHT[15][ZL] Systeelin pääenergian summa tariffilla T14 ja vastaava osapääenergia

Osajenergioiden poistaminen

Osajenergioiden poistaminen
Näyttö
In_WHT[16][ZL] Oletus pääenergian summa tariffilla T15 ja vastaava osapääenergia
Out_WHT[16][ZL] Systeelin pääenergian summa tariffilla T15 ja vastaava osapääenergia

Tekniset tiedot

Tekniset tiedot - taulukko, joka sisältää tiedot DIN-kiskoon, kotelon leveyden, kotelon syvyyden, liittimen, jännitealueen, virta- ja tehoarvojen, sekä muuta teknistä tietoa.

Tekniset tiedot

Tekniset tiedot - taulukko, joka sisältää tiedot jännitealueesta, virta- ja tehoarvoista, sekä muuta teknistä tietoa.

Tekniset tiedot

Tekniset tiedot - taulukko, joka sisältää tiedot jännitealueesta, virta- ja tehoarvoista, sekä muuta teknistä tietoa.

Tekniset tiedot

Tekniset tiedot - taulukko, joka sisältää tiedot jännitealueesta, virta- ja tehoarvoista, sekä muuta teknistä tietoa.

Tekniset tiedot

Tekniset tiedot - taulukko, joka sisältää tiedot jännitealueesta, virta- ja tehoarvoista, sekä muuta teknistä tietoa.

Tekniset tiedot

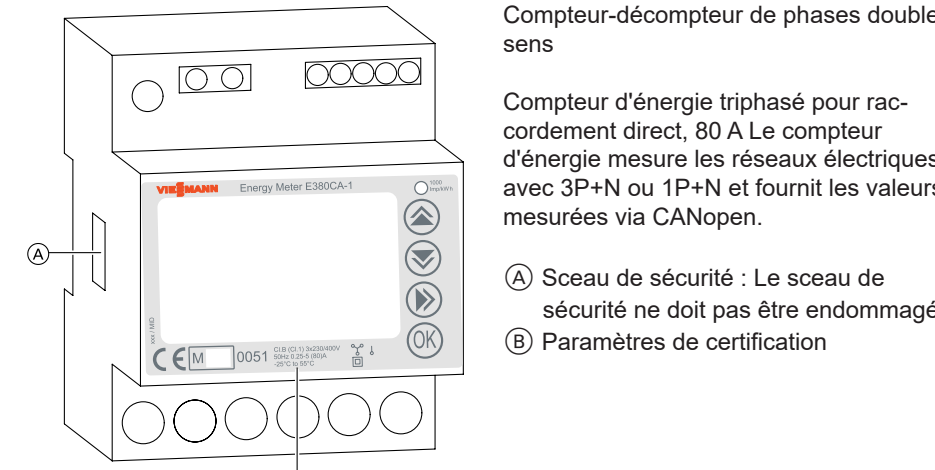
Tekniset tiedot - taulukko, joka sisältää tied

FR : Compteur d'énergie E380 CA-1 pour les professionnels

Consignes de sécurité
Respectez scrupuleusement ces consignes de sécurité afin d'exclure tout risque et tout dommage pour les personnes et les biens.
Explication des consignes de sécurité

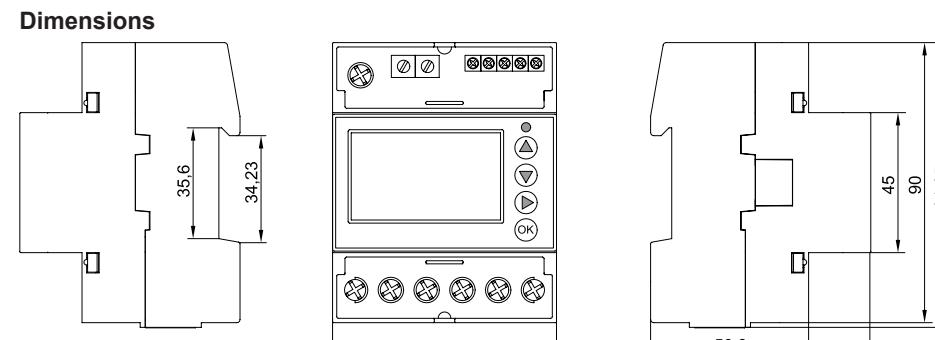
Remarque
 Les indications signalées par Remarque contiennent des informations supplémentaires.
 Le montage, la première mise en service, le contrôle, l'entretien et les réparations doivent être impérativement effectués par un personnel qualifié (installateur).
 Réglez des composants de sécurité null au bon fonctionnement de l'installation.
 Coupez l'alimentation électrique (par exemple, utilisation du tableau électrique ou de l'interrupteur principal, par exemple) avant de commencer l'intervention sur l'installation et empêchez la remise sous tension.

Information produit compteur d'énergie E380 CA-1



Emplacement de montage

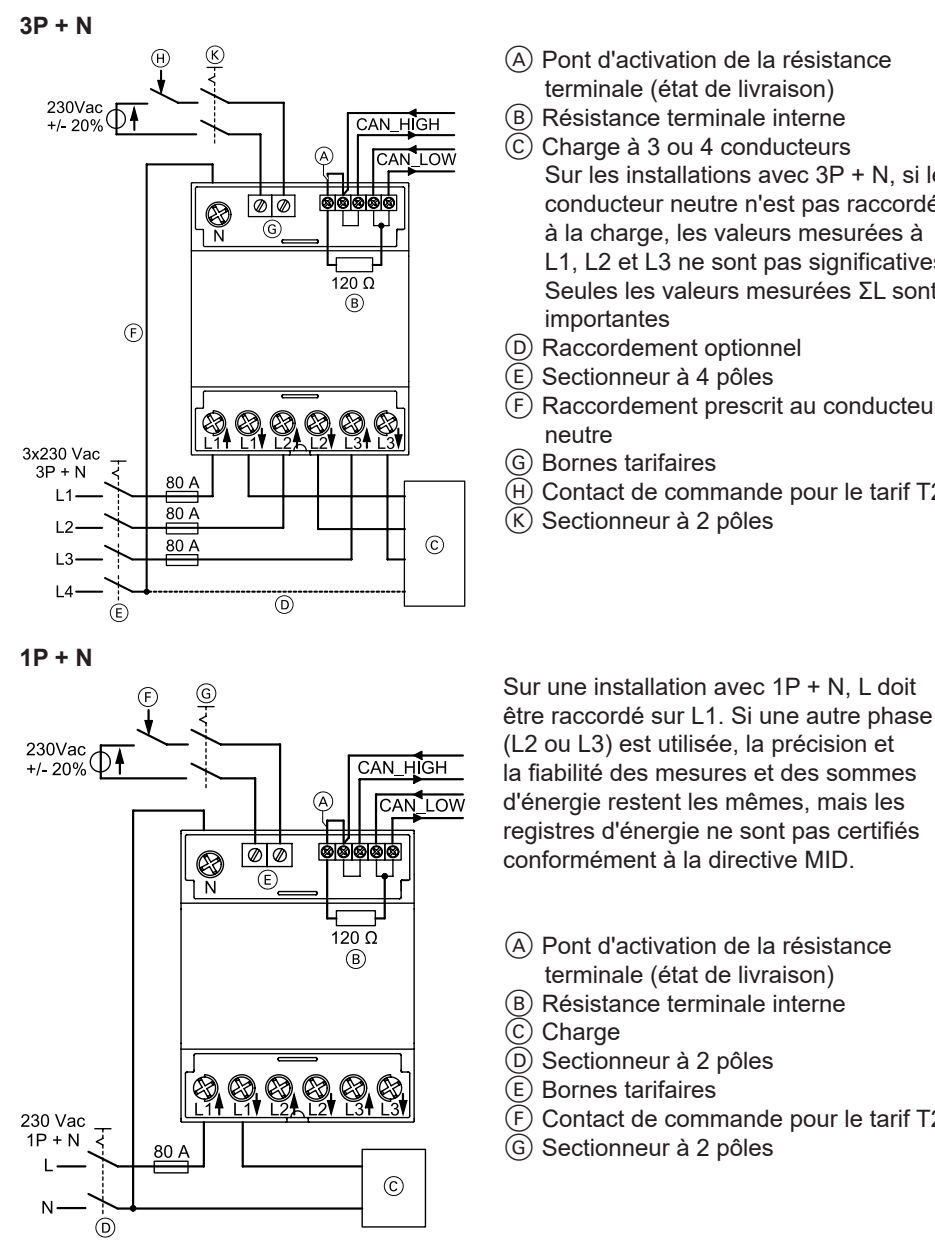
- Le compteur d'énergie correspond à la CATEGORIE DE SURTENSION III (conformément à la norme IEC 62052-1) qui renvoie à IEC 62053-1 et IEC 62053-2. Le compteur d'énergie est destiné exclusivement à un montage en intérieur (conformément aux normes EN 50470-1 et IEC 62053-3).
- Le compteur d'énergie doit être monté sur un rail DIN dans une armoire de commande ayant un degré de protection (indice de protection IP) de ≥ IP 20 au minimum.



Remarques relatives au raccordement du bus CAN

Lorsque le compteur d'énergie est positionné comme premier ou dernier appareil dans la topologie du bus CAN, la résistance terminale doit rester active (état de livraison).
 Si le compteur d'énergie n'est pas positionné ni le début ni à la fin de la topologie du bus CAN, retirez le port (3). Ainsi, la résistance terminale est désactivée.
 (1) Résistance terminale
 (2) Point d'activation de la résistance terminale

Schémas électriques



Raccordements des phases (L1, L2, L3, N)

Débrancher les conducteurs sur 15,5 mm. Couple maximal: 0,5 Nm.

Signification des éléments d'affichage et de commande

Symbole	Signification
●	Voyant à LED. Le voyant à LED fonctionne conformément à la directive MID.
*	Taux d'impulsions = 1 000 kWh proportionnellement à la puissance effective, quel que soit le sens de la puissance.
↶	Retourner sur la page de menu précédente.
↷	Aller sur la page de menu suivante.
⊕	Ouvre le menu sélectionné.
⊖	Quitte le menu.
⊞	Confirmation des opérations.

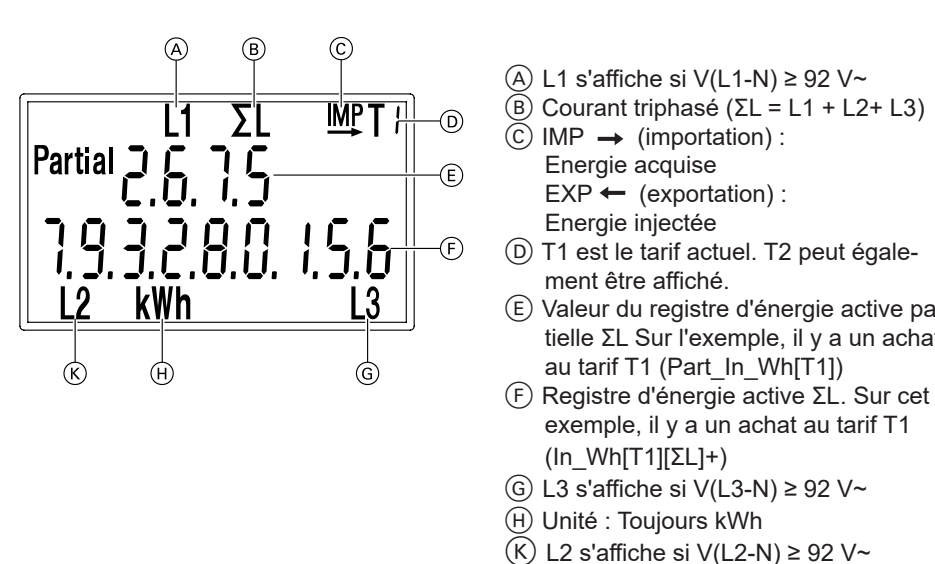
Mettre l'appareil en marche

Page de démarrage
 Après la mise sous tension, la page de démarrage s'affiche pendant 2 s à l'écran. La version du firmware est affichée sur la première ligne.

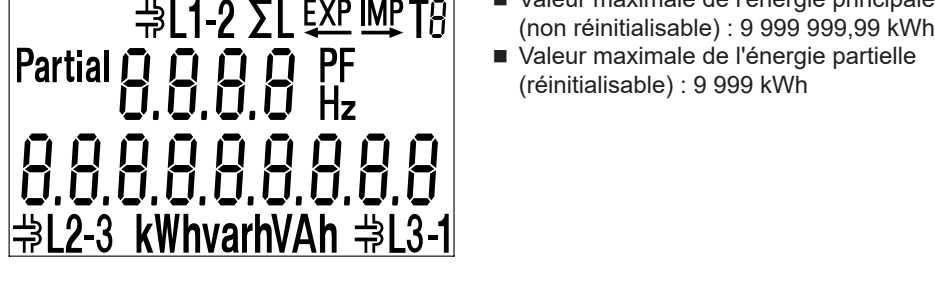
Affichage principal

L'affichage principal apparaît 2 secondes après le démarrage.

Exemple d'affichage sur l'écran



Affichage complet sur l'écran



Rétro-éclairage de l'écran
 Le rétro-éclairage de l'écran s'active en appuyant sur une des touches de commande. Si aucune touche n'est actionnée dans les 40 s, l'écran revient à l'affichage principal. Le rétro-éclairage de l'écran se désactive.

Vue d'ensemble des énergies ZL

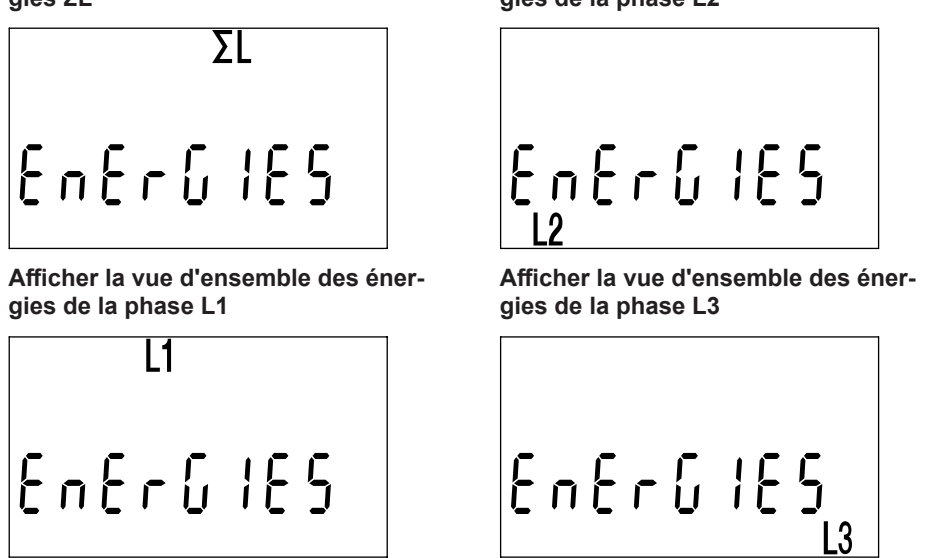
Affichage	Signification
In_VWhT1[ZL]	Somme de l'énergie active acquise au tarif T1 et énergie active partielle correspondante
Out_VWhT1[ZL]	Somme de l'énergie active injectée au tarif T1 et énergie active partielle correspondante
In_VWhT2[ZL]	Somme de l'énergie active acquise au tarif T2 et énergie active partielle correspondante
Out_VWhT2[ZL]	Somme de l'énergie active injectée au tarif T2 et énergie active partielle correspondante
In_varhT1[ZL]	Somme de l'énergie réactive acquise au tarif T1
Out_varhT1[ZL]	Somme de l'énergie réactive injectée au tarif T1
In_varhT2[ZL]	Somme de l'énergie réactive acquise au tarif T2
Out_varhT2[ZL]	Somme de l'énergie réactive injectée au tarif T2

Remarque
 Si une valeur d'énergie active partielle atteint 9 999 kWh, la valeur est tronquée jusqu'à ce qu'aucun raccordement direct au réseau électrique public n'est autorisé.

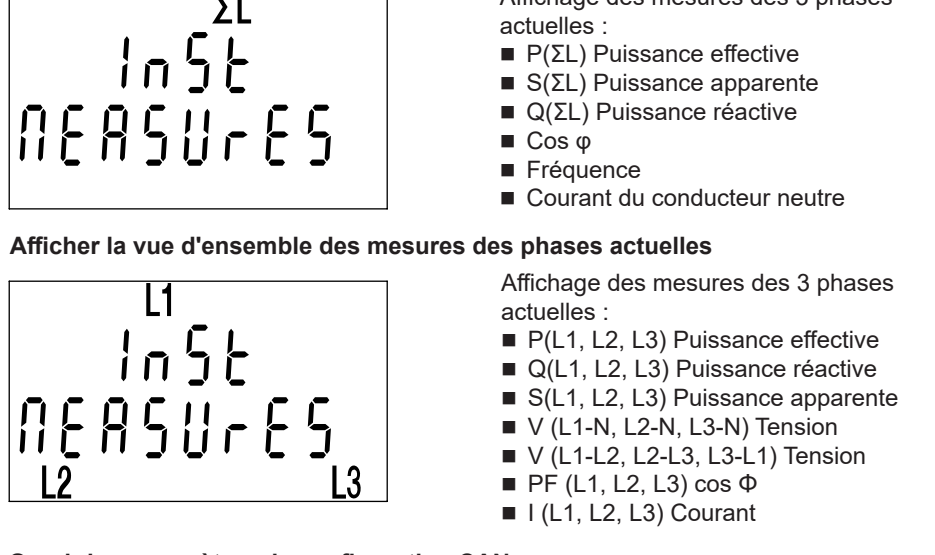
Menu de sélection

Ouvrir le menu de sélection
 Ne dépend pas de l'énergie ZL qui est affichée à l'écran, appuyer sur ⊕. Le menu de sélection s'affiche. Le menu de sélection contient plusieurs fonctions de commande.

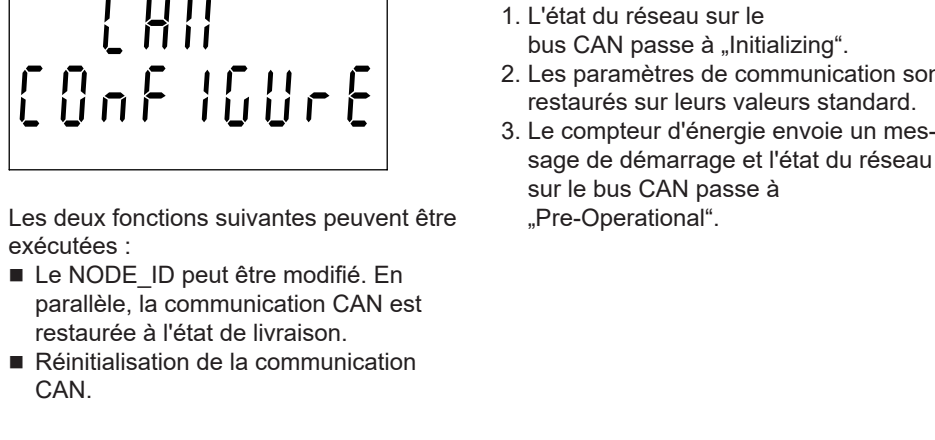
Afficher la vue d'ensemble des énergies ZL



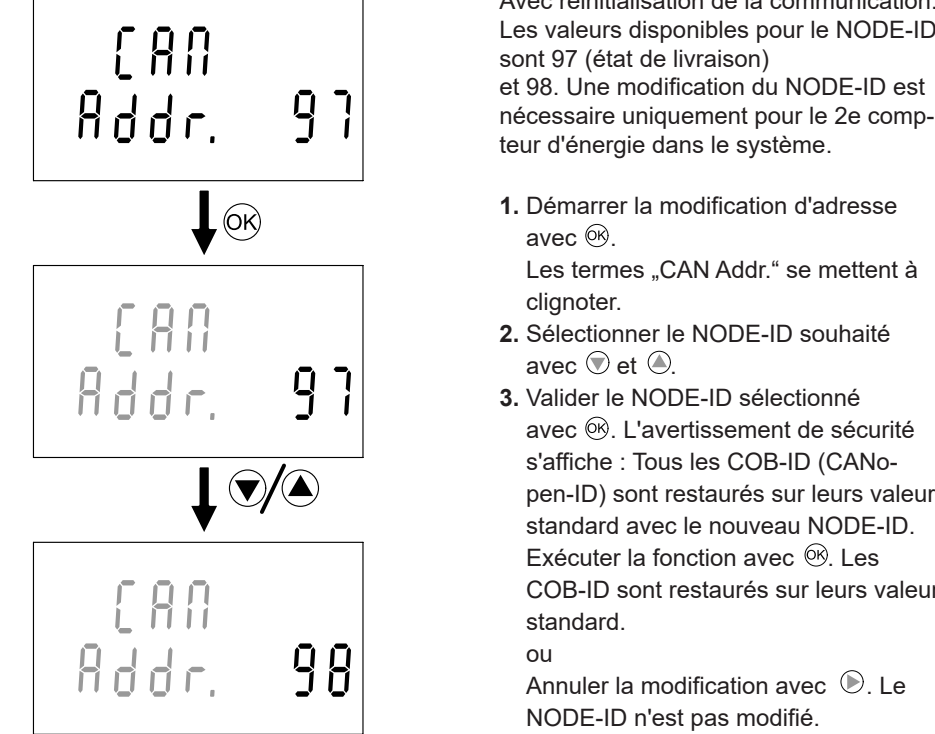
Afficher la vue d'ensemble des mesures des 3 phases actuelles



Ouvrir les paramètres de configuration CAN



Modifier le NODE-ID



Contrôler l'état du bus CAN



Affichage principal



Données techniques

Paramètre	Valeur
Montage sur rail DIN	Conformément aux normes DIN 43880 et EN 60715g
Hauteur du boîtier	mm 72
Largeur du boîtier	mm 72
Profondeur du boîtier	mm 70
Approbation	Conformément aux normes EN 50470-1 et EN 50470-3
Paramètres de certification	0,25 à 5 (80) A, 3 x 230 V~ catégorie B, 50 Hz, -25 °C à +45 °C, LED, puissance constante du compteur 1 000 kWh
Raccordement	Tension de référence Un (entre la phase et la phase) V 230
Tension de référence Ua (entre la phase et la phase)	V 400
Courant de référence Inef	A 5
Courant minimal Imin	A 0,25
Courant transitoire Ir	A 0,5
Courant maximal Imax	A 80
Courant de démarrage Ist	A 0,015
Fréquence de référence fN	Hz 50
Energies certifiées acquies/injectées	Energies actives
Classe de précision (EN 50470-1)	B

Tension d'alimentation et consommation de courant

Paramètre	Valeur
Tension d'alimentation de service	V~ 192 à 276/160 à 480
Consommation dissipée max. circuit de tension	W 0,4
Tension	VA < 2
Change max. du circuit électrique	VA < 0,3 (à l'arrêt)
Forme de la tension	Tension alternative
Surcharge réseau	
Tension	
■ Continu, conducteur - conducteur	V~ 480
■ 1 s, conducteur - conducteur	V~ 800
■ Continu, conducteur - conducteur	V~ 276
■ Continu, conducteur - neutral	V~ 300
■ 1 s, conducteur - conducteur neutre	V~ 300
Intensité	
■ Continu	A 80
■ 1/2 période (10 ms à 50 Hz)	A 2400

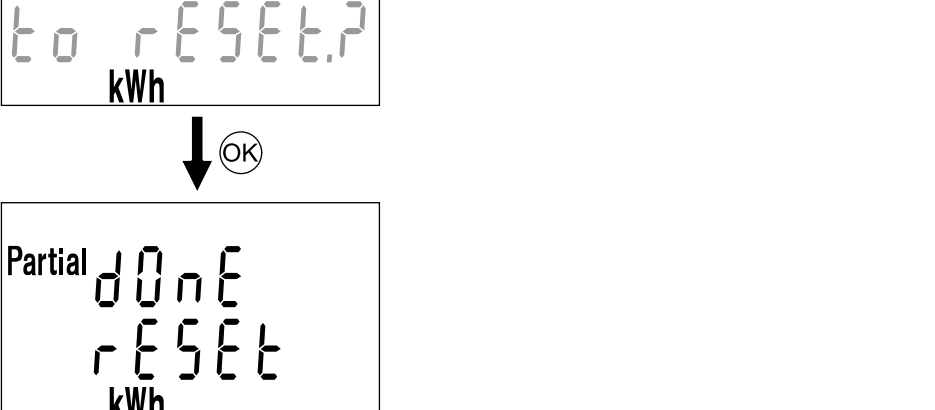
Supprimer les énergies actives partielles

Si les énergies actives partielles ont atteint 9 999 kWh (valeur affichée max.), les valeurs digitoient et elles doivent être supprimées.

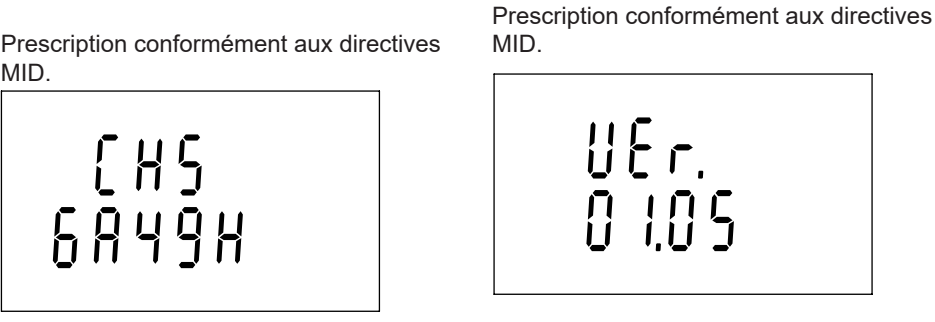
Remarque

Le processus peut être interrompu à chaque étape avec ⊖.

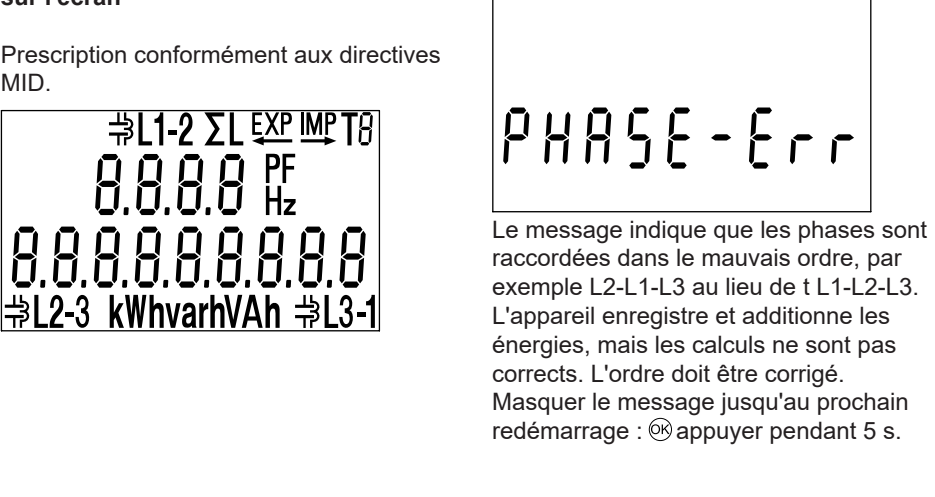
Afficher la somme de contrôle du firmware



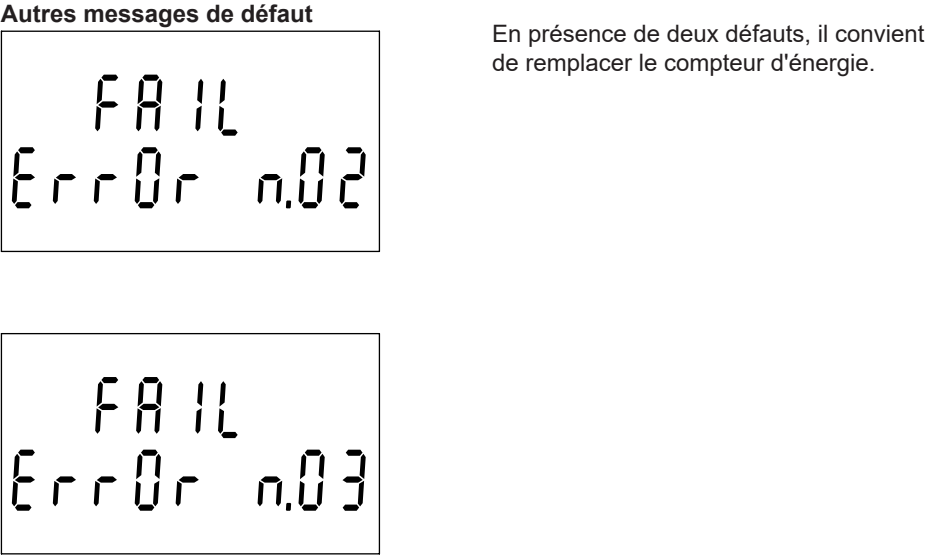
Afficher la version du firmware



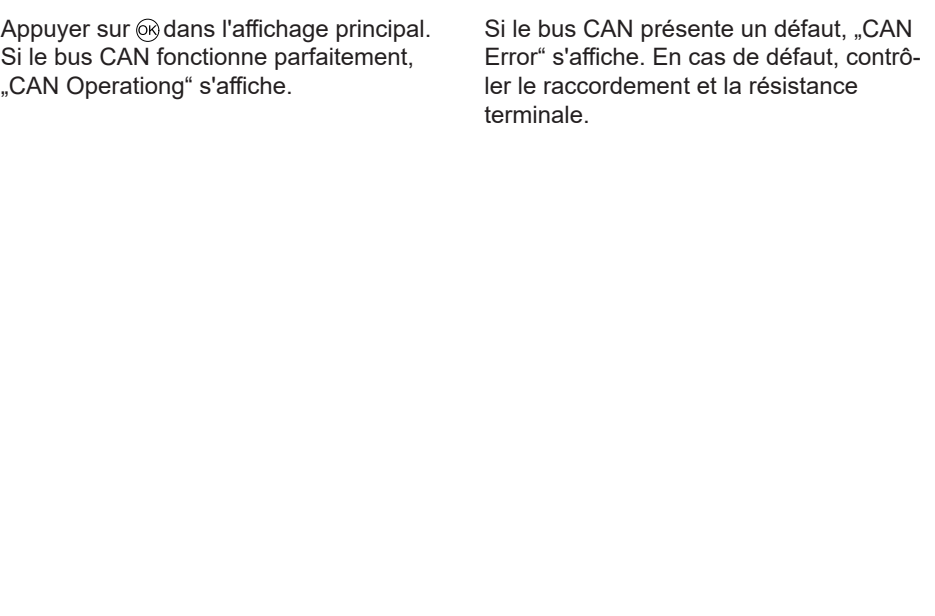
Représentation complète de l'affichage sur l'écran



Autres messages de défaut



Contrôler l'état du bus CAN



Déclaration de conformité

La société Vessmann Climate Solutions SE, 35108 Allendorf, déclare sous sa seule responsabilité que le produit décrit est conforme, par sa conception et son fonctionnement, aux directives européennes et aux exigences nationales complémentaires.
 La déclaration de conformité peut être trouvée à l'aide du n° de fabrication à l'adresse Internet suivante :
 DE : www.vessmann.de/ue-conformity
 AT : www.vessmann.at/ue-conformity
 CH : www.vessmann.ch/ue-conformity-de

GB: Energy meter E380 CA-1 for contractors

Safety instructions
Please follow these safety instructions closely to prevent hazards, injury and material losses.
Safety instructions explained

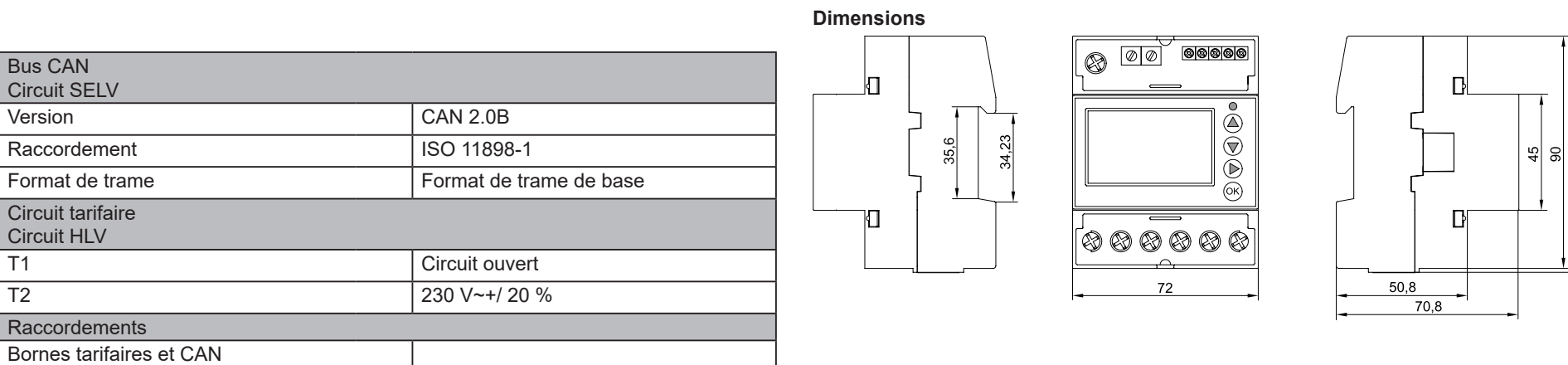
Note
 Text with the word Note contains additional information.
 Installation, commissioning, inspection, maintenance and repairs must only be carried out by an authorised competent person (installation contractor).
 Before working on the system, isolate it from the power supply (e.g. by removing a separate fuse or by means of a main isolator) and safeguard against unauthorised reconnection.
 Wear suitable personal protective equipment when carrying out any work.
 Repairing components that fulfil a safety function can compromise the safe operation of the system.
 If the safety warning is shown, the screen reverts to the main display. The background switches off.

Product information – Energy meter E380 CA-1

Parameter	Value
3-phase energy meter for direct connection, 80 A. The energy meter measures electrical networks with 3P+N or 1P+N and provides the measured values via CANopen.	
Security seal. The security seal must not be damaged.	
Certification parameters	

Installation location

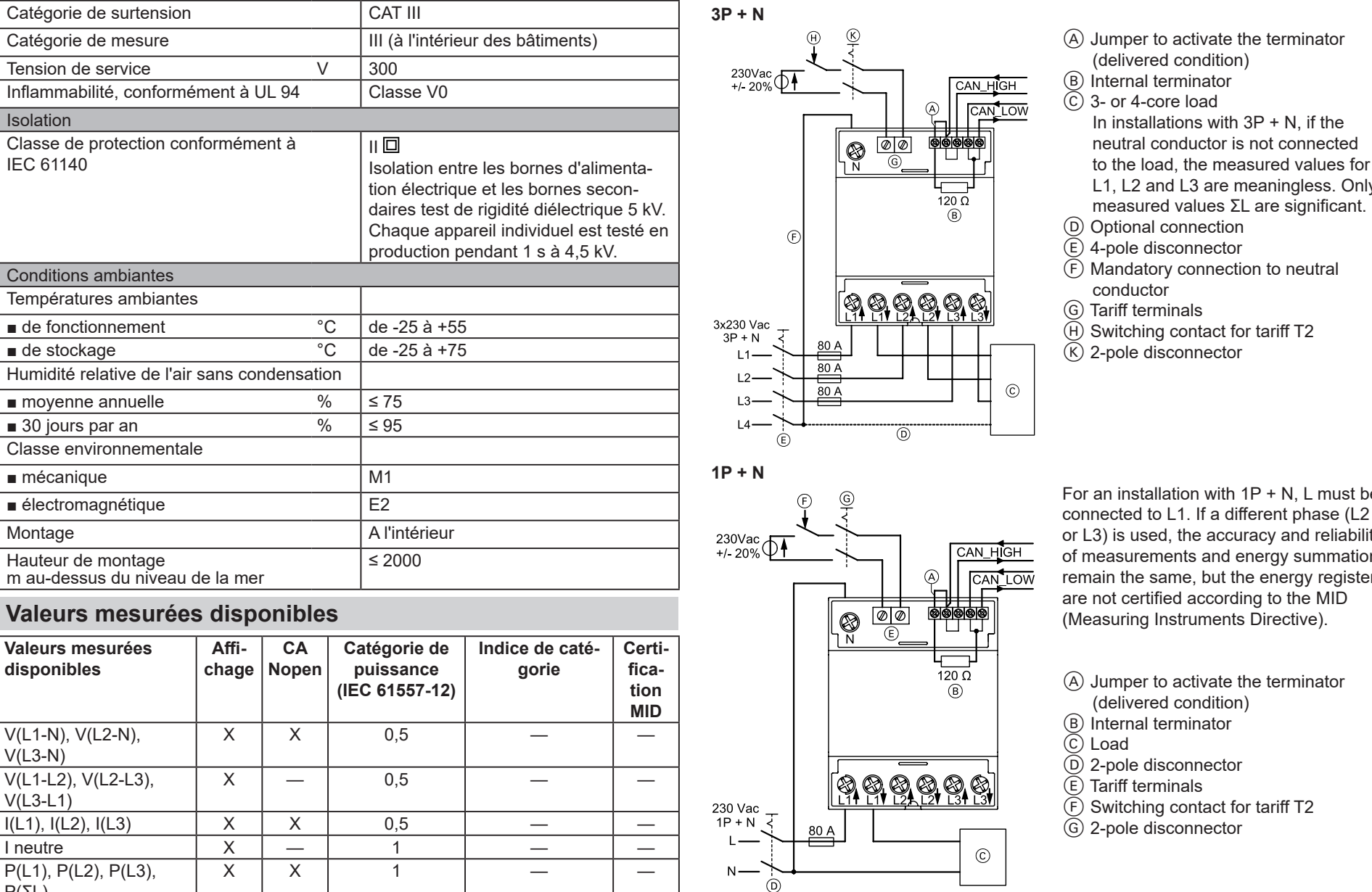
- The energy meter complies with OVERVOLTAGE CATEGORY III (according to IEC 62052-3, which refers to IEC-60664-1 Ed. 2.0:2007), so no direct connection to the public grid is permitted.
- The energy meter is exclusively intended for indoor installation (according to EN 50470-1 and IEC 62053-3).
- The energy meter must be mounted on a DIN rail in a control cabinet with a protection rating (IP rating) of min. IP 51.



Notes on connecting the CAN bus

If the energy meter is the first or last device in the CAN bus topology, terminator must be used.
 If the energy meter is not the first or last device in the CAN bus topology, remove jumper (3). This deactivates terminator (3).
 (1) Terminator
 (2) Jumper to activate the terminator (delivered condition)

Wiring diagrams



Phase connections (L1, L2, L3, N)

Strip a 15,5 mm of core. Max. torque: 0,5 Nm.

Tariff connections and BUS connections

Strip 9 mm of core. Max. torque: 0,5 Nm.

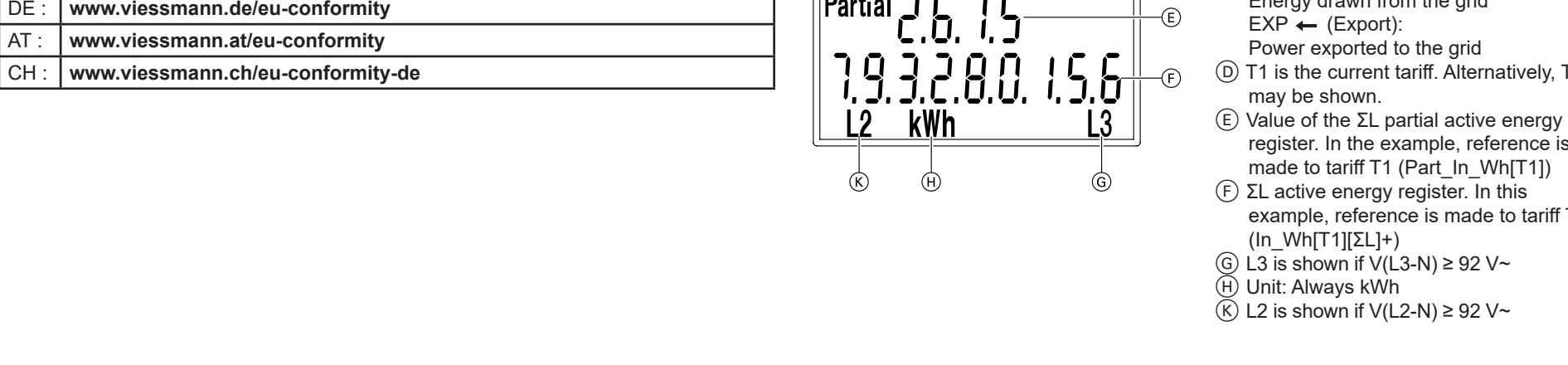
Meaning of the display and controls

Symbol	Meaning
●	LED indicator. The LED indicator operates in accordance with the MID. Pulse rate = 1 000 kWh proportional to the active power, independent of the power direction.
↶	Return to previous menu page
↷	Continue to next menu page
⊕	Open the selected menu.
⊖	Exit the menu.
⊞	Confirm operating procedures

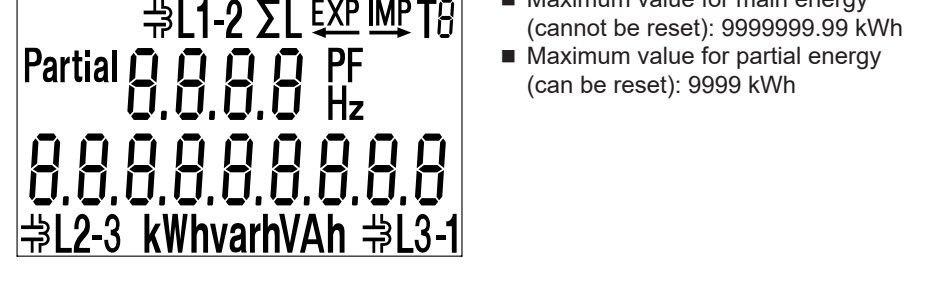
Switching on the device

After switching on the power supply, the display shows the start page for 2 s. The firmware version is shown on the first line.

Main display



Full display screen



Display illumination
 Press one of the operating buttons to switch on the display illumination. If the screen is pressed for 40 s, the screen reverts to the main display. The background switches off.

Overview of the ZL energies

Affichage	Meaning
In_VWhT1[ZL]	Total active energy drawn from the grid at tariff T1 and corresponding partial active energy
Out_VWhT1[ZL]	Sum of active energy exported to the grid at tariff T1 and corresponding partial active energy
In_VWhT2[ZL]	Total active energy drawn from the grid at tariff T2 and corresponding partial active energy
Out_VWhT2[ZL]	Sum of active energy exported to the grid at tariff T2 and corresponding partial active energy
In_varhT1[ZL]	Total reactive energy drawn from the grid at tariff T1
Out_varhT1[ZL]	Total reactive energy drawn from the grid at tariff T1
In_varhT2[ZL]	Total reactive energy drawn from the grid at tariff T2
Out_varhT2[ZL]	Total reactive energy exported from the grid at tariff T2

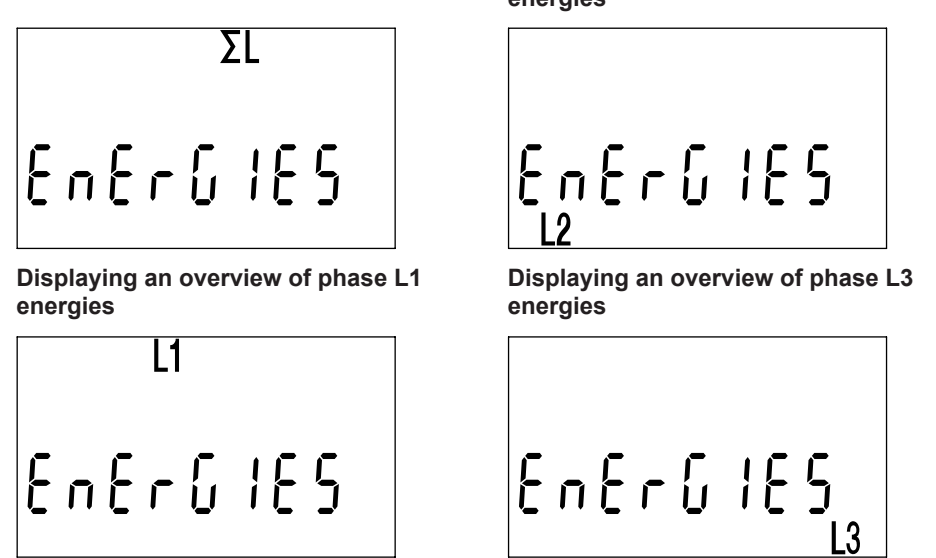
Note

If a partial active energy value reaches 9999 kWh, the value flashes until it is deleted. To delete a partial active energy value, see chapter "Selection menu".

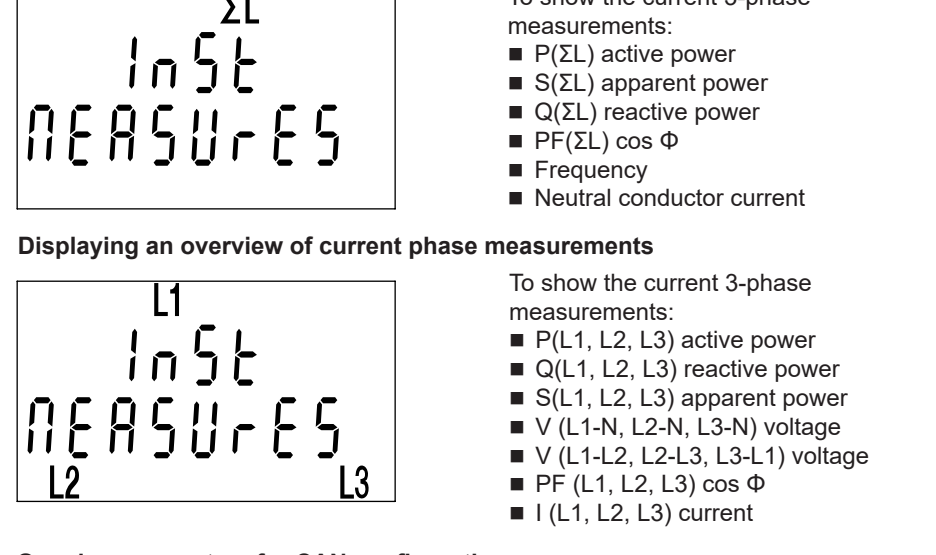
Selection menu

Press ⊕, regardless of which ZL energy is shown on the display. The selection menu is shown. The selection menu contains several operating functions.
 1. Use ⊕ and ⊖ to select an operating function.
 2. Use ⊞ to open the selected operating function.

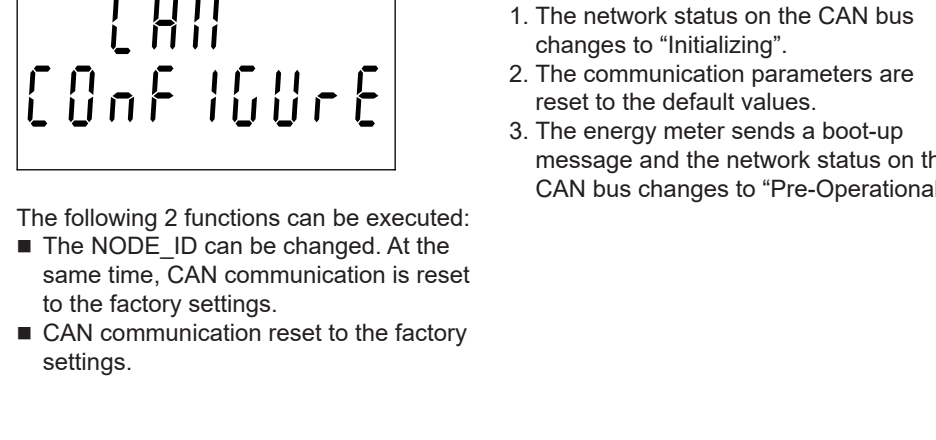
Displaying an overview of ZL energies



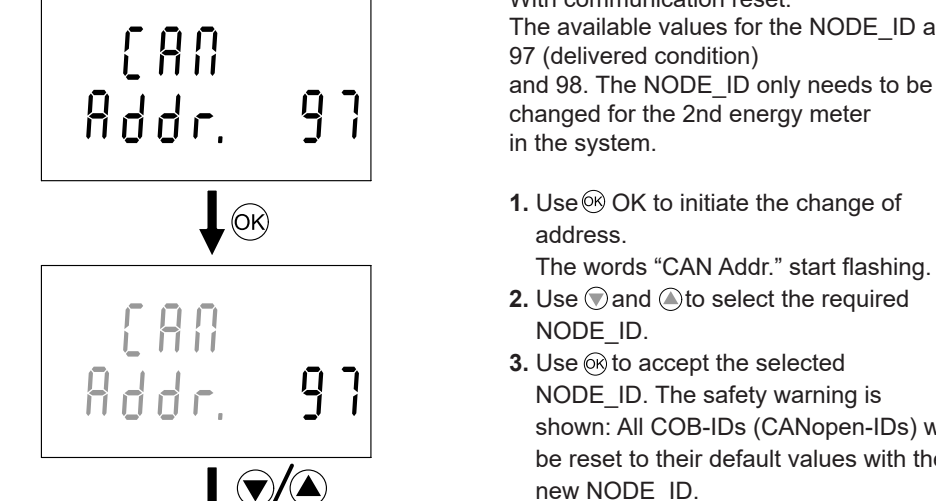
Displaying an overview of phase L1 energies



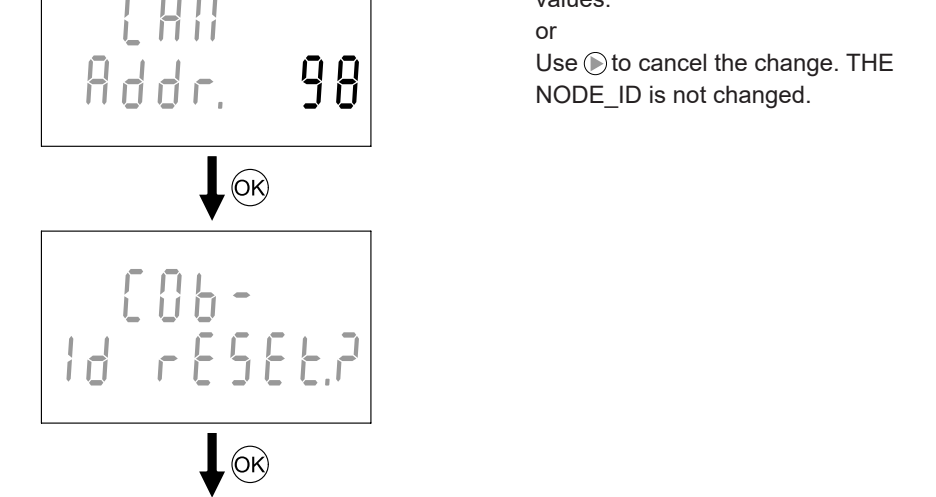
Displaying an overview of current 3-phase measurements



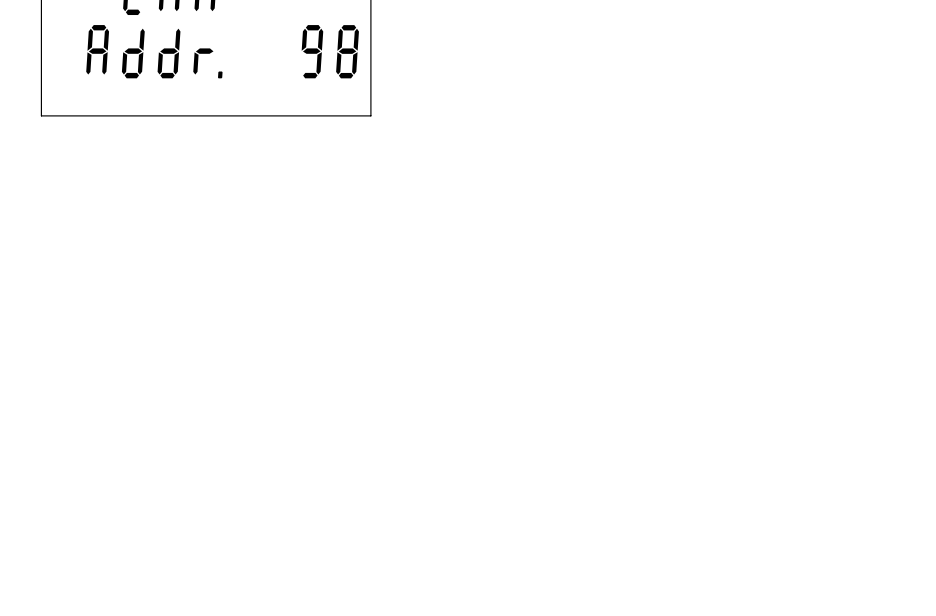
Displaying an overview of current phase measurements



Opening parameters for CAN configuration



Changing the Node_ID



Maximum values

Maximum value for main energy (cannot be reset): 999999,99 kWh
 Maximum value for partial energy (can be reset): 9999 kWh

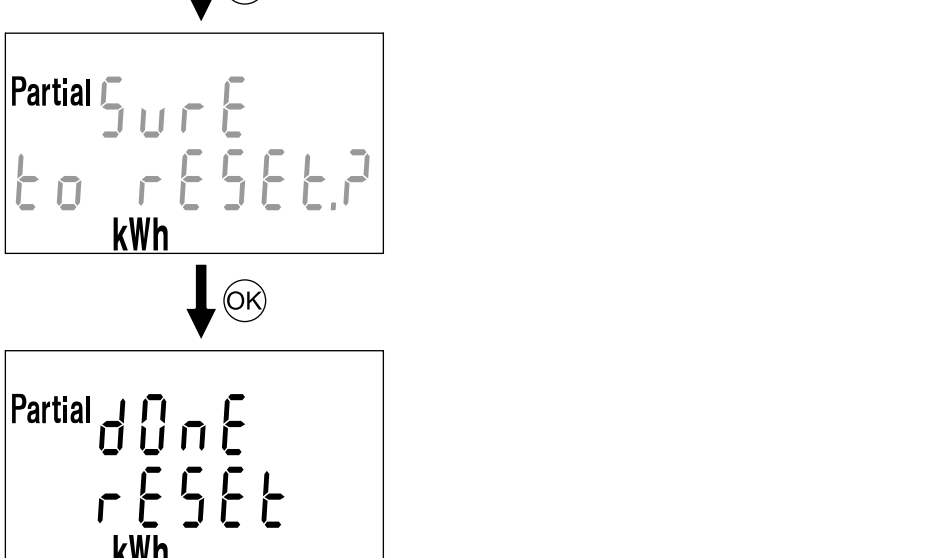
Resetting CAN communication

1. Use ⊕ and ⊖ to select the CAN reset.
 2. Use ⊞ to start the selected CAN reset.
 The safety warning is shown: All COB-IDs (CANopen-IDs) will be reset to their default values with the new NODE_ID.
 Use ⊞ to execute the function. The COB-IDs are reset to their default values.
 Use ⊖ to cancel the change. CAN communication is not reset.

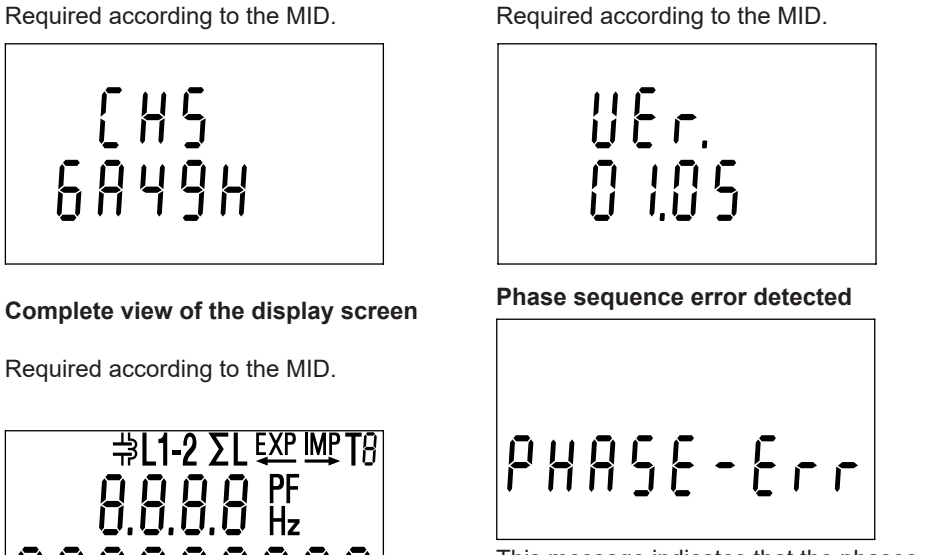
Deleting partial active energies

If the partial active energies have reached 9999 kWh (max. display value), the values flash and have to be deleted.
 Note: The process can be cancelled at any stage by pressing ⊖.

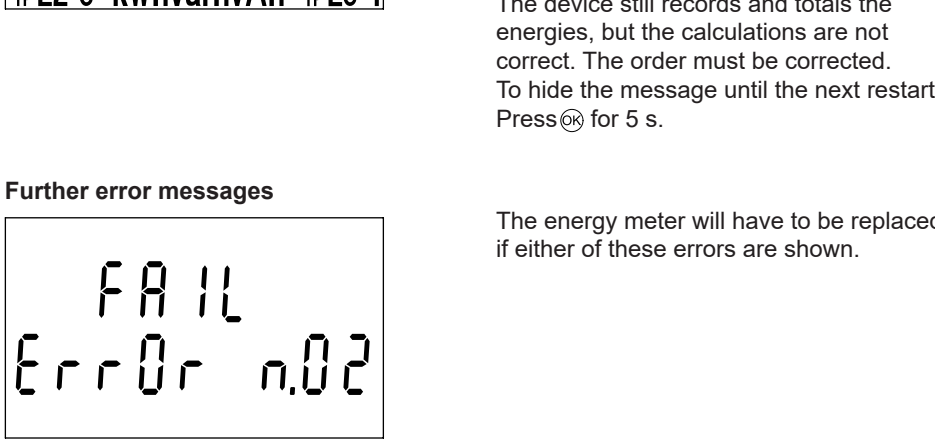
Displaying the checksum of the firmware



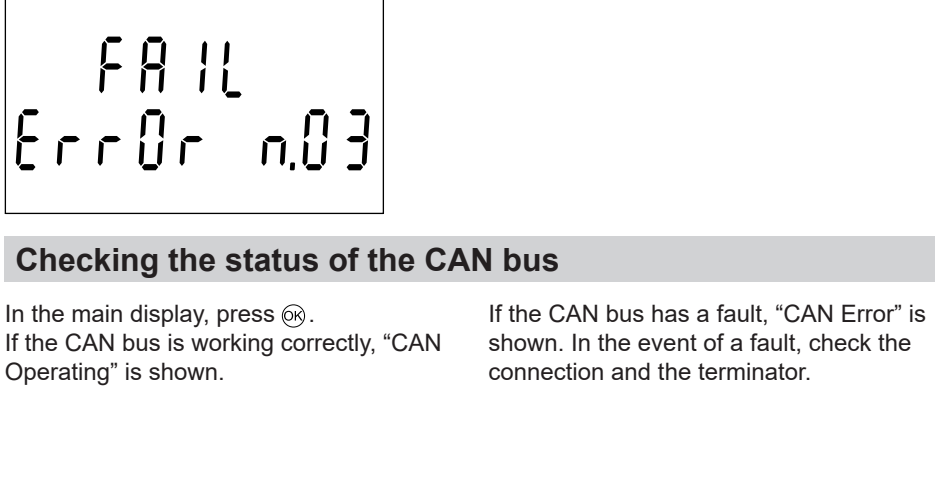
Displaying the firmware version



Complete view of the display screen



Phase sequence error detected



Further error messages



Checking the status of the CAN bus



Specification

Mounting on DIN rail according to DIN 43880 and EN 60715g	Specification				
DIN rail	mm 35				
Enclosure width	mm 72				
Enclosure depth	mm 70				
Authorization according to EN 50470-1 and EN 50470-3					
Certification parameters	0,25 to 5 (80) A, 3 x 230 V~ class¹ category¹-inbtp=9, 50 Hz, -25 °C to +45 °C, LED meter constant 1000 kWh				
Connection	Direct, 3P, 4W / 1P, 2W				
Reference voltage Un (between phase and neutral conductor)	V 230				
Reference voltage Ua (between phase and phase)	V 400				
Reference current Iref	A 5				
Minimum current Imin	A 0,25				
Transition current Ir	A 0,5				
Maximum current Imax	A 80				
Starting current actual	A 0,015				
Reference frequency fN	Hz 50				
Certified energies drawn/exported	Active energies				
Accuracy category (EN 50470-1)	B				
Display category and power consumption					
Operating supply voltage	V~ 92 to 276/160 to 480				
Max. power loss, voltage circuit	W < 0,6				
Max. load, current circuit	VA < 0,7 (at Imax)				
Voltage waveform	Alternating voltage				
Main terminals					
■ Continuous, conductor - conductor	V~ 480				
■ 1 s, conductor - conductor	V~ 800				
■ Continuous, conductor - neutral	V~ 276				
■ 1 s, conductor - neutral conductor	V~ 300				
■ Contin.	A 80				
■ 1/2 period (10 ms at 50 Hz)	A 2400				
SELV circuit					
Version	CAN 3.0B				
Connection	ISO 11898-1				
Frame format	Basic frame format				
Tariff circuit					
HLV circuit					
T1	Open circuit				
T2	230 V~ +20 %				
Connections					
■ Tariff and CAN terminals					
■ Screw head 2 +:	POZIDRIV PZ0				
■ Rigid cables min. (max.) cross-section	mm ² 0 (2,5)				
■ Flexible cables min. (max.) cross-section	mm ² 0,5				
Main terminals					
■ Screw head 2 +:	POZIDRIV PZ2				
■ Rigid cables min. (max.) cross-section	mm ² 0 (3)				
■ Flexible cables min. (max.) cross-section	mm ² 0 (3)				
Conductor	According to DIN 60332-1-2				
■ Cross-section < 0,5 mm ²	According to DIN 60332-2				
■ Cross-section > 0,5 mm ²	According to DIN 60332-2				
Electrical safety according to EN 61010-1					
Level of contamination	2				
Overvoltage category	CAT III				
Measurement category	III (inside buildings)				
Operating voltage	V 300				
Flammability, according to UL 94	Classificative V0				
Insulation					
Protection class according to DIN 61140	II E				
Insulation between main terminals and secondary terminals, 6 kV deflector strength test. Each individual device is tested during production for 1 s at 4,5 kV.					
Ambient conditions					
■ Operation	°C -25 to +55				
■ Storage	°C -25 to +75				
Relative humidity, non-condensing	% ≤ 75				
■ Annual average	% ≤ 95				
■ On 30¹-inbtp=days per year	% ≤ 95				
Environmental class	M1				
■ Mechanical	E2				
■ Electromagnetic	Indoor				
Installation	Indoor				
Installation height	MSL ± 2 000				
Available measured values					
Available measured values	Display	CAN open	Output category (DIN 61812-2)	Class symbol	MID certified
V(L1-N), V(L2-N), V(L3-N)	X	X	0,5	—	—
V(L1-L2), V(L2-L3), V(L3-L1)	X	—	0,5	—	—
I(L1), I(L2), I(L3)	X	X	0,5	—	—
Neutral	X	X	1	—	—
P(L1), P(L2), P(L3)	X	X	1	—	—
Q(L1), Q(L2), Q(L3)	X	X	1	—	—

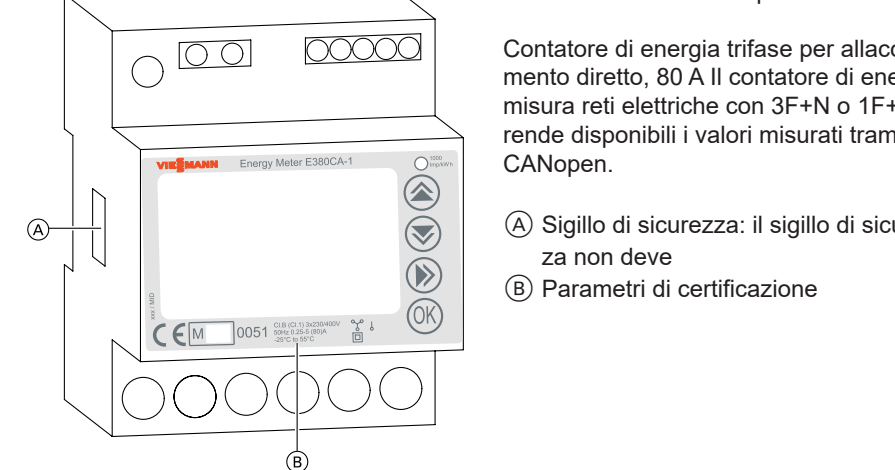
IT: Contatore di energia E380 CA-1 per il personale specializzato

Avvertenze sulla sicurezza
 Si prega di attenersi scrupolosamente alle avvertenze sulla sicurezza per evitare pericoli e danni a persone o cose.
 Spiegazione delle avvertenze sulla sicurezza

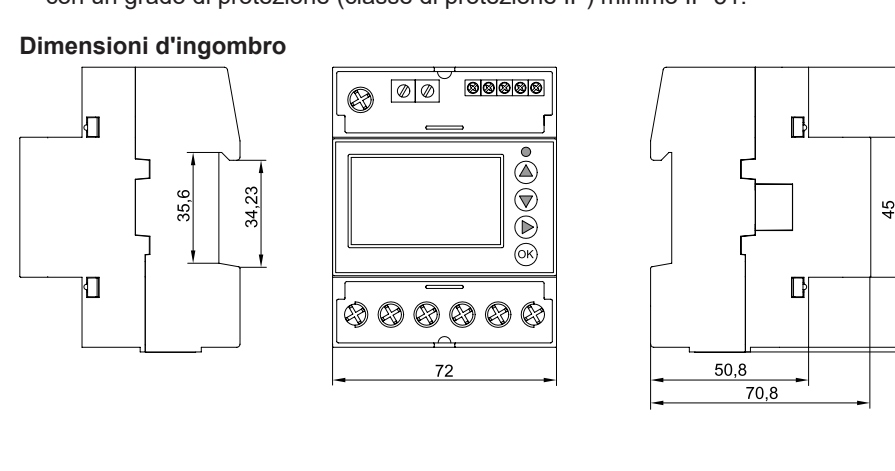
Avvertenze
 Le indicazioni contrassegnate con la parola Avvertenza contengono informazioni supplementari.
 Montaggio, prima messa in funzione, ispezione, manutenzione e riparazioni devono essere eseguiti da personale specializzato (ditta aderente alla manutenzione o gestore).

Per tutti i lavori indossare i dispositivi di protezione individuale.
 Effettuare lavori di riparazione su componenti con funzione tecnica di sicurezza (compensatore / funzionamento sicuro dell'impianto).
 Per la sostituzione utilizzare esclusivamente ricambi originali Vessmann o parti di ricambio con marchio Vessmann.

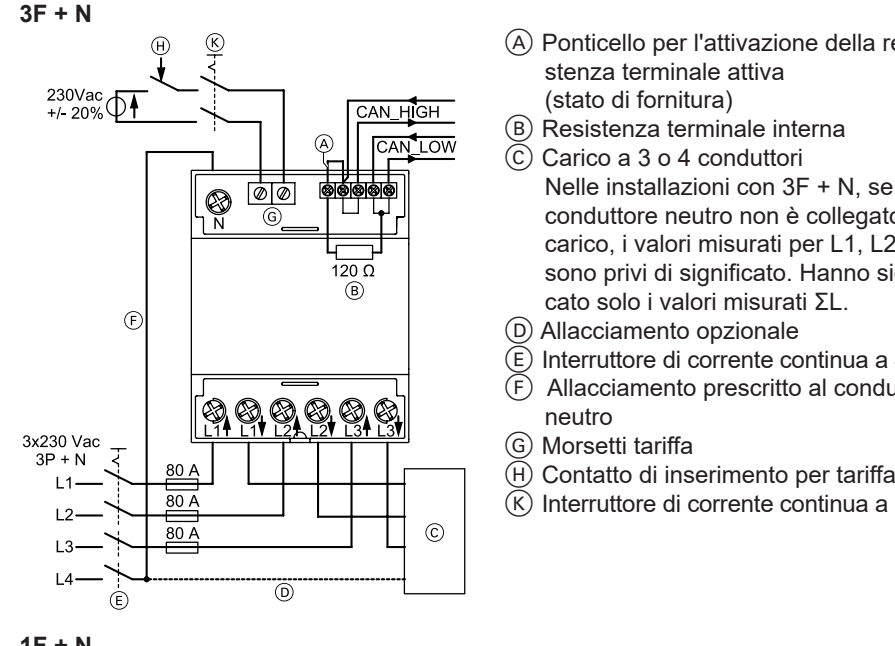
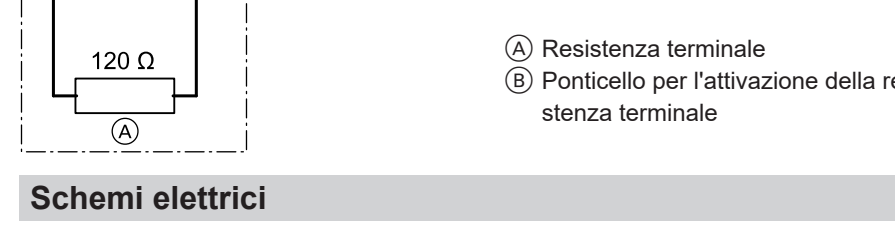
Informazioni di prodotto contatore di energia E380 CA-1



Posizionamento
 Il contatore di energia corrisponde alla CATEGORIA DI SOVRATENSIONE III (secondo IEC 62052-31, che fa riferimento a IEC-60864-1 Ed. 2:2007), quindi non è consentito alcun collegamento diretto alla rete elettrica pubblica.
 Il contatore di energia è previsto solo per installazione interna (in conformità con EN 50470-1 e IEC 62052-31).
 Il contatore di energia deve essere montato su una guida DIN in un quadro elettrico con un grado di protezione (classe di protezione) IP minimo IP 51.



Avvertenze sull'allacciamento di CAN-BUS
 Se il contatore di energia è posizionato come primo o ultimo apparecchio nella topologia del CAN-BUS, la resistenza di terminazione (Ω) deve rimanere attiva (stato di fornitura).
 Se il contatore di energia non si trova nell'indirizzo né alla fine della topologia CAN-BUS, non rimuovere il ponticello (Ω) in questo modo la resistenza terminale è disattivata.



Avvertenze sulla fattibilità della resistenza terminale attiva
 Controllare per l'attuazione della resistenza terminale attiva (stato di fornitura).
 Resistenza terminale interna.
 Carico a 3 o 4 conduttori.
 Nelle installazioni con 3F + N, se il conduttore neutro non è collegato al carico, solo i valori misurati L1, L2 e L3 sono validi.
 Alacciamento opzionale:
 Interruttore di corrente continua a 4 poli.
 Alacciamento prescritto al conduttore neutro.
 Morsetti tariffa.
 Contatto di inserimento per tariffa T2.
 Interruttore di corrente continua a 2 poli.

Avvertenze sulla fattibilità della resistenza terminale interna
 Carico.
 Interruttore di corrente continua a 2 poli.
 Alacciamento opzionale.
 Interruttore di corrente continua a 4 poli.
 Alacciamento prescritto al conduttore neutro.
 Morsetti tariffa.
 Contatto di inserimento per tariffa T2.
 Interruttore di corrente continua a 2 poli.

Avvertenze sulla fattibilità della resistenza terminale interna
 Carico.
 Interruttore di corrente continua a 2 poli.
 Alacciamento opzionale.
 Interruttore di corrente continua a 4 poli.
 Alacciamento prescritto al conduttore neutro.
 Morsetti tariffa.
 Contatto di inserimento per tariffa T2.
 Interruttore di corrente continua a 2 poli.

Avvertenze sulla fattibilità della resistenza terminale interna
 Carico.
 Interruttore di corrente continua a 2 poli.
 Alacciamento opzionale.
 Interruttore di corrente continua a 4 poli.
 Alacciamento prescritto al conduttore neutro.
 Morsetti tariffa.
 Contatto di inserimento per tariffa T2.
 Interruttore di corrente continua a 2 poli.

Avvertenze sulla fattibilità della resistenza terminale interna
 Carico.
 Interruttore di corrente continua a 2 poli.
 Alacciamento opzionale.
 Interruttore di corrente continua a 4 poli.
 Alacciamento prescritto al conduttore neutro.
 Morsetti tariffa.
 Contatto di inserimento per tariffa T2.
 Interruttore di corrente continua a 2 poli.

Avvertenze sulla fattibilità della resistenza terminale interna
 Carico.
 Interruttore di corrente continua a 2 poli.
 Alacciamento opzionale.
 Interruttore di corrente continua a 4 poli.
 Alacciamento prescritto al conduttore neutro.
 Morsetti tariffa.
 Contatto di inserimento per tariffa T2.
 Interruttore di corrente continua a 2 poli.

Indicazione completa su display
 L'illuminazione del display si accende premendo uno dei pulsanti di comando. Se non viene premuto nessun tasto per 40 s, il display torna alla schermata principale. La retroilluminazione si spegne.

Panoramica delle energie ZL
 Sulla schermata principale premere (◀) o (▶). Le energie trifase vengono visualizzate in rotazione.

Avvertenze
 Se un valore di energia parziale raggiunge i 999 kWh, il valore lampeggia fino a quando non viene cancellato. Eliminazione della valore dell'energia attiva parziale, vedere il menu "Menu di selezione".

Menu di selezione
 Aprire menu di selezione. Indipendentemente da quale energia ZL viene visualizzata su display, premere (◀). Viene visualizzato il menu di selezione. Il menu di selezione contiene diverse funzioni di comando.

Aprire funzioni di comando nel menu di selezione
 1. Con (◀) o (▶) selezionano una funzione di comando.
 2. Con (◀) si apre la funzione di comando selezionata.

Visualizzazione della panoramica delle energie ZL
 Visualizzazione della panoramica delle energie di fase L1.
 Visualizzazione della panoramica delle energie di fase L2.
 Visualizzazione della panoramica delle energie di fase L3.

Visualizzazione della panoramica delle misurazioni trifase momentanee
 Visualizzazione delle misurazioni trifase momentanee:
 ■ P(L1, L2, L3) Potenza attiva
 ■ Q(L1, L2, L3) Potenza reattiva
 ■ S(L1, L2, L3) Potenza complessiva
 ■ PF(L1, L2, L3) cos φ
 ■ Corrente neutra

Visualizzazione della panoramica delle misurazioni di fase momentanee
 Visualizzazione delle misurazioni trifase momentanee:
 ■ P(L1, L2, L3) Potenza attiva
 ■ Q(L1, L2, L3) Potenza reattiva
 ■ S(L1, L2, L3) Potenza complessiva
 ■ PF(L1, L2, L3) cos φ
 ■ Corrente neutra

Aprire parametri per configurazione CAN
 Procedura di ripristino della comunicazione CAN.
 1. Lo stato della rete su CAN-BUS passa a "Antilocking".
 2. I parametri di comunicazione vengono riportati ai valori standard.
 3. Il contatore di energia invia un messaggio di boot-up e il stato della rete sul CAN-BUS passa a "Pre-Operation".

Modifica di NODE-ID
 Con il ripristino della comunicazione, i valori disponibili per NODE-ID sono 97 e 98. Una modifica del NODE-ID è necessaria solo per il "Contatore di energia nel sistema".
 ■ Ripristino della comunicazione CAN allo stato di fornitura.

Modifica di NODE-ID
 Con il ripristino della comunicazione, i valori disponibili per NODE-ID sono 97 e 98. Una modifica del NODE-ID è necessaria solo per il "Contatore di energia nel sistema".
 ■ Ripristino della comunicazione CAN allo stato di fornitura.

Modifica di NODE-ID
 Con il ripristino della comunicazione, i valori disponibili per NODE-ID sono 97 e 98. Una modifica del NODE-ID è necessaria solo per il "Contatore di energia nel sistema".
 ■ Ripristino della comunicazione CAN allo stato di fornitura.

Modifica di NODE-ID
 Con il ripristino della comunicazione, i valori disponibili per NODE-ID sono 97 e 98. Una modifica del NODE-ID è necessaria solo per il "Contatore di energia nel sistema".
 ■ Ripristino della comunicazione CAN allo stato di fornitura.

Modifica di NODE-ID
 Con il ripristino della comunicazione, i valori disponibili per NODE-ID sono 97 e 98. Una modifica del NODE-ID è necessaria solo per il "Contatore di energia nel sistema".
 ■ Ripristino della comunicazione CAN allo stato di fornitura.

Dati tecnici
 Montaggio su guida DIN conformemente a DIN 43880 e EN 60715.
 Guida DIN: mm 35
 Larghezza alloggiamento: mm 72
 Profondità alloggiamento: mm 4 sezioni
 Autoricaricamento conformemente a EN 50470-1 e EN 50470-3.
 Parametri di certificazione: Da 0,25 a 5 (80) A, 3 x 230 V~ Classe B, 50 Hz, da -25 °C a +55 °C.
 LED Contatore costante: 1000 µWh.
 Distanza: 3P: 4W / 1P: 2W.

Avvertenze
 Se le energie attive parziali hanno raggiunto i 999 kWh (valore massimo visualizzato), i valori lampeggiano e devono essere cancellati.
 Avvertenze:
 La procedura può essere interrotta ad ogni passaggio con (▶).

Avvertenze
 La procedura può essere interrotta ad ogni passaggio con (▶).

Avvertenze
 La procedura può essere interrotta ad ogni passaggio con (▶).

Avvertenze
 La procedura può essere interrotta ad ogni passaggio con (▶).

Avvertenze
 La procedura può essere interrotta ad ogni passaggio con (▶).

Avvertenze
 La procedura può essere interrotta ad ogni passaggio con (▶).

Avvertenze
 La procedura può essere interrotta ad ogni passaggio con (▶).

Avvertenze
 La procedura può essere interrotta ad ogni passaggio con (▶).

Avvertenze
 La procedura può essere interrotta ad ogni passaggio con (▶).

Avvertenze
 La procedura può essere interrotta ad ogni passaggio con (▶).

Avvertenze
 La procedura può essere interrotta ad ogni passaggio con (▶).

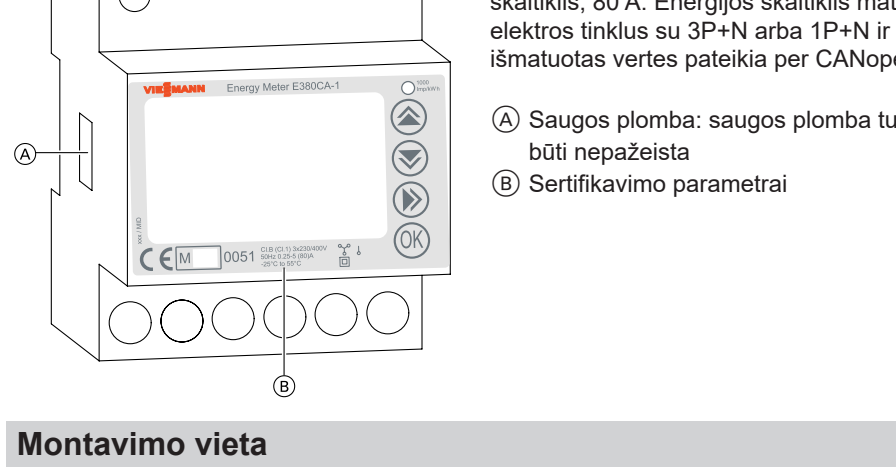
LT: Energijos skaitiklis E380 CA-1 specialistai

Avvertenze sulla sicurezza
 Si prega di attenersi scrupolosamente alle avvertenze sulla sicurezza per evitare pericoli e danni a persone o cose.
 Spiegazione delle avvertenze sulla sicurezza

Avvertenze
 Le indicazioni contrassegnate con la parola Avvertenza contengono informazioni supplementari.
 Montaggio, prima messa in funzione, ispezione, manutenzione e riparazioni devono essere eseguiti da personale specializzato (ditta aderente alla manutenzione o gestore).

Per tutti i lavori indossare i dispositivi di protezione individuale.
 Effettuare lavori di riparazione su componenti con funzione tecnica di sicurezza (compensatore / funzionamento sicuro dell'impianto).
 Per la sostituzione utilizzare esclusivamente ricambi originali Vessmann o parti di ricambio con marchio Vessmann.

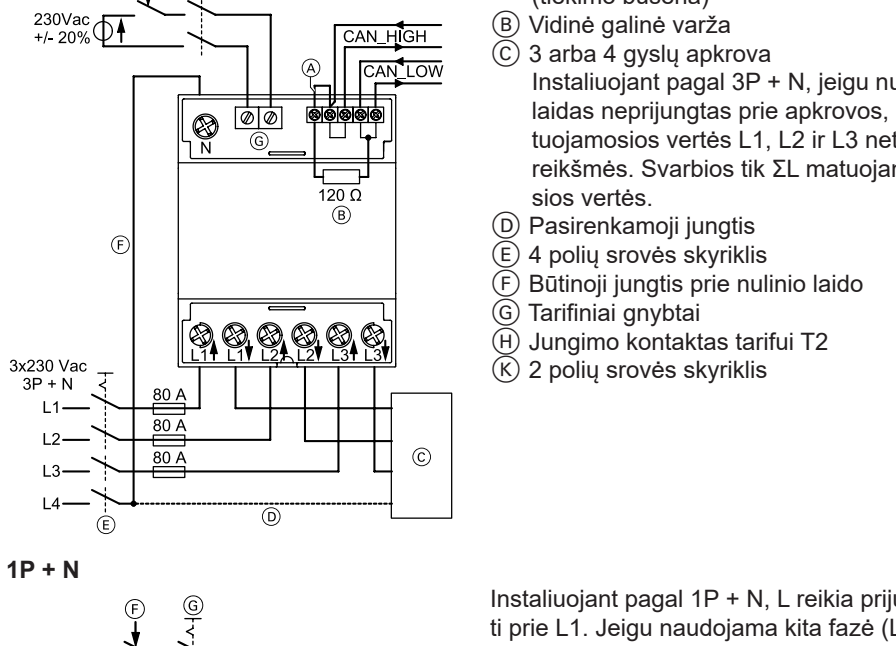
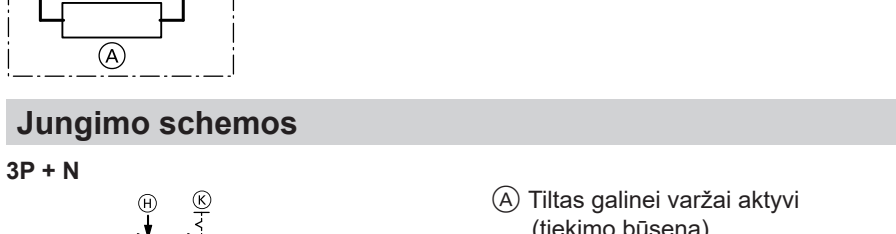
Informazioni di prodotto contatore di energia E380 CA-1



Posizionamento
 Il contatore di energia corrisponde alla CATEGORIA DI SOVRATENSIONE III (secondo IEC 62052-31, che fa riferimento a IEC-60864-1 Ed. 2:2007), quindi non è consentito alcun collegamento diretto alla rete elettrica pubblica.
 Il contatore di energia è previsto solo per installazione interna (in conformità con EN 50470-1 e IEC 62052-31).
 Il contatore di energia deve essere montato su una guida DIN in un quadro elettrico con un grado di protezione (classe di protezione) IP minimo IP 51.



Avvertenze sull'allacciamento di CAN-BUS
 Se il contatore di energia è posizionato come primo o ultimo apparecchio nella topologia del CAN-BUS, la resistenza di terminazione (Ω) deve rimanere attiva (stato di fornitura).
 Se il contatore di energia non si trova nell'indirizzo né alla fine della topologia CAN-BUS, non rimuovere il ponticello (Ω) in questo modo la resistenza terminale è disattivata.



Avvertenze sulla fattibilità della resistenza terminale attiva
 Controllare per l'attuazione della resistenza terminale attiva (stato di fornitura).
 Resistenza terminale interna.
 Carico a 3 o 4 conduttori.
 Nelle installazioni con 3F + N, se il conduttore neutro non è collegato al carico, solo i valori misurati L1, L2 e L3 sono validi.
 Alacciamento opzionale:
 Interruttore di corrente continua a 4 poli.
 Alacciamento prescritto al conduttore neutro.
 Morsetti tariffa.
 Contatto di inserimento per tariffa T2.
 Interruttore di corrente continua a 2 poli.

Avvertenze sulla fattibilità della resistenza terminale interna
 Carico.
 Interruttore di corrente continua a 2 poli.
 Alacciamento opzionale.
 Interruttore di corrente continua a 4 poli.
 Alacciamento prescritto al conduttore neutro.
 Morsetti tariffa.
 Contatto di inserimento per tariffa T2.
 Interruttore di corrente continua a 2 poli.

Avvertenze sulla fattibilità della resistenza terminale interna
 Carico.
 Interruttore di corrente continua a 2 poli.
 Alacciamento opzionale.
 Interruttore di corrente continua a 4 poli.
 Alacciamento prescritto al conduttore neutro.
 Morsetti tariffa.
 Contatto di inserimento per tariffa T2.
 Interruttore di corrente continua a 2 poli.

Avvertenze sulla fattibilità della resistenza terminale interna
 Carico.
 Interruttore di corrente continua a 2 poli.
 Alacciamento opzionale.
 Interruttore di corrente continua a 4 poli.
 Alacciamento prescritto al conduttore neutro.
 Morsetti tariffa.
 Contatto di inserimento per tariffa T2.
 Interruttore di corrente continua a 2 poli.

Avvertenze sulla fattibilità della resistenza terminale interna
 Carico.
 Interruttore di corrente continua a 2 poli.
 Alacciamento opzionale.
 Interruttore di corrente continua a 4 poli.
 Alacciamento prescritto al conduttore neutro.
 Morsetti tariffa.
 Contatto di inserimento per tariffa T2.
 Interruttore di corrente continua a 2 poli.

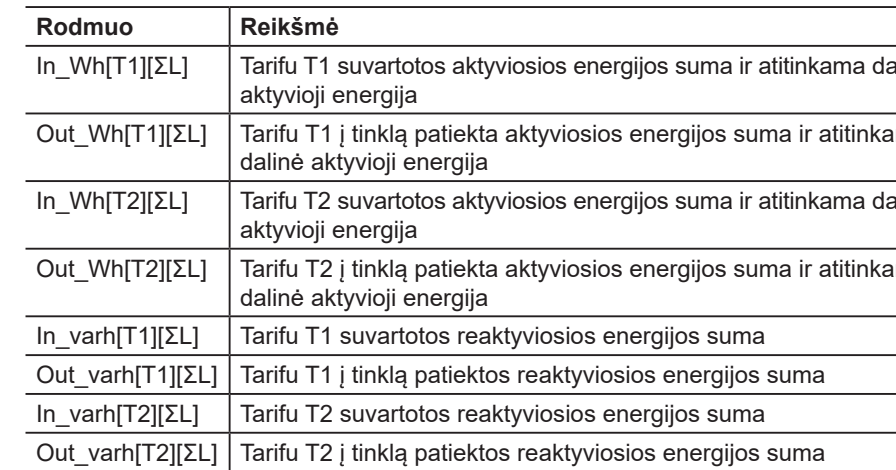
Avvertenze sulla fattibilità della resistenza terminale interna
 Carico.
 Interruttore di corrente continua a 2 poli.
 Alacciamento opzionale.
 Interruttore di corrente continua a 4 poli.
 Alacciamento prescritto al conduttore neutro.
 Morsetti tariffa.
 Contatto di inserimento per tariffa T2.
 Interruttore di corrente continua a 2 poli.

Avvertenze sulla sicurezza
 Si prega di attenersi scrupolosamente alle avvertenze sulla sicurezza per evitare pericoli e danni a persone o cose.
 Spiegazione delle avvertenze sulla sicurezza

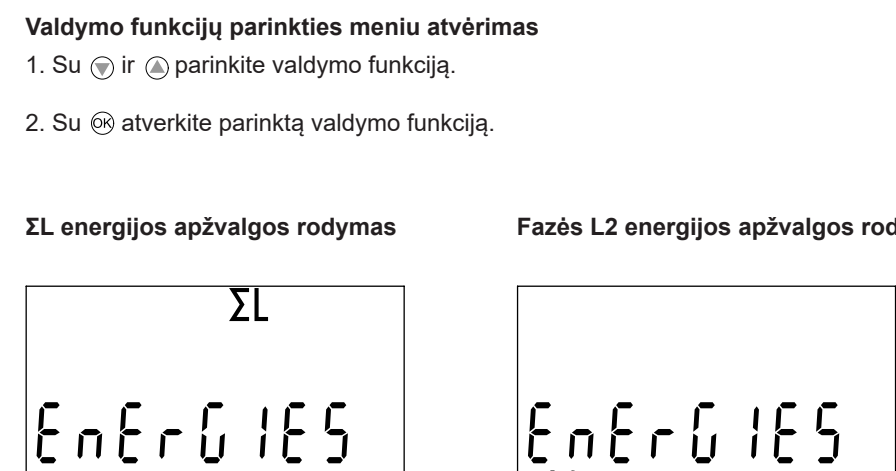
Avvertenze
 Le indicazioni contrassegnate con la parola Avvertenza contengono informazioni supplementari.
 Montaggio, prima messa in funzione, ispezione, manutenzione e riparazioni devono essere eseguiti da personale specializzato (ditta aderente alla manutenzione o gestore).

Per tutti i lavori indossare i dispositivi di protezione individuale.
 Effettuare lavori di riparazione su componenti con funzione tecnica di sicurezza (compensatore / funzionamento sicuro dell'impianto).
 Per la sostituzione utilizzare esclusivamente ricambi originali Vessmann o parti di ricambio con marchio Vessmann.

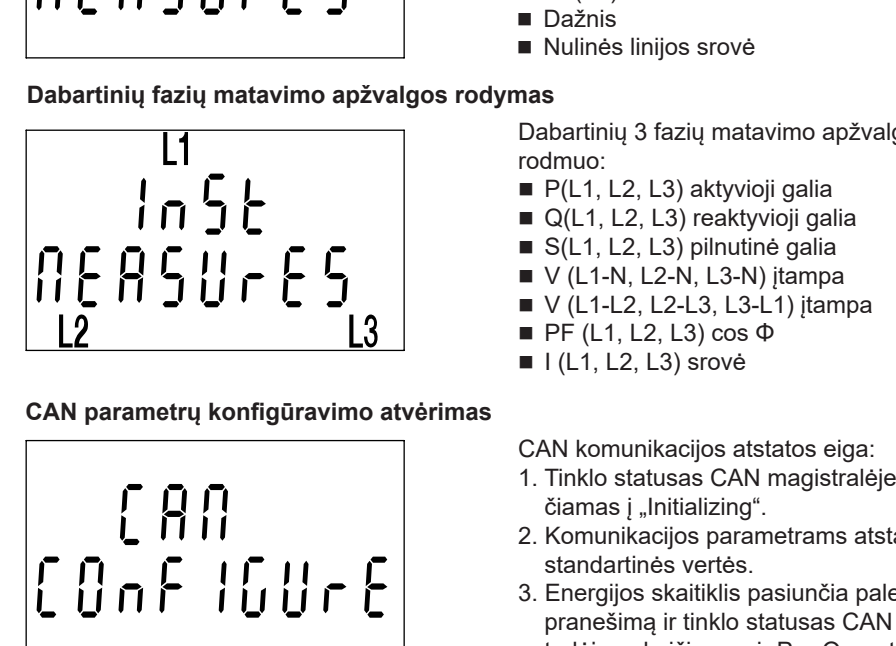
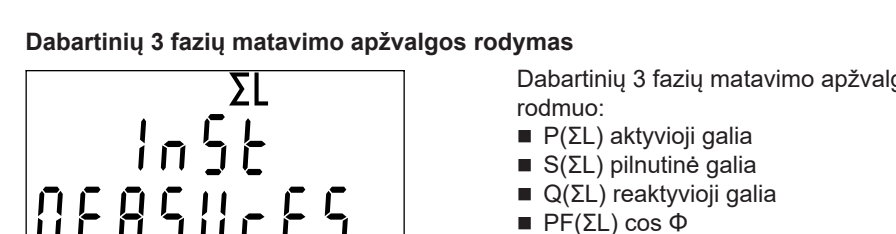
Informazioni di prodotto contatore di energia E380 CA-1



Posizionamento
 Il contatore di energia corrisponde alla CATEGORIA DI SOVRATENSIONE III (secondo IEC 62052-31, che fa riferimento a IEC-60864-1 Ed. 2:2007), quindi non è consentito alcun collegamento diretto alla rete elettrica pubblica.
 Il contatore di energia è previsto solo per installazione interna (in conformità con EN 50470-1 e IEC 62052-31).
 Il contatore di energia deve essere montato su una guida DIN in un quadro elettrico con un grado di protezione (classe di protezione) IP minimo IP 51.



Avvertenze sull'allacciamento di CAN-BUS
 Se il contatore di energia è posizionato come primo o ultimo apparecchio nella topologia del CAN-BUS, la resistenza di terminazione (Ω) deve rimanere attiva (stato di fornitura).
 Se il contatore di energia non si trova nell'indirizzo né alla fine della topologia CAN-BUS, non rimuovere il ponticello (Ω) in questo modo la resistenza terminale è disattivata.



Avvertenze sulla fattibilità della resistenza terminale attiva
 Controllare per l'attuazione della resistenza terminale attiva (stato di fornitura).
 Resistenza terminale interna.
 Carico a 3 o 4 conduttori.
 Nelle installazioni con 3F + N, se il conduttore neutro non è collegato al carico, solo i valori misurati L1, L2 e L3 sono validi.
 Alacciamento opzionale:
 Interruttore di corrente continua a 4 poli.
 Alacciamento prescritto al conduttore neutro.
 Morsetti tariffa.
 Contatto di inserimento per tariffa T2.
 Interruttore di corrente continua a 2 poli.

Avvertenze sulla fattibilità della resistenza terminale interna
 Carico.
 Interruttore di corrente continua a 2 poli.
 Alacciamento opzionale.
 Interruttore di corrente continua a 4 poli.
 Alacciamento prescritto al conduttore neutro.
 Morsetti tariffa.
 Contatto di inserimento per tariffa T2.
 Interruttore di corrente continua a 2 poli.

Avvertenze sulla fattibilità della resistenza terminale interna
 Carico.
 Interruttore di corrente continua a 2 poli.
 Alacciamento opzionale.
 Interruttore di corrente continua a 4 poli.
 Alacciamento prescritto al conduttore neutro.
 Morsetti tariffa.
 Contatto di inserimento per tariffa T2.
 Interruttore di corrente continua a 2 poli.

Avvertenze sulla fattibilità della resistenza terminale interna
 Carico.
 Interruttore di corrente continua a 2 poli.
 Alacciamento opzionale.
 Interruttore di corrente continua a 4 poli.
 Alacciamento prescritto al conduttore neutro.
 Morsetti tariffa.
 Contatto di inserimento per tariffa T2.
 Interruttore di corrente continua a 2 poli.

Avvertenze sulla fattibilità della resistenza terminale interna
 Carico.
 Interruttore di corrente continua a 2 poli.
 Alacciamento opzionale.
 Interruttore di corrente continua a 4 poli.
 Alacciamento prescritto al conduttore neutro.
 Morsetti tariffa.
 Contatto di inserimento per tariffa T2.
 Interruttore di corrente continua a 2 poli.

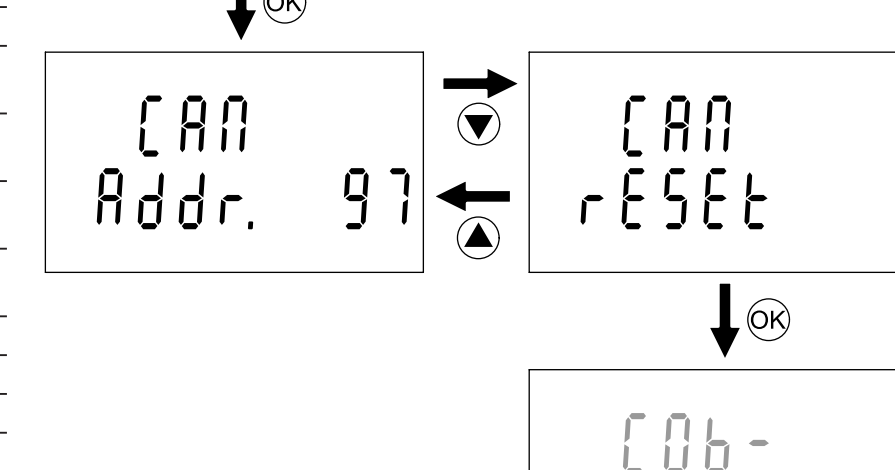
Avvertenze sulla fattibilità della resistenza terminale interna
 Carico.
 Interruttore di corrente continua a 2 poli.
 Alacciamento opzionale.
 Interruttore di corrente continua a 4 poli.
 Alacciamento prescritto al conduttore neutro.
 Morsetti tariffa.
 Contatto di inserimento per tariffa T2.
 Interruttore di corrente continua a 2 poli.

Avvertenze sulla sicurezza
 Si prega di attenersi scrupolosamente alle avvertenze sulla sicurezza per evitare pericoli e danni a persone o cose.
 Spiegazione delle avvertenze sulla sicurezza

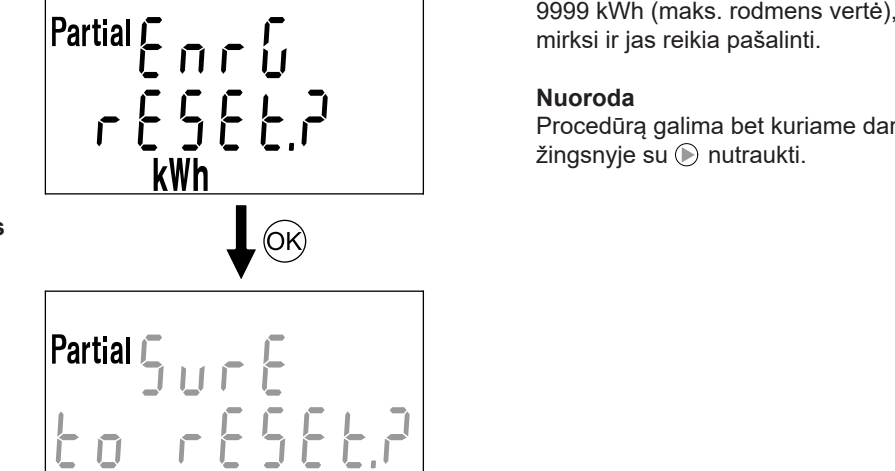
Avvertenze
 Le indicazioni contrassegnate con la parola Avvertenza contengono informazioni supplementari.
 Montaggio, prima messa in funzione, ispezione, manutenzione e riparazioni devono essere eseguiti da personale specializzato (ditta aderente alla manutenzione o gestore).

Per tutti i lavori indossare i dispositivi di protezione individuale.
 Effettuare lavori di riparazione su componenti con funzione tecnica di sicurezza (compensatore / funzionamento sicuro dell'impianto).
 Per la sostituzione utilizzare esclusivamente ricambi originali Vessmann o parti di ricambio con marchio Vessmann.

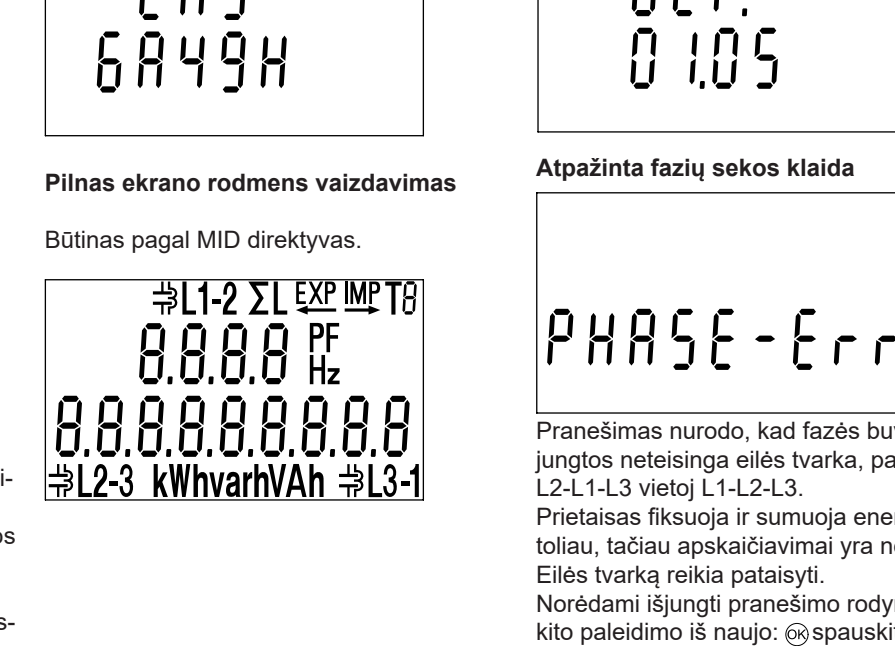
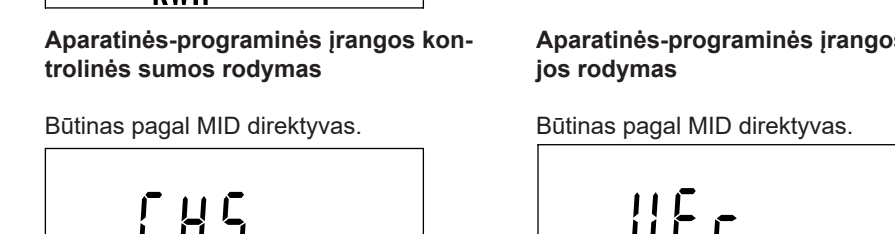
Informazioni di prodotto contatore di energia E380 CA-1



Posizionamento
 Il contatore di energia corrisponde alla CATEGORIA DI SOVRATENSIONE III (secondo IEC 62052-31, che fa riferimento a IEC-60864-1 Ed. 2:2007), quindi non è consentito alcun collegamento diretto alla rete elettrica pubblica.
 Il contatore di energia è previsto solo per installazione interna (in conformità con EN 50470-1 e IEC 62052-31).
 Il contatore di energia deve essere montato su una guida DIN in un quadro elettrico con un grado di protezione (classe di protezione) IP minimo IP 51.



Avvertenze sull'allacciamento di CAN-BUS
 Se il contatore di energia è posizionato come primo o ultimo apparecchio nella topologia del CAN-BUS, la resistenza di terminazione (Ω) deve rimanere attiva (stato di fornitura).
 Se il contatore di energia non si trova nell'indirizzo né alla fine della topologia CAN-BUS, non rimuovere il ponticello (Ω) in questo modo la resistenza terminale è disattivata.



Avvertenze sulla fattibilità della resistenza terminale attiva
 Controllare per l'attuazione della resistenza terminale attiva (stato di fornitura).
 Resistenza terminale interna.
 Carico a 3 o 4 conduttori.
 Nelle installazioni con 3F + N, se il conduttore neutro non è collegato al carico, solo i valori misurati L1, L2 e L3 sono validi.
 Alacciamento opzionale:
 Interruttore di corrente continua a 4 poli.
 Alacciamento prescritto al conduttore neutro.
 Morsetti tariffa.
 Contatto di inserimento per tariffa T2.
 Interruttore di corrente continua a 2 poli.

Avvertenze sulla fattibilità della resistenza terminale interna
 Carico.
 Interruttore di corrente continua a 2 poli.
 Alacciamento opzionale.
 Interruttore di corrente continua a 4 poli.
 Alacciamento prescritto al conduttore neutro.
 Morsetti tariffa.
 Contatto di inserimento per tariffa T2.
 Interruttore di corrente continua a 2 poli.

Avvertenze sulla fattibilità della resistenza terminale interna
 Carico.
 Interruttore di corrente continua a 2 poli.
 Alacciamento opzionale.
 Interruttore di corrente continua a 4 poli.
 Alacciamento prescritto al conduttore neutro.
 Morsetti tariffa.
 Contatto di inserimento per tariffa T2.
 Interruttore di corrente continua a 2 poli.

Avvertenze sulla fattibilità della resistenza terminale interna
 Carico.
 Interruttore di corrente continua a 2 poli.
 Alacciamento opzionale.
 Interruttore di corrente continua a 4 poli.
 Alacciamento prescritto al conduttore neutro.
 Morsetti tariffa.
 Contatto di inserimento per tariffa T2.
 Interruttore di corrente continua a 2 poli.

Avvertenze sulla fattibilità della resistenza terminale interna
 Carico.
 Interruttore di corrente continua a 2 poli.
 Alacciamento opzionale.
 Interruttore di corrente continua a 4 poli.
 Alacciamento prescritto al conduttore neutro.
 Morsetti tariffa.
 Contatto di inserimento per tariffa T2.
 Interruttore di corrente continua a 2 poli.

Avvertenze sulla fattibilità della resistenza terminale interna
 Carico.
 Interruttore di corrente continua a 2 poli.
 Alacciamento opzionale.
 Interruttore di corrente continua a 4 poli.
 Alacciamento prescritto al conduttore neutro.
 Morsetti tariffa.
 Contatto di inserimento per tariffa T2.
 Interruttore di corrente continua a 2 poli.

Techniniai duomenys

Montavimas ant DIN gnybtų pagal DIN 43880 ir EN 60715	mm	35
Korpuso plotis	mm	72
Korpuso gylis	mm	4 daliniai vienetai
Leidimas įrašyti EN 50470-1 ir EN 50470-3		
Sertifikuojami parametrai		
Įtampa	V	230
Atsuktas įtampa lin (tarp fazės ir fazės)	V	400
Atsuktas srovės laisvė	A	5
Minimali srovės lmt	A	0,25
Perenamosios srovės lmt	A	0,5
Maximali srovės lmt	A	80
Patidomi srovės lmt	A	0,015
Atsuktas dažnis	Hz	50
Suvaržoma / patalpinama sertifikatuota energija		
Tikslumo klasė (EN 50470-1)	B	
Mažiausia įtampa ir srovės	V~	0,25 iki 5 (80) A, 3 x 230 V~ B klasė, 50 Hz, nuo -25 °C iki +55 °C.
Didžiausia įtampa ir srovės	V~	400, 50 Hz, nuo -25 °C iki +55 °C, IEC patvirtas skaitiklis 1000 µWh.
Įtampa	V	Tiesioginė, 3P: 4W / 1P: 2W

Įtampa	V	230
Atsuktas įtampa lin (tarp fazės ir fazės)	V	400
Atsuktas srovės laisvė	A	5
Minimali srovės lmt	A	0,25
Perenamosios srovės lmt	A	0,5
Maximali srovės lmt	A	80
Patidomi srovės lmt	A	0,015
Atsuktas dažnis	Hz	50
Suvaržoma / patalpinama sertifikatuota energija		
Tikslumo klasė (EN 50470-1)	B	
Mažiausia įtampa ir srovės	V~	0,25 iki 5 (80) A, 3 x 230 V~ B klasė, 50 Hz, nuo -25 °C iki +55 °C.
Didžiausia įtampa ir srovės	V~	400, 50 Hz, nuo -25 °C iki +55 °C, IEC patvirtas skaitiklis 1000 µWh.
Įtampa	V	Tiesioginė, 3P: 4W / 1P: 2W

Įtampa	V	230
Atsuktas įtampa lin (tarp fazės ir fazės)	V	400
Atsuktas srovės laisvė	A	5
Minimali srovės lmt	A	0,25
Perenamosios srovės lmt	A	0,5
Maximali srovės lmt	A	80
Patidomi srovės lmt	A	0,015
Atsuktas dažnis	Hz	50
Suvaržoma / patalpinama sertifikatuota energija		
Tikslumo klasė (EN 50470-1)	B	
Mažiausia įtampa ir srovės	V~	0,25 iki 5 (80) A, 3 x 230 V~ B klasė, 50 Hz, nuo -25 °C iki +55 °C.
Didžiausia įtampa ir srovės	V~	400, 50 Hz, nuo -25 °C iki +55 °C, IEC patvirtas skaitiklis 1000 µWh.
Įtampa	V	Tiesioginė, 3P: 4W / 1P: 2W

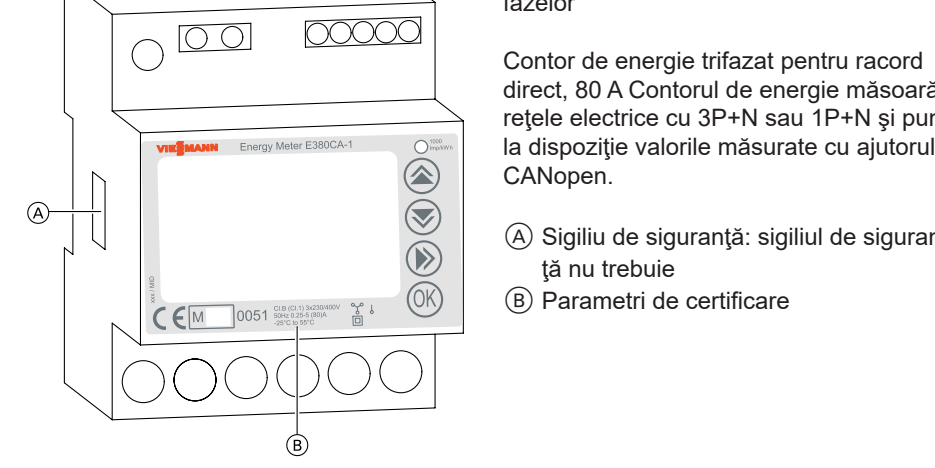
Įtampa	V	230
Atsuktas įtampa lin (tarp fazės ir fazės)	V	400
Atsuktas srovės		

RO: Contor de energie E380 CA-1 pentru personalul de specialitate

Instrucțiuni de siguranță
Vă rugăm să respectați cu strictețe aceste instrucțiuni de siguranță pentru a evita accidente periculoase și prejudiciul umane și materiale.

Explicarea măsurilor de siguranță
Informațiile care conțin conținutul instrucțiunilor conțin informații suplimentare.
Montajul, prima punere în funcțiune, inspecția, întreținerea și reparările trebuie executate de personalul de specialitate autorizat (firmă specializată în instalatii).

Informații despre produse, contor de energie E380 CA-1
Contor pentru senza dublu, cu echilibrarea fazelor



Locul de montaj
Contorul de energie trifazat pentru racord direct, BOA Contorul de energie măsură rețele electrice cu 3P+N sau 1P+N și punere la dispoziție valoare măsurate cu ajutorul CAN-BUS.

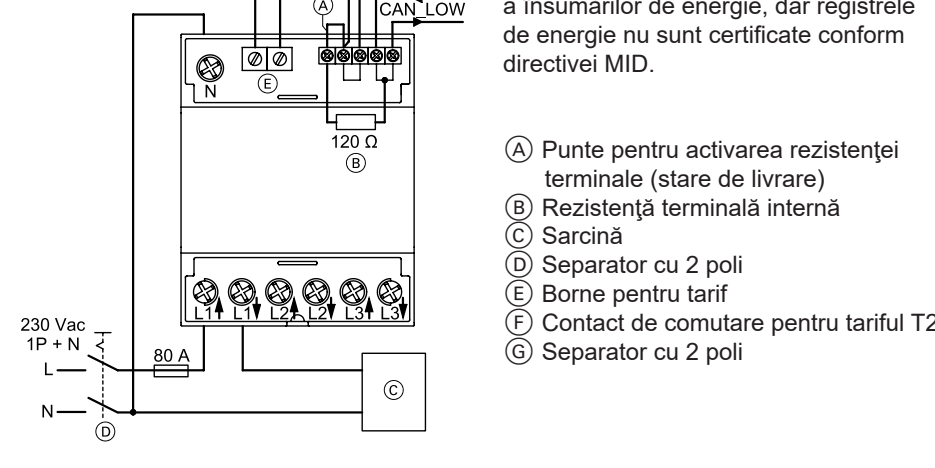
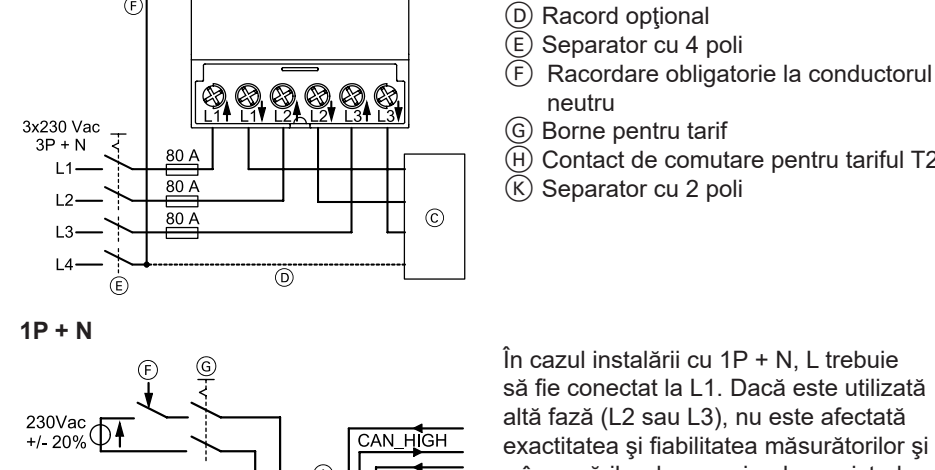
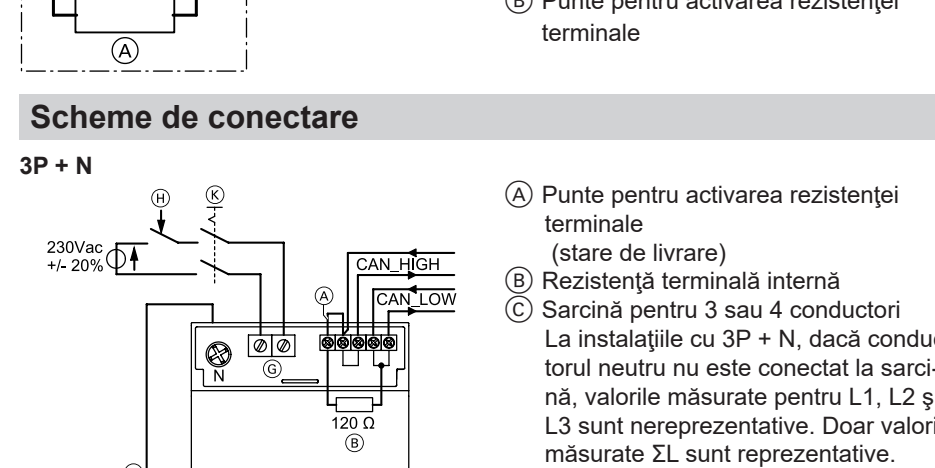
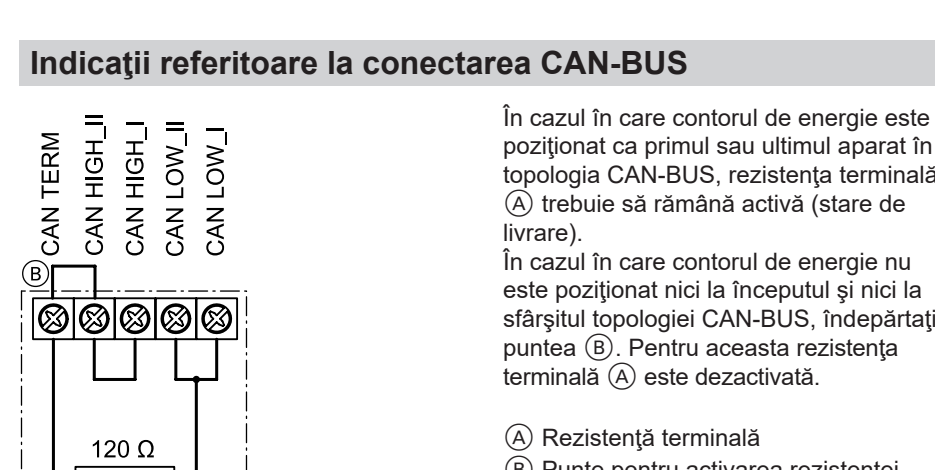
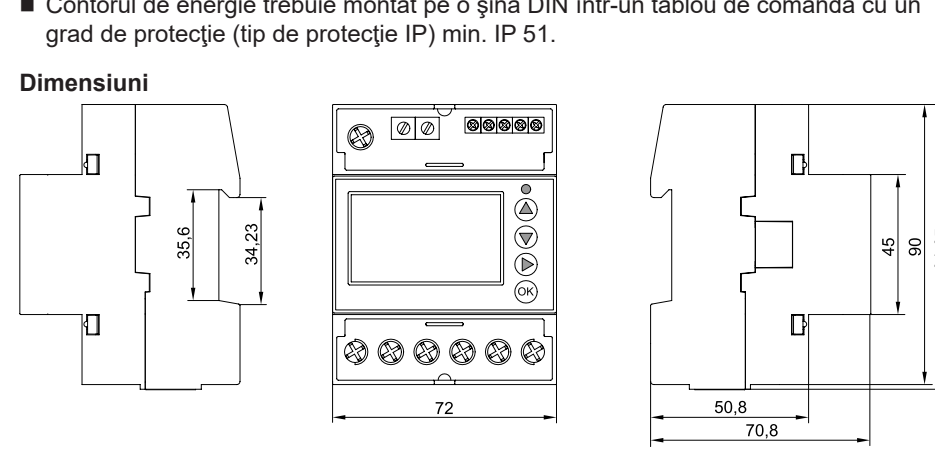
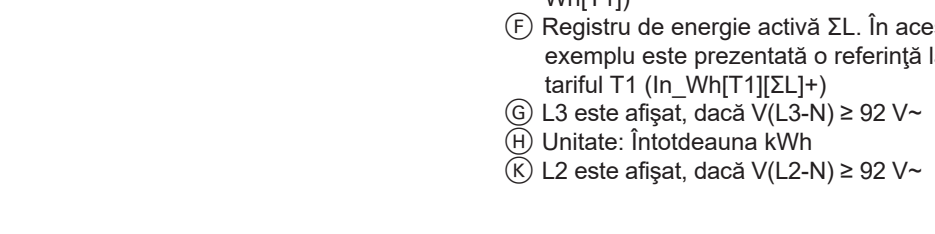
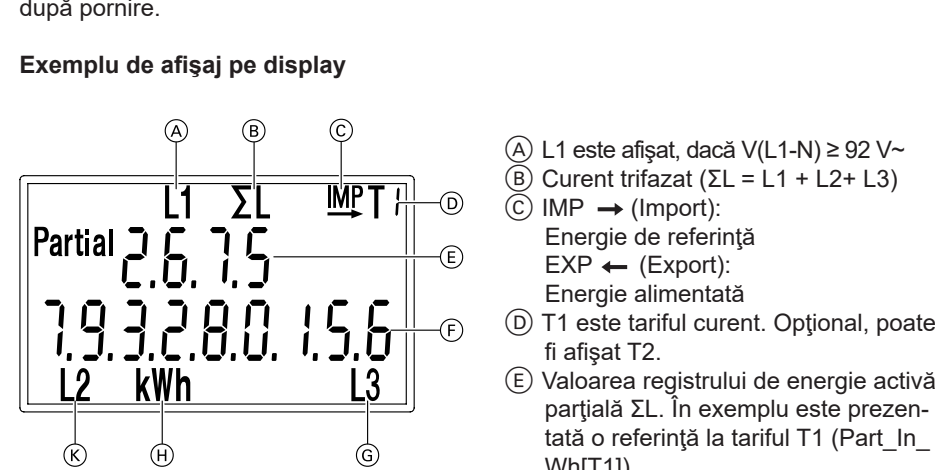
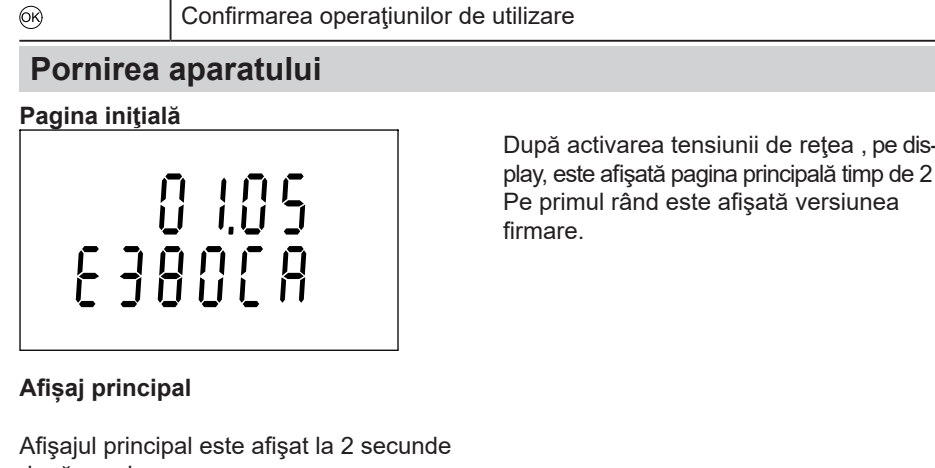


Table with 2 columns: Simbol and Semnificație. Lists various symbols used in the diagrams and their meanings.



AFIȘAJ COMPLET PE DISPLAY
Valori maxime
Valoarea maximă a energiei principale (neresetabilă) 9.999.999,99 kWh

AFIȘAJ COMPLET PE DISPLAY
Valori maxime
Valoarea maximă a energiei principale (neresetabilă) 9.999.999,99 kWh

REȘETAȘA COMUNICĂȚII CAN
1. Selectați cu (5) și (2) reșetarea CAN.
2. Cu (2) porniți reșetarea CAN selectată.
3. Cu (2) apăsați tasta de confirmare.

DESCHEȘTEREA MENIULUI DE SELECȚIE
Indepindeți de energia 2L, apăsați pe display, apăsați pe (2). Se afișează meniul de selecție. Meniul de selecție conține mai multe funcții de comandă.

AFIȘAREA PREZENTĂRII GENERALE A ENERGIIILOR 2L
1. Cu (2) și (2) se selectează o funcție de comandă.
2. Cu (2) se deschide funcția de comandă selectată.

AFIȘAREA PREZENTĂRII GENERALE A MĂSURĂRILOR MOMENTE PENTRU CELE 3 FAZE
Punere în funcțiune a măsurătorilor momentelor pentru cele 3 faze

AFIȘAREA PREZENTĂRII GENERALE A MĂSURĂRILOR MOMENTE PENTRU CELE 3 FAZE (stare de livrare)
1. Starea rețelei la CAN-BUS trece în "initializing".

AFIȘAREA PREZENTĂRII GENERALE A MĂSURĂRILOR MOMENTE PENTRU CELE 3 FAZE (stare de livrare)
1. Starea rețelei la CAN-BUS trece în "initializing".

AFIȘAREA PREZENTĂRII GENERALE A MĂSURĂRILOR MOMENTE PENTRU CELE 3 FAZE (stare de livrare)
1. Starea rețelei la CAN-BUS trece în "initializing".

AFIȘAREA PREZENTĂRII GENERALE A MĂSURĂRILOR MOMENTE PENTRU CELE 3 FAZE (stare de livrare)
1. Starea rețelei la CAN-BUS trece în "initializing".

AFIȘAREA PREZENTĂRII GENERALE A MĂSURĂRILOR MOMENTE PENTRU CELE 3 FAZE (stare de livrare)
1. Starea rețelei la CAN-BUS trece în "initializing".

AFIȘAREA PREZENTĂRII GENERALE A MĂSURĂRILOR MOMENTE PENTRU CELE 3 FAZE (stare de livrare)
1. Starea rețelei la CAN-BUS trece în "initializing".

AFIȘAREA PREZENTĂRII GENERALE A MĂSURĂRILOR MOMENTE PENTRU CELE 3 FAZE (stare de livrare)
1. Starea rețelei la CAN-BUS trece în "initializing".

AFIȘAJ COMPLET PE DISPLAY
Valori maxime
Valoarea maximă a energiei principale (neresetabilă) 9.999.999,99 kWh

REȘETAȘA COMUNICĂȚII CAN
1. Selectați cu (5) și (2) reșetarea CAN.
2. Cu (2) porniți reșetarea CAN selectată.
3. Cu (2) apăsați tasta de confirmare.

DESCHEȘTEREA MENIULUI DE SELECȚIE
Indepindeți de energia 2L, apăsați pe display, apăsați pe (2). Se afișează meniul de selecție. Meniul de selecție conține mai multe funcții de comandă.

AFIȘAREA PREZENTĂRII GENERALE A ENERGIIILOR 2L
1. Cu (2) și (2) se selectează o funcție de comandă.
2. Cu (2) se deschide funcția de comandă selectată.

AFIȘAREA PREZENTĂRII GENERALE A MĂSURĂRILOR MOMENTE PENTRU CELE 3 FAZE
Punere în funcțiune a măsurătorilor momentelor pentru cele 3 faze

AFIȘAREA PREZENTĂRII GENERALE A MĂSURĂRILOR MOMENTE PENTRU CELE 3 FAZE (stare de livrare)
1. Starea rețelei la CAN-BUS trece în "initializing".

AFIȘAREA PREZENTĂRII GENERALE A MĂSURĂRILOR MOMENTE PENTRU CELE 3 FAZE (stare de livrare)
1. Starea rețelei la CAN-BUS trece în "initializing".

AFIȘAREA PREZENTĂRII GENERALE A MĂSURĂRILOR MOMENTE PENTRU CELE 3 FAZE (stare de livrare)
1. Starea rețelei la CAN-BUS trece în "initializing".

AFIȘAREA PREZENTĂRII GENERALE A MĂSURĂRILOR MOMENTE PENTRU CELE 3 FAZE (stare de livrare)
1. Starea rețelei la CAN-BUS trece în "initializing".

AFIȘAREA PREZENTĂRII GENERALE A MĂSURĂRILOR MOMENTE PENTRU CELE 3 FAZE (stare de livrare)
1. Starea rețelei la CAN-BUS trece în "initializing".

AFIȘAREA PREZENTĂRII GENERALE A MĂSURĂRILOR MOMENTE PENTRU CELE 3 FAZE (stare de livrare)
1. Starea rețelei la CAN-BUS trece în "initializing".

AFIȘAREA PREZENTĂRII GENERALE A MĂSURĂRILOR MOMENTE PENTRU CELE 3 FAZE (stare de livrare)
1. Starea rețelei la CAN-BUS trece în "initializing".

DATE TEHNICE
Montare pe o găuri DIN
Sistem de conectare
Săria DIN

AFIȘAJ COMPLET PE DISPLAY
Valori maxime
Valoarea maximă a energiei principale (neresetabilă) 9.999.999,99 kWh

REȘETAȘA COMUNICĂȚII CAN
1. Selectați cu (5) și (2) reșetarea CAN.
2. Cu (2) porniți reșetarea CAN selectată.
3. Cu (2) apăsați tasta de confirmare.

DESCHEȘTEREA MENIULUI DE SELECȚIE
Indepindeți de energia 2L, apăsați pe display, apăsați pe (2). Se afișează meniul de selecție. Meniul de selecție conține mai multe funcții de comandă.

AFIȘAREA PREZENTĂRII GENERALE A ENERGIIILOR 2L
1. Cu (2) și (2) se selectează o funcție de comandă.
2. Cu (2) se deschide funcția de comandă selectată.

AFIȘAREA PREZENTĂRII GENERALE A MĂSURĂRILOR MOMENTE PENTRU CELE 3 FAZE
Punere în funcțiune a măsurătorilor momentelor pentru cele 3 faze

AFIȘAREA PREZENTĂRII GENERALE A MĂSURĂRILOR MOMENTE PENTRU CELE 3 FAZE (stare de livrare)
1. Starea rețelei la CAN-BUS trece în "initializing".

AFIȘAREA PREZENTĂRII GENERALE A MĂSURĂRILOR MOMENTE PENTRU CELE 3 FAZE (stare de livrare)
1. Starea rețelei la CAN-BUS trece în "initializing".

AFIȘAREA PREZENTĂRII GENERALE A MĂSURĂRILOR MOMENTE PENTRU CELE 3 FAZE (stare de livrare)
1. Starea rețelei la CAN-BUS trece în "initializing".

AFIȘAREA PREZENTĂRII GENERALE A MĂSURĂRILOR MOMENTE PENTRU CELE 3 FAZE (stare de livrare)
1. Starea rețelei la CAN-BUS trece în "initializing".

AFIȘAREA PREZENTĂRII GENERALE A MĂSURĂRILOR MOMENTE PENTRU CELE 3 FAZE (stare de livrare)
1. Starea rețelei la CAN-BUS trece în "initializing".

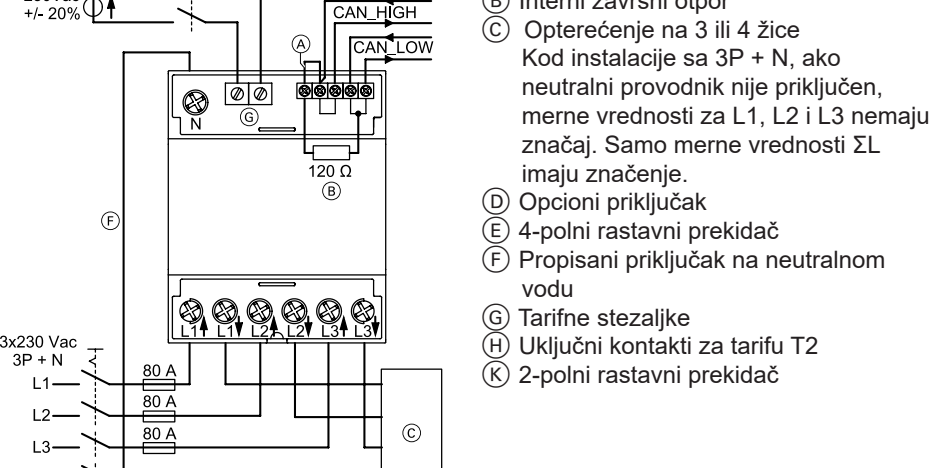
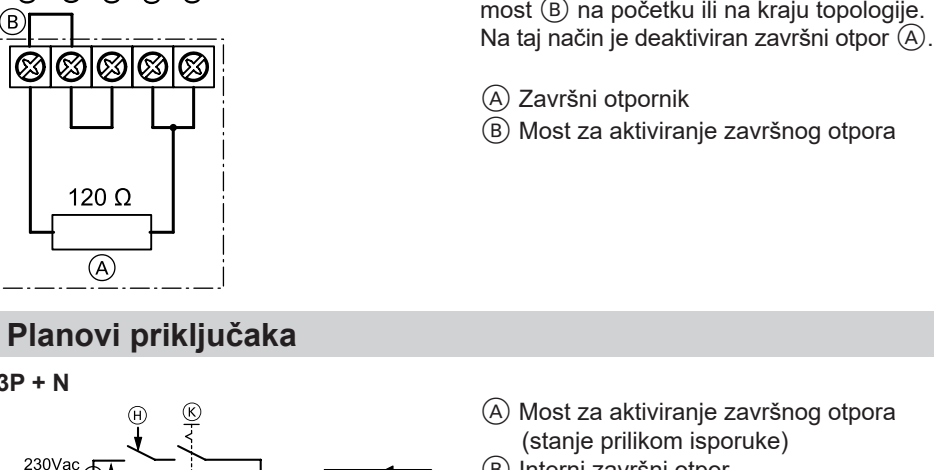
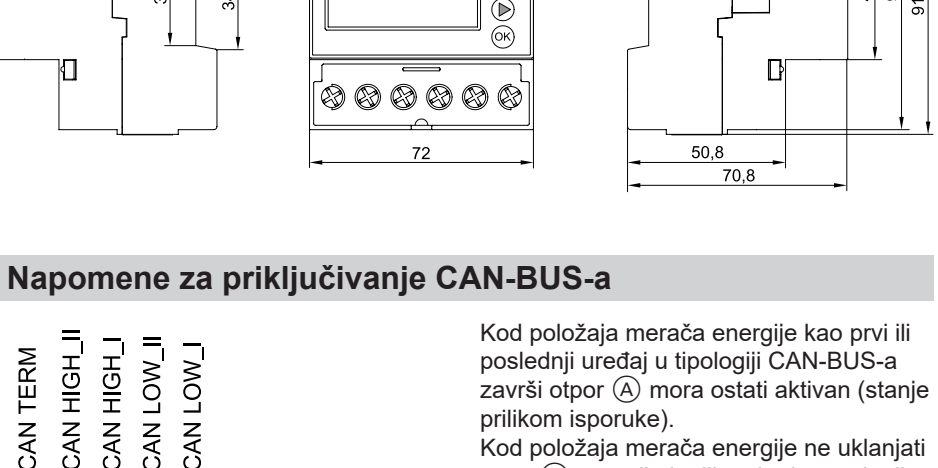
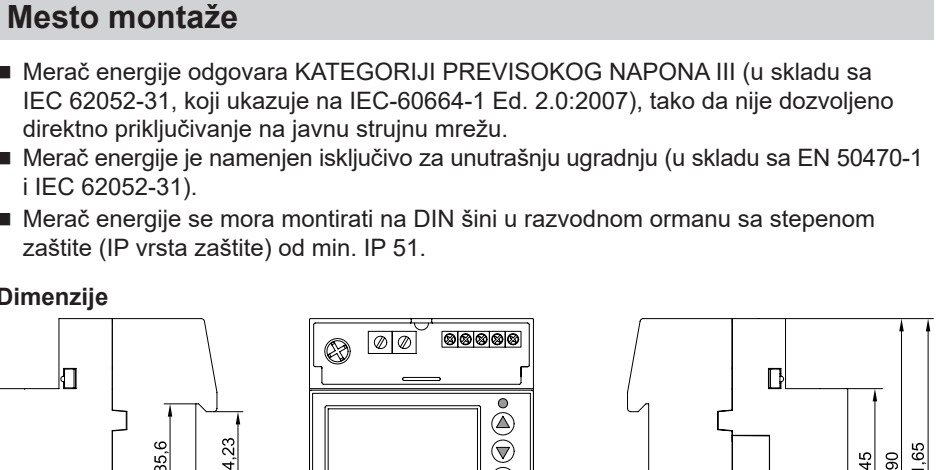
AFIȘAREA PREZENTĂRII GENERALE A MĂSURĂRILOR MOMENTE PENTRU CELE 3 FAZE (stare de livrare)
1. Starea rețelei la CAN-BUS trece în "initializing".

RS: Meraç energije E380 CA-1 za stručna lica

Bezbednosna uputstva
Molimo vas da se strogo pridržavate ovih bezbednosnih uputstava, kako bi se isključile opasnosti po ljude i nastajanje materijalnih šteta.

Opasnost
Napomena
Montažu, prvo puštanje u rad, kontrolu, održavanje i reparacije treba da izvede ovlašćeni stručnjaci (ugovorno proizvođače za instalaciju).

INFORMACIJE O MERAČU ENERGIJE E380 CA-1
Dvosmerni brojač sa sabiranjem
Merač energije meri elektroničke mreže sa 3P+N ili 1P+N strujom na raspolaganje izmerene vrednosti preko CAN-BUS-a.



AFIȘAJ COMPLET PE DISPLAY
Valori maxime
Valoarea maximă a energiei principale (neresetabilă) 9.999.999,99 kWh

REȘETAȘA COMUNICĂȚII CAN
1. Selectați cu (5) și (2) reșetarea CAN.
2. Cu (2) porniți reșetarea CAN selectată.
3. Cu (2) apăsați tasta de confirmare.

DESCHEȘTEREA MENIULUI DE SELECȚIE
Indepindeți de energia 2L, apăsați pe display, apăsați pe (2). Se afișează meniul de selecție. Meniul de selecție conține mai multe funcții de comandă.

AFIȘAREA PREZENTĂRII GENERALE A ENERGIIILOR 2L
1. Cu (2) și (2) se selectează o funcție de comandă.
2. Cu (2) se deschide funcția de comandă selectată.

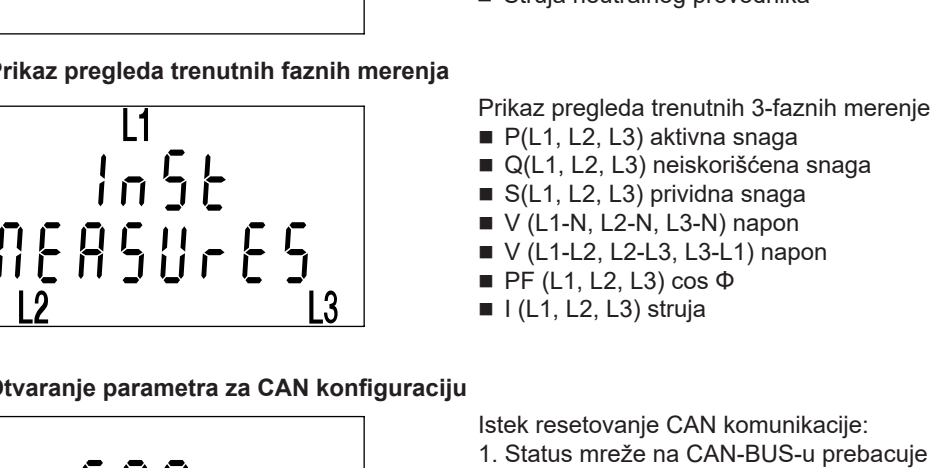
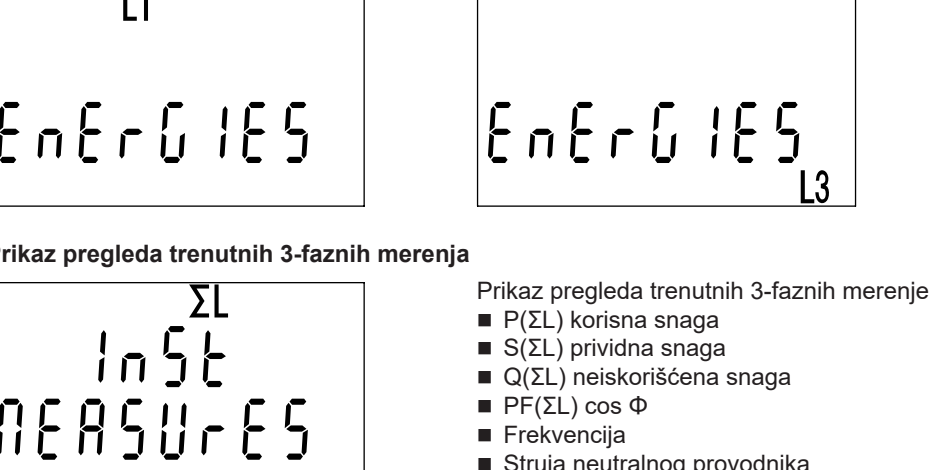
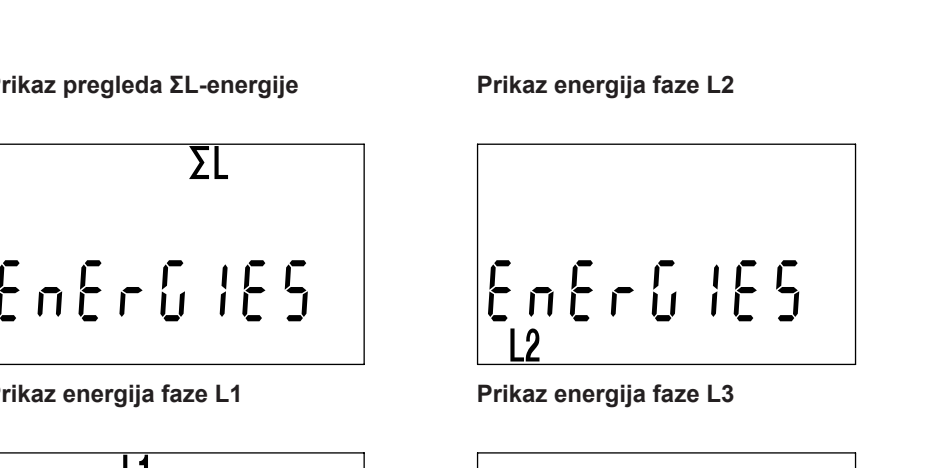
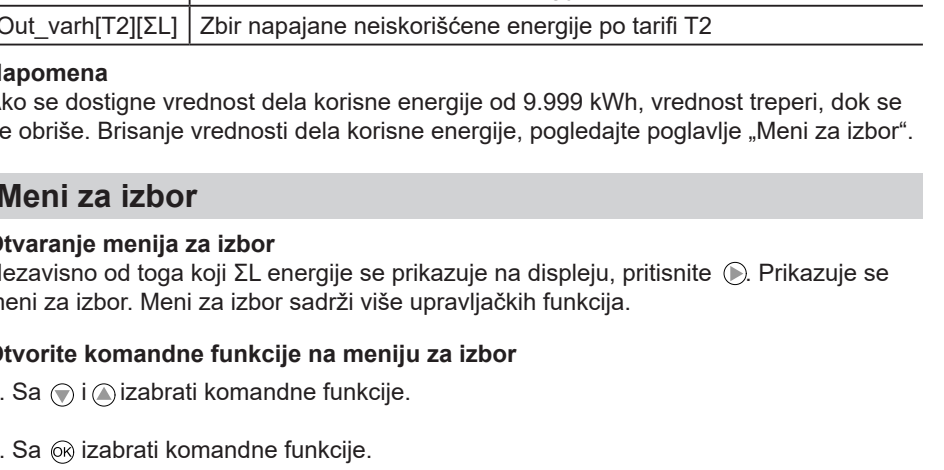
AFIȘAREA PREZENTĂRII GENERALE A MĂSURĂRILOR MOMENTE PENTRU CELE 3 FAZE
Punere în funcțiune a măsurătorilor momentelor pentru cele 3 faze

AFIȘAREA PREZENTĂRII GENERALE A MĂSURĂRILOR MOMENTE PENTRU CELE 3 FAZE (stare de livrare)
1. Starea rețelei la CAN-BUS trece în "initializing".

Bezbednosna uputstva
Molimo vas da se strogo pridržavate ovih bezbednosnih uputstava, kako bi se isključile opasnosti po ljude i nastajanje materijalnih šteta.

Opasnost
Napomena
Montažu, prvo puštanje u rad, kontrolu, održavanje i reparacije treba da izvede ovlašćeni stručnjaci (ugovorno proizvođače za instalaciju).

INFORMACIJE O MERAČU ENERGIJE E380 CA-1
Dvosmerni brojač sa sabiranjem
Merač energije meri elektroničke mreže sa 3P+N ili 1P+N strujom na raspolaganje izmerene vrednosti preko CAN-BUS-a.



AFIȘAJ COMPLET PE DISPLAY
Valori maxime
Valoarea maximă a energiei principale (neresetabilă) 9.999.999,99 kWh

REȘETAȘA COMUNICĂȚII CAN
1. Selectați cu (5) și (2) reșetarea CAN.
2. Cu (2) porniți reșetarea CAN selectată.
3. Cu (2) apăsați tasta de confirmare.

DESCHEȘTEREA MENIULUI DE SELECȚIE
Indepindeți de energia 2L, apăsați pe display, apăsați pe (2). Se afișează meniul de selecție. Meniul de selecție conține mai multe funcții de comandă.

AFIȘAREA PREZENTĂRII GENERALE A ENERGIIILOR 2L
1. Cu (2) și (2) se selectează o funcție de comandă.
2. Cu (2) se deschide funcția de comandă selectată.

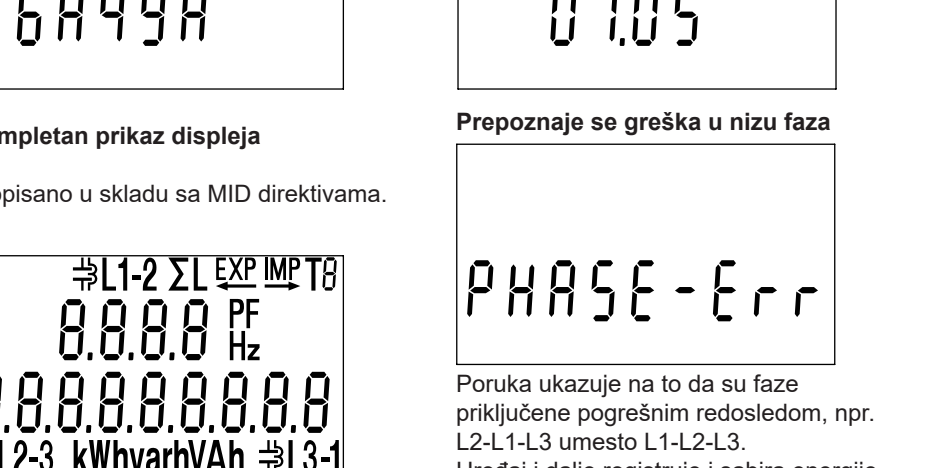
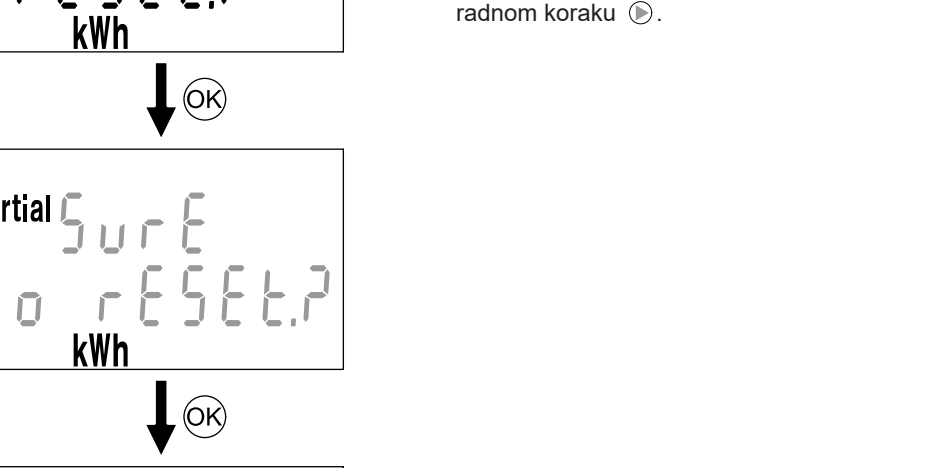
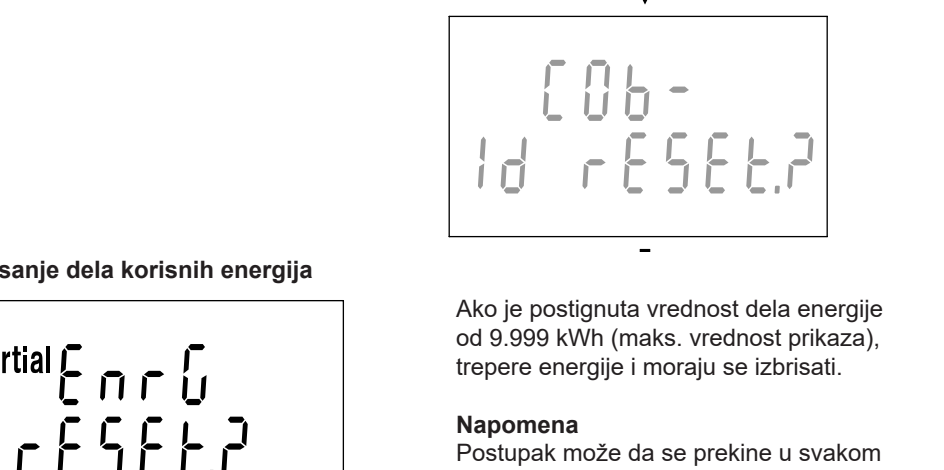
AFIȘAREA PREZENTĂRII GENERALE A MĂSURĂRILOR MOMENTE PENTRU CELE 3 FAZE
Punere în funcțiune a măsurătorilor momentelor pentru cele 3 faze

AFIȘAREA PREZENTĂRII GENERALE A MĂSURĂRILOR MOMENTE PENTRU CELE 3 FAZE (stare de livrare)
1. Starea rețelei la CAN-BUS trece în "initializing".

Bezbednosna uputstva
Molimo vas da se strogo pridržavate ovih bezbednosnih uputstava, kako bi se isključile opasnosti po ljude i nastajanje materijalnih šteta.

Opasnost
Napomena
Montažu, prvo puštanje u rad, kontrolu, održavanje i reparacije treba da izvede ovlašćeni stručnjaci (ugovorno proizvođače za instalaciju).

INFORMACIJE O MERAČU ENERGIJE E380 CA-1
Dvosmerni brojač sa sabiranjem
Merač energije meri elektroničke mreže sa 3P+N ili 1P+N strujom na raspolaganje izmerene vrednosti preko CAN-BUS-a.



AFIȘAJ COMPLET PE DISPLAY
Valori maxime
Valoarea maximă a energiei principale (neresetabilă) 9.999.999,99 kWh

REȘETAȘA COMUNICĂȚII CAN
1. Selectați cu (5) și (2) reșetarea CAN.
2. Cu (2) porniți reșetarea CAN selectată.
3. Cu (2) apăsați tasta de confirmare.

DESCHEȘTEREA MENIULUI DE SELECȚIE
Indepindeți de energia 2L, apăsați pe display, apăsați pe (2). Se afișează meniul de selecție. Meniul de selecție conține mai multe funcții de comandă.

AFIȘAREA PREZENTĂRII GENERALE A ENERGIIILOR 2L
1. Cu (2) și (2) se selectează o funcție de comandă.
2. Cu (2) se deschide funcția de comandă selectată.

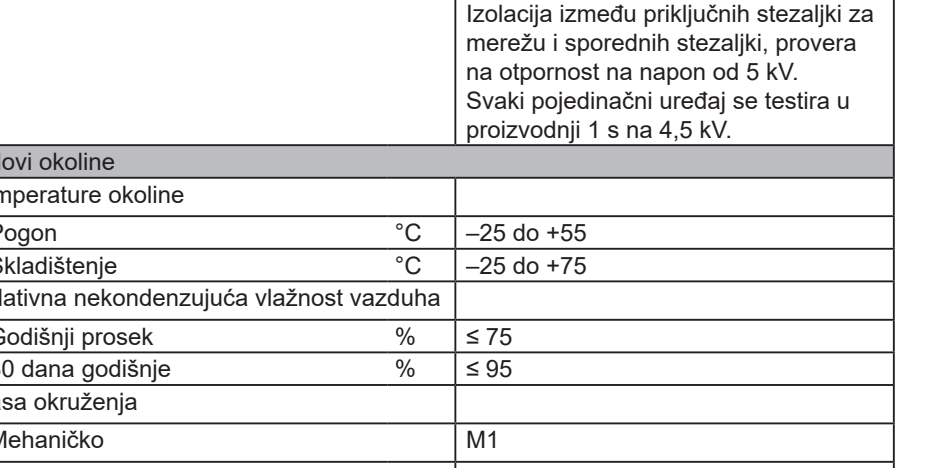
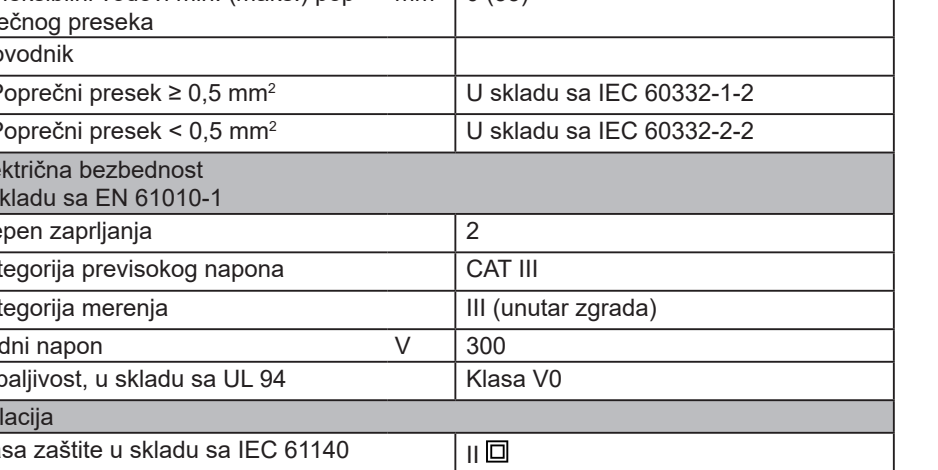
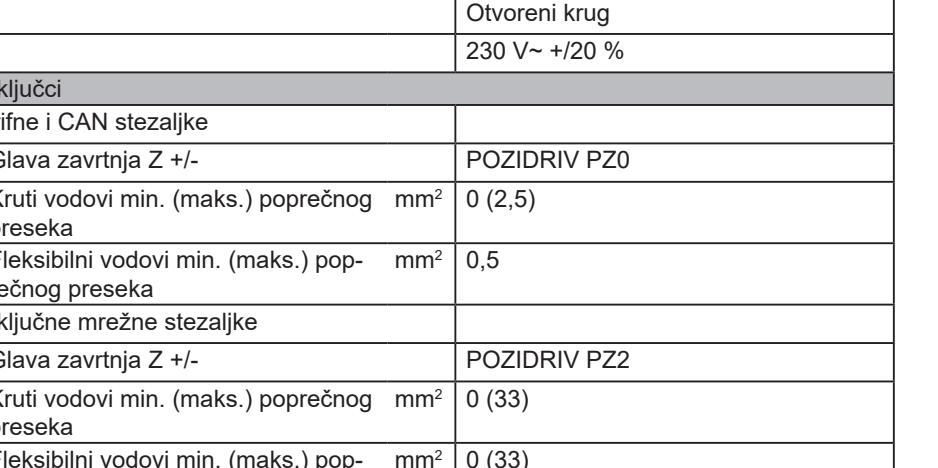
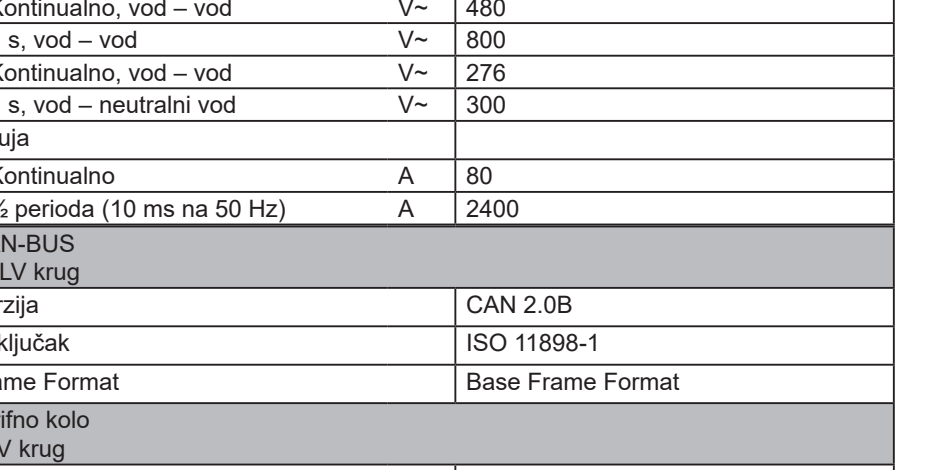
AFIȘAREA PREZENTĂRII GENERALE A MĂSURĂRILOR MOMENTE PENTRU CELE 3 FAZE
Punere în funcțiune a măsurătorilor momentelor pentru cele 3 faze

AFIȘAREA PREZENTĂRII GENERALE A MĂSURĂRILOR MOMENTE PENTRU CELE 3 FAZE (stare de livrare)
1. Starea rețelei la CAN-BUS trece în "initializing".

Bezbednosna uputstva
Molimo vas da se strogo pridržavate ovih bezbednosnih uputstava, kako bi se isključile opasnosti po ljude i nastajanje materijalnih šteta.

Opasnost
Napomena
Montažu, prvo puštanje u rad, kontrolu, održavanje i reparacije treba da izvede ovlašćeni stručnjaci (ugovorno proizvođače za instalaciju).

INFORMACIJE O MERAČU ENERGIJE E380 CA-1
Dvosmerni brojač sa sabiranjem
Merač energije meri elektroničke mreže sa 3P+N ili 1P+N strujom na raspolaganje izmerene vrednosti preko CAN-BUS-a.



AFIȘAJ COMPLET PE DISPLAY
Valori maxime
Valoarea maximă a energiei principale (neresetabilă) 9.999.999,99 kWh

REȘETAȘA COMUNICĂȚII CAN
1. Selectați cu (5) și (2) reșetarea CAN.
2. Cu (2) porniți reșetarea CAN selectată.
3. Cu (2) apăsați tasta de confirmare.

DESCHEȘTEREA MENIULUI DE SELECȚIE
Indepindeți de energia 2L, apăsați pe display, apăsați pe (2). Se afișează meniul de selecție. Meniul de selecție conține mai multe funcții de comandă.

AFIȘAREA PREZENTĂRII GENERALE A ENERGIIILOR 2L
1. Cu (2) și (2) se selectează o funcție de comandă.
2. Cu (2) se deschide funcția de comandă selectată.

AFIȘAREA PREZENTĂRII GENERALE A MĂSURĂRILOR MOMENTE PENTRU CELE 3 FAZE
Punere în funcțiune a măsurătorilor momentelor pentru cele 3 faze

AFIȘAREA PREZENTĂRII GENERALE A MĂSURĂRILOR MOMENTE PENTRU CELE 3 FAZE (stare de livrare)
1. Starea rețelei la CAN-BUS trece în "initializing".

RU: Счетчик энергии E380 CA-1 для специалистов

Указания по технике безопасности
Во избежание опасности, физическое и материальное ущерба про-
исшествия строго преследуются данными указаниями по технике безопасности.

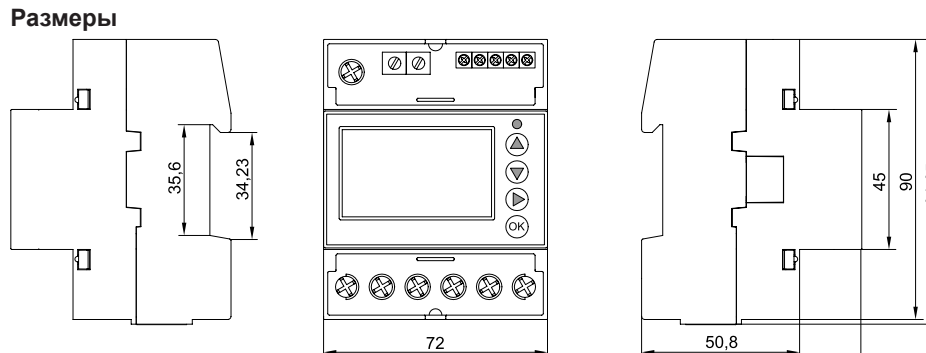
Указание
Сведения, отмеченные как "Указание", содержат дополнительную информацию.
Монтаж, первый ввод в эксплуатацию, осмотр, техническое обслуживание и ремонт должны выполняться авторизованными специалистами.

При проведении работ по установке необходимо соблюдать все меры по предотвращению поражения электрическим током.

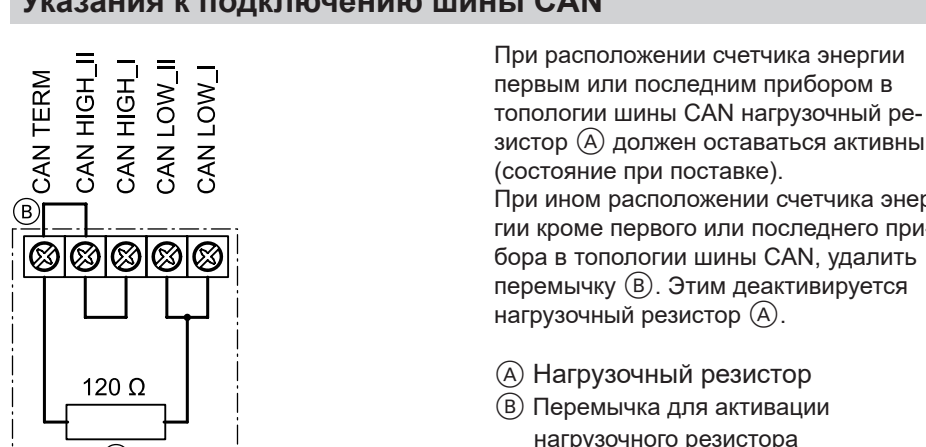
Информация об изделии — счетчик энергии E380 CA-1



Счетчик энергии соответствует КATEGОРИИ ПЕРЕНАПРЯЖЕНИЯ III (согласно IEC 62052-31 со ссылкой на IEC-60664-1, ред. 2.0.2007), поэтому прямой подсоединение к электросети без использования трансформатора не допускается.



Указания к подключению шины CAN



Электрические схемы



В составе с 1P + N провод L должен быть подключен к фазе L1. Если используется другая фаза (L2 или L3), точность и надежность измерений, а также суммарная энергия, остаются неизменными.

Перемычка для активации нагрузочного резистора (состояние при поставке)
Внутренний нагрузочный резистор (состояние при поставке)
Нагрузка
Тарифные клеммы
Параллельный контакт тарифа T2
2-х контактный разъем тарифа T2

Подключение фаз (L1, L2, L3, N)
Снять оболочку с конца жил на длине 15 мм
Макс. крутящий момент: 2 Нм
Макс. крутящий момент: 0,5 Нм

Значение элементов индикации и управления

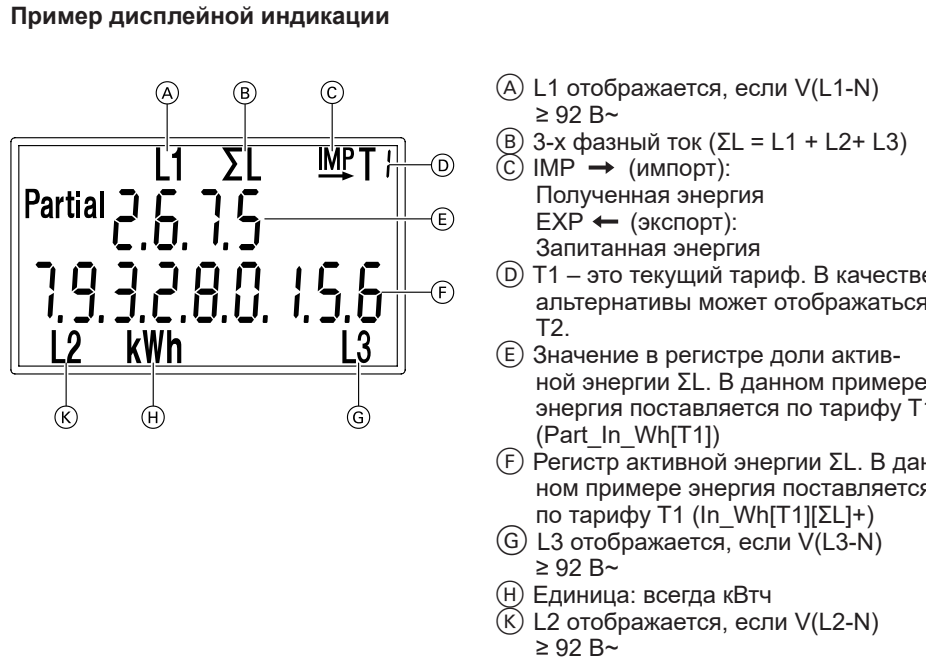
Table with 2 columns: Символ and Значение. Lists symbols for status, error, and display indicators.

Включения прибора

Минимальная страница
0 105
E380CA

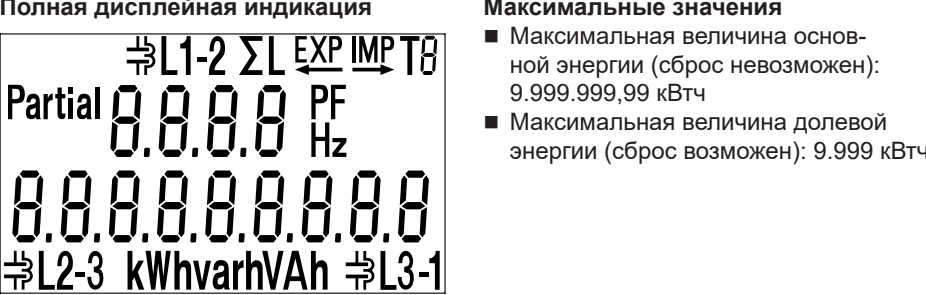
Основная индикация
2 секунды после запуска отображается основная индикация.

Пример дисплейной индикации



L1 отображается, если VL(1-N) >= 92 В
3-х фазный ток (ZL = L1 + L2 + L3)
ИРP = (экспорт)
Полная мощность активной энергии EXP = (экспорт)
Зарядка энергии
T1 — это текущий тариф. В качестве альтернативы может отображаться тариф T2.

Полная дисплейная индикация



Подсветка дисплея
Настройка яркости на импортных устройствах включается подсветка дисплея. Если в течение 40 сек. не совершено ни одно из указанных действий, дисплей возвращается в режим основной индикации.

Обзор энергетических параметров ZL

Table with 2 columns: Индикация and Значение. Lists energy parameters like active energy, reactive energy, and power.

Указание
Если данное значение активной энергии достигнет 9 999 кВт·ч, значение мигает, пока не будет удалено. Удалить данное значение активной энергии, см. в разделе «Меню выбора».

Меню выбора

Ввод в меню выбора
Независимо от того, какая энергия ZL отображается на дисплее, нажать [Enter].

Доступ к функциям управления в меню выбора
1. Подтвердить [Enter] и выбрать функцию управления.

Индикация энергетических параметров ZL



Индикация обмена данными по шине CAN

Индикация обмена данными по шине CAN
1. Состояние шины CAN меняется на «Индикация».
2. Восстанавливаются значения по умолчанию параметров связи.

Доступ к параметрам конфигурации CAN

Могут быть выполнены следующие 2 функции:
Меню изменить NODE_ID. Одновременно происходит сброс обмена данными по шине CAN в состояние при поставке.

Сброс обмена данными по шине CAN
1. Подтвердить [Enter] OK запустить изменение адреса.
Индикация «CAN Addr.» начнется мигать.

Выбор нужной NODE_ID последовательности [Enter]
2. Подтвердить [Enter] принять выбранную NODE_ID. Появляется предупреждение системы безопасности. Для всех идентификаторов COB (идентификаторов CANopen) вместе с новым идентификатором NODE восстанавливаются их значения по умолчанию.

Сброс обмена данными по шине CAN
Установленные значениями для NODE_ID являются 97 (состояние при поставке) и 98. Изменение NODE_ID требует ввода для 2-х значащих энергии в системе.

Проверка состояния шины CAN

В режиме основной индикации нажать [Enter]. CAN исправно работает, отображается «CAN Operatio...».

При неисправности шины CAN отображается «CAN Error». В случае неисправности проверить подключение и нагрузочный резистор.

Если ошибка обнаружена, необходимо заменить счетчик энергии.

Сообщение показывает, что фазы подключения в неправильной последовательности, например, L2,L1,L3 вместо L1,L2,L3.

После включения сетевого напряжения на дисплее в течение 2 сек отображается основная индикация. В нижней строке отображается версия встроенного ПО.

Сброс обмена данными по шине CAN

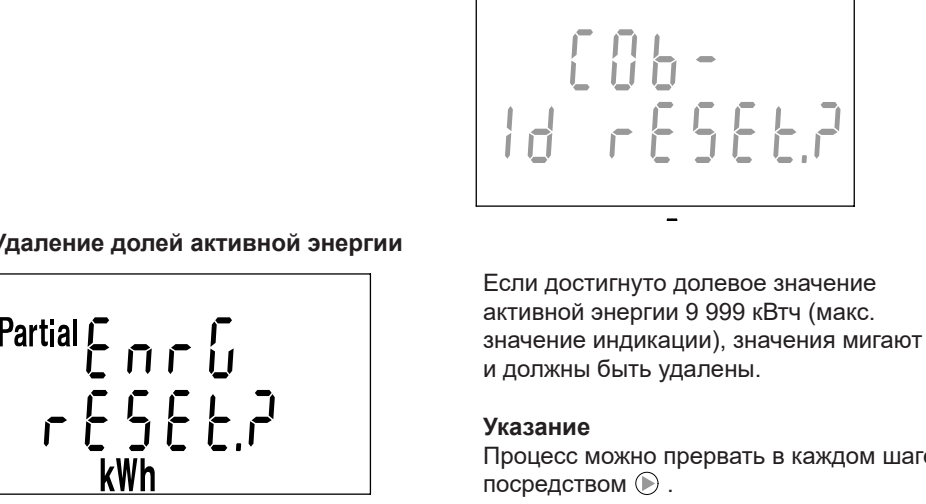
1. Подтвердить [Enter] и выбрать сброс шины CAN.
2. Подтвердить [Enter] запустить выбранный сброс шины CAN. Появляется предупреждение системы безопасности.

Подсветка дисплея
Настройка яркости на импортных устройствах включается подсветка дисплея. Если в течение 40 сек. не совершено ни одно из указанных действий, дисплей возвращается в режим основной индикации.

Обзор энергетических параметров ZL
Индикация обмена данными по шине CAN
1. Состояние шины CAN меняется на «Индикация».

Доступ к функциям управления в меню выбора
1. Подтвердить [Enter] и выбрать функцию управления.

Индикация энергетических параметров ZL



Индикация обмена данными по шине CAN

Индикация обмена данными по шине CAN
1. Состояние шины CAN меняется на «Индикация».

Доступ к параметрам конфигурации CAN

Могут быть выполнены следующие 2 функции:
Меню изменить NODE_ID. Одновременно происходит сброс обмена данными по шине CAN в состояние при поставке.

Сброс обмена данными по шине CAN
Установленные значениями для NODE_ID являются 97 (состояние при поставке) и 98. Изменение NODE_ID требует ввода для 2-х значащих энергии в системе.

Проверка состояния шины CAN
В режиме основной индикации нажать [Enter]. CAN исправно работает, отображается «CAN Operatio...».

При неисправности шины CAN отображается «CAN Error». В случае неисправности проверить подключение и нагрузочный резистор.

Если ошибка обнаружена, необходимо заменить счетчик энергии.

Сообщение показывает, что фазы подключения в неправильной последовательности, например, L2,L1,L3 вместо L1,L2,L3.

После включения сетевого напряжения на дисплее в течение 2 сек отображается основная индикация. В нижней строке отображается версия встроенного ПО.

Технические данные

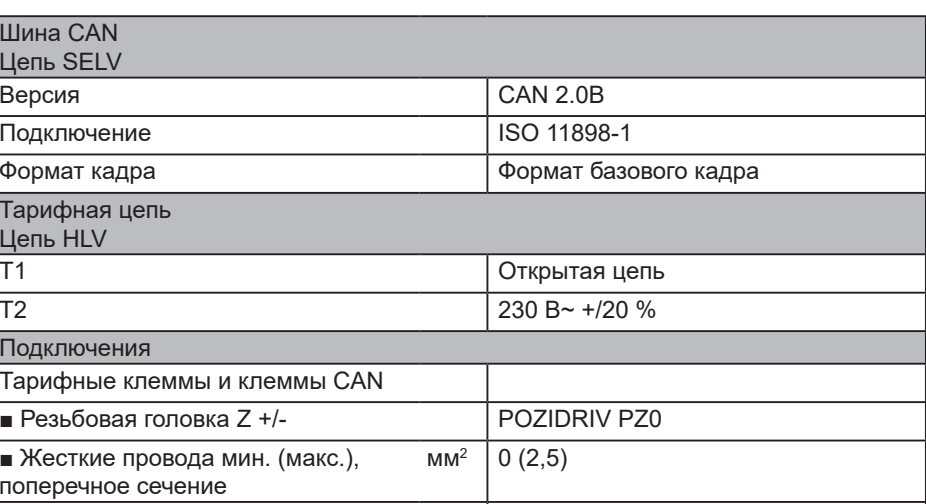
Table with 2 columns: Параметр and Значение. Lists technical specifications like DIN rail, dimensions, and power ratings.

Напряжение питания и потребляемый ток
Рабочее напряжение питания В: от 92 до 276/280 до 480
Макс. мощность потребления в цепи питания В: 11688-1
Макс. полное потребление на нагрузке активной энергии В: 5,0 (при Imax)

Индикация энергетических параметров ZL
Индикация обмена данными по шине CAN
1. Состояние шины CAN меняется на «Индикация».

Доступ к функциям управления в меню выбора
1. Подтвердить [Enter] и выбрать функцию управления.

Индикация энергетических параметров ZL



Индикация обмена данными по шине CAN

Индикация обмена данными по шине CAN
1. Состояние шины CAN меняется на «Индикация».

Доступ к параметрам конфигурации CAN

Могут быть выполнены следующие 2 функции:
Меню изменить NODE_ID. Одновременно происходит сброс обмена данными по шине CAN в состояние при поставке.

Сброс обмена данными по шине CAN
Установленные значениями для NODE_ID являются 97 (состояние при поставке) и 98. Изменение NODE_ID требует ввода для 2-х значащих энергии в системе.

Проверка состояния шины CAN
В режиме основной индикации нажать [Enter]. CAN исправно работает, отображается «CAN Operatio...».

При неисправности шины CAN отображается «CAN Error». В случае неисправности проверить подключение и нагрузочный резистор.

Если ошибка обнаружена, необходимо заменить счетчик энергии.

Сообщение показывает, что фазы подключения в неправильной последовательности, например, L2,L1,L3 вместо L1,L2,L3.

После включения сетевого напряжения на дисплее в течение 2 сек отображается основная индикация. В нижней строке отображается версия встроенного ПО.

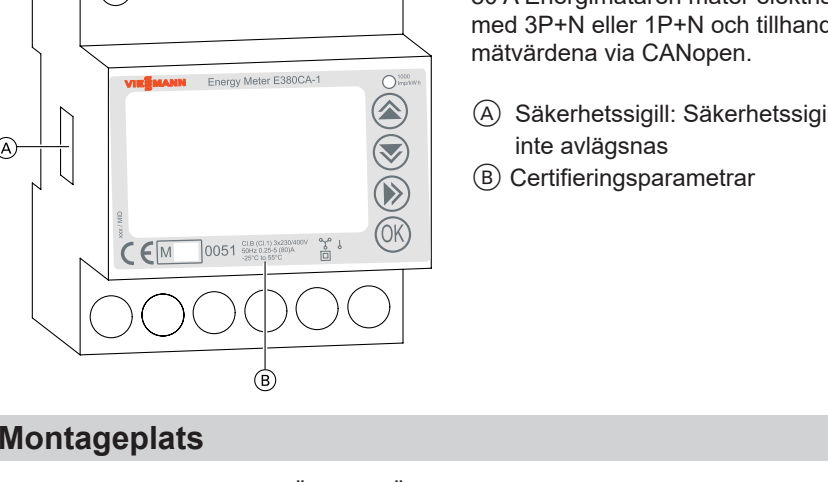
SE: Energimätare E380 CA-1 för värmeställnings-/serviceförm

Система безопасности
Деза активация функцией предотвращает повреждение персонала и материальных потерь.

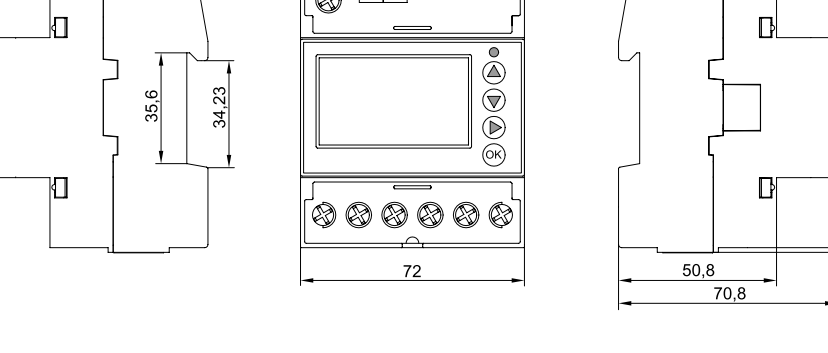
Обсуждение
Упомянутое в статье не должно рассматриваться как рекомендация по установке. Монтаж, первый ввод в эксплуатацию, осмотр, техническое обслуживание и ремонт должны выполняться авторизованными специалистами.

При проведении работ по установке необходимо соблюдать все меры по предотвращению поражения электрическим током.

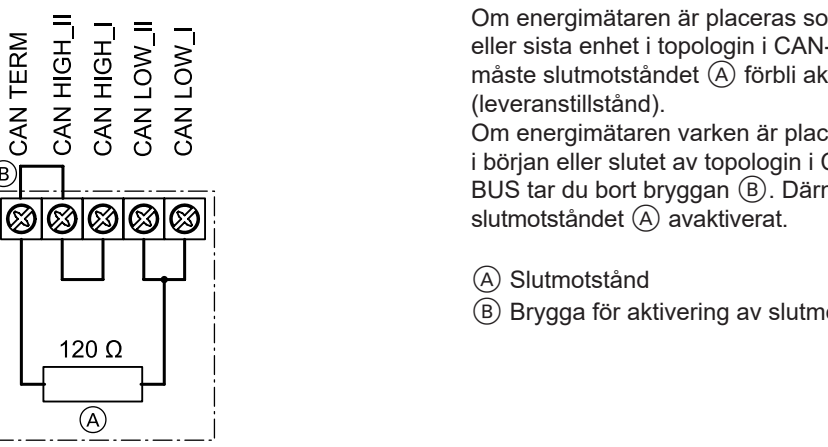
Информация об изделии — счетчик энергии E380 CA-1



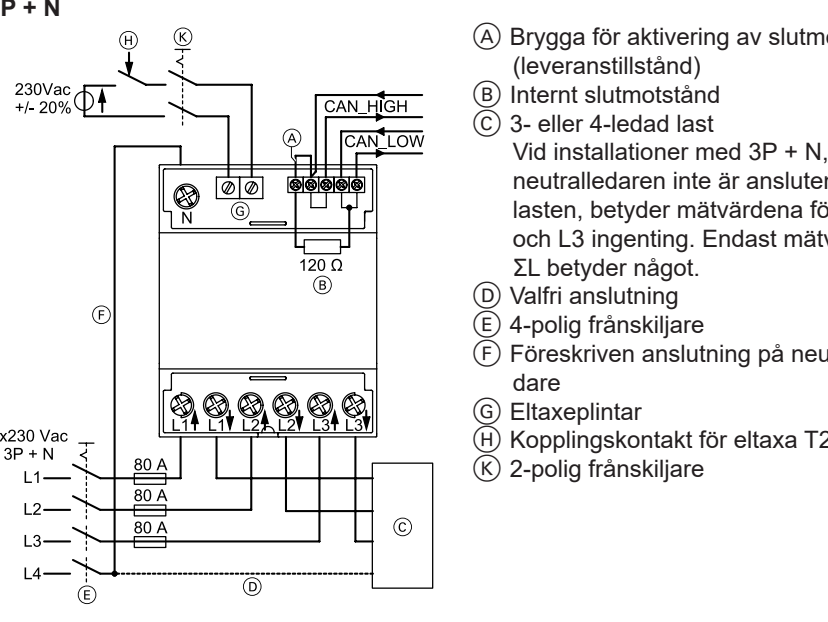
Счетчик энергии соответствует КATEGОРИИ ПЕРЕНАПРЯЖЕНИЯ III (согласно IEC 62052-31 со ссылкой на IEC-60664-1, ред. 2.0.2007), поэтому прямой подсоединение к электросети без использования трансформатора не допускается.



Указания к подключению шины CAN



Электрические схемы



В составе с 1P + N провод L должен быть подключен к фазе L1. Если используется другая фаза (L2 или L3), точность и надежность измерений, а также суммарная энергия, остаются неизменными.

Перемычка для активации нагрузочного резистора (состояние при поставке)
Внутренний нагрузочный резистор (состояние при поставке)
Нагрузка
Тарифные клеммы
Параллельный контакт тарифа T2
2-х контактный разъем тарифа T2

Подключение фаз (L1, L2, L3, N)
Снять оболочку с конца жил на длине 15 мм
Макс. крутящий момент: 2 Нм
Макс. крутящий момент: 0,5 Нм

Значение элементов индикации и управления

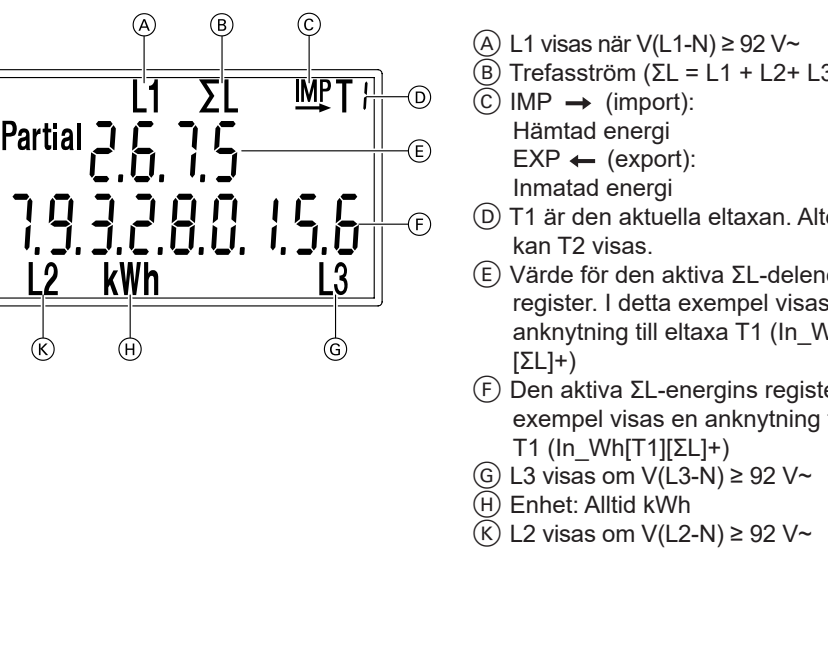
Table with 2 columns: Символ and Значение. Lists symbols for status, error, and display indicators.

Включения прибора

Минимальная страница
0 105
E380CA

Основная индикация
2 секунды после запуска отображается основная индикация.

Пример дисплейной индикации



L1 отображается, если VL(1-N) >= 92 В
3-х фазный ток (ZL = L1 + L2 + L3)
ИРP = (экспорт)
Полная мощность активной энергии EXP = (экспорт)
Зарядка энергии
T1 — это текущий тариф. В качестве альтернативы может отображаться тариф T2.

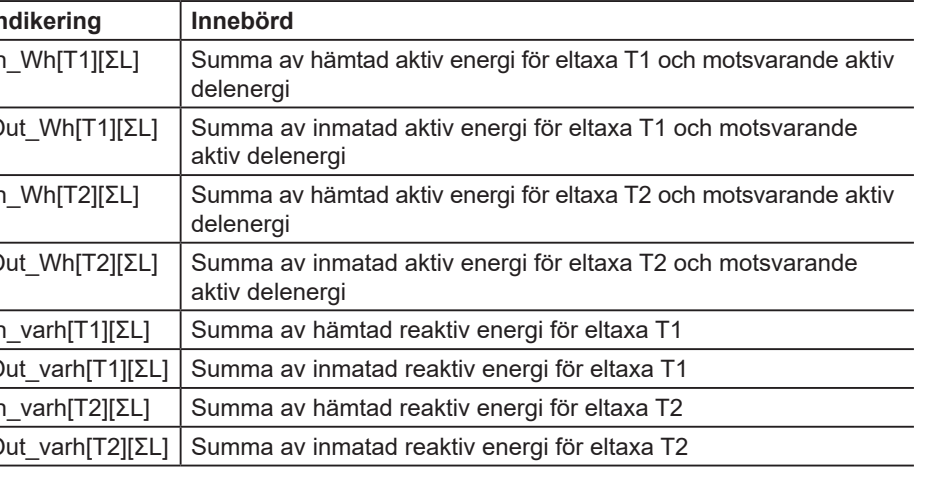
SE: Energimätare E380 CA-1 för värmeställnings-/serviceförm

Система безопасности
Деза активация функцией предотвращает повреждение персонала и материальных потерь.

Обсуждение
Упомянутое в статье не должно рассматриваться как рекомендация по установке. Монтаж, первый ввод в эксплуатацию, осмотр, техническое обслуживание и ремонт должны выполняться авторизованными специалистами.

При проведении работ по установке необходимо соблюдать все меры по предотвращению поражения электрическим током.

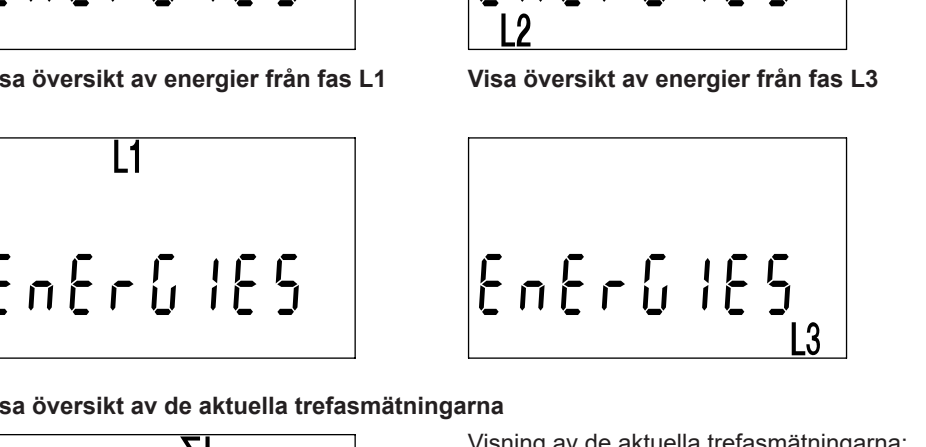
Информация об изделии — счетчик энергии E380 CA-1



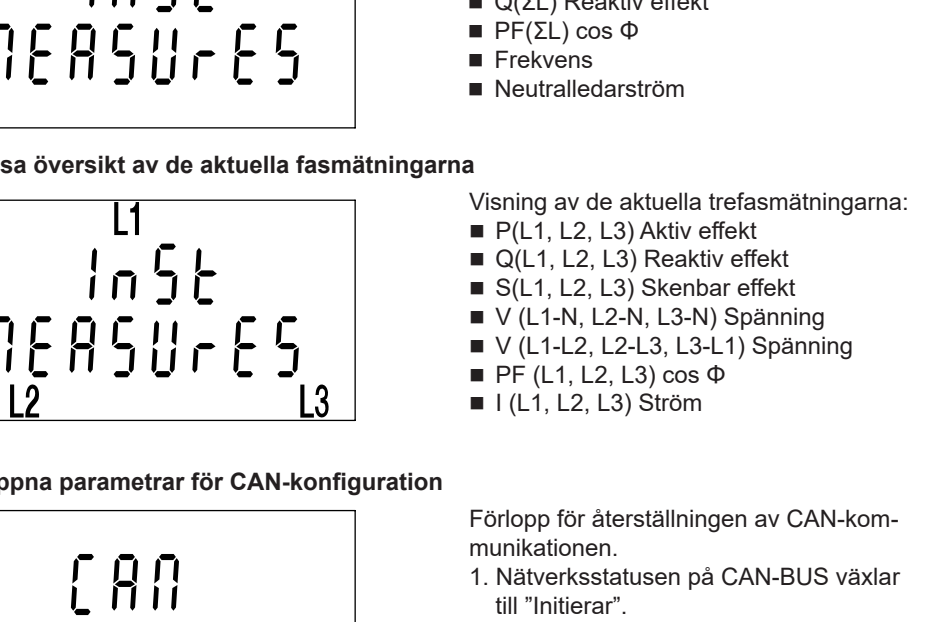
Счетчик энергии соответствует КATEGОРИИ ПЕРЕНАПРЯЖЕНИЯ III (согласно IEC 62052-31 со ссылкой на IEC-60664-1, ред. 2.0.2007), поэтому прямой подсоединение к электросети без использования трансформатора не допускается.



Указания к подключению шины CAN



Электрические схемы



В составе с 1P + N провод L должен быть подключен к фазе L1. Если используется другая фаза (L2 или L3), точность и надежность измерений, а также суммарная энергия, остаются неизменными.

Перемычка для активации нагрузочного резистора (состояние при поставке)
Внутренний нагрузочный резистор (состояние при поставке)
Нагрузка
Тарифные клеммы
Параллельный контакт тарифа T2
2-х контактный разъем тарифа T2

Подключение фаз (L1, L2, L3, N)
Снять оболочку с конца жил на длине 15 мм
Макс. крутящий момент: 2 Нм
Макс. крутящий момент: 0,5 Нм

Значение элементов индикации и управления

Table with 2 columns: Символ and Значение. Lists symbols for status, error, and display indicators.

Включения прибора

Минимальная страница
0 105
E380CA

Основная индикация
2 секунды после запуска отображается основная индикация.

Пример дисплейной индикации



L1 отображается, если VL(1-N) >= 92 В
3-х фазный ток (ZL = L1 + L2 + L3)
ИРP = (экспорт)
Полная мощность активной энергии EXP = (экспорт)
Зарядка энергии
T1 — это текущий тариф. В качестве альтернативы может отображаться тариф T2.

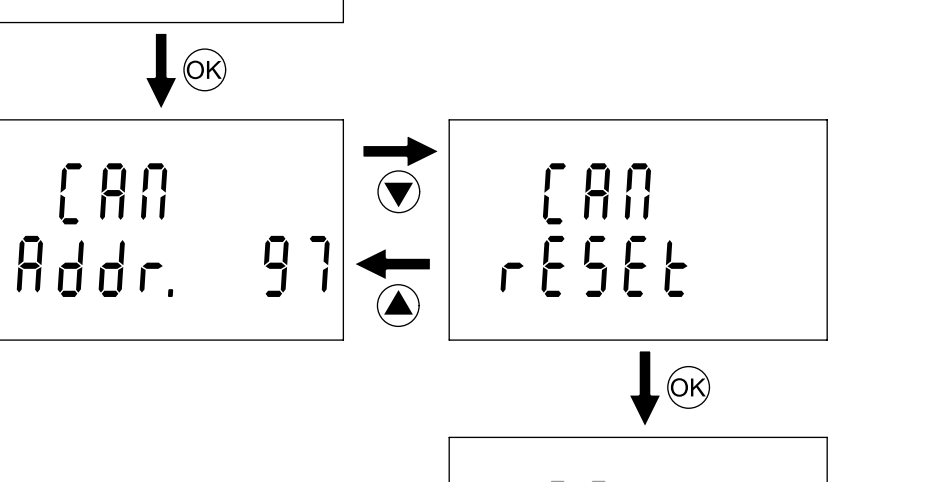
SE: Energimätare E380 CA-1 för värmeställnings-/serviceförm

Система безопасности
Деза активация функцией предотвращает повреждение персонала и материальных потерь.

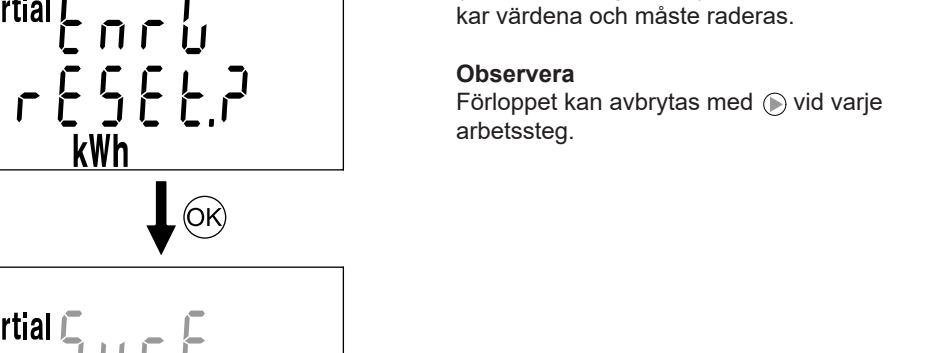
Обсуждение
Упомянутое в статье не должно рассматриваться как рекомендация по установке. Монтаж, первый ввод в эксплуатацию, осмотр, техническое обслуживание и ремонт должны выполняться авторизованными специалистами.

При проведении работ по установке необходимо соблюдать все меры по предотвращению поражения электрическим током.

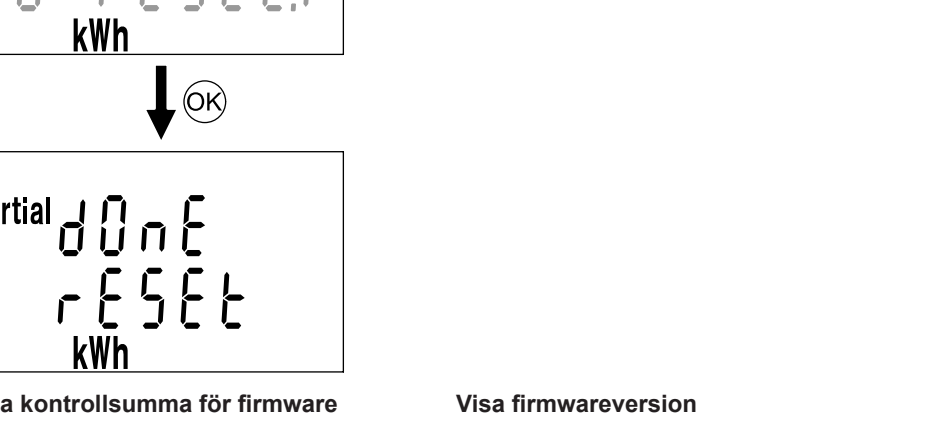
Информация об изделии — счетчик энергии E380 CA-1



Счетчик энергии соответствует КATEGОРИИ ПЕРЕНАПРЯЖЕНИЯ III (согласно IEC 62052-31 со ссылкой на IEC-60664-1, ред. 2.0.2007), поэтому прямой подсоединение к электросети без использования трансформатора не допускается.



Указания к подключению шины CAN



Электрические схемы



В составе с 1P + N провод L должен быть подключен к фазе L1. Если используется другая фаза (L2 или L3), точность и надежность измерений, а также суммарная энергия, остаются неизменными.

Перемычка для активации нагрузочного резистора (состояние при поставке)
Внутренний нагрузочный резистор (состояние при поставке)
Нагрузка
Тарифные клеммы
Параллельный контакт тарифа T2
2-х контактный разъем тарифа T2

Подключение фаз (L1, L2, L3, N)
Снять оболочку с конца жил на длине 15 мм
Макс. крутящий момент: 2 Нм
Макс. крутящий момент: 0,5 Нм

Значение элементов индикации и управления

Table with 2 columns: Символ and Значение. Lists symbols for status, error, and display indicators.

Включения прибора

Минимальная страница
0 105
E380CA

Основная индикация
2 секунды после запуска отображается основная индикация.

Пример дисплейной индикации



L1 отображается, если VL(1-N) >= 92 В
3-х фазный ток (ZL = L1 + L2 + L3)
ИРP = (экспорт)
Полная мощность активной энергии EXP = (экспорт)
Зарядка энергии
T1 — это текущий тариф. В качестве альтернативы может отображаться тариф T2.

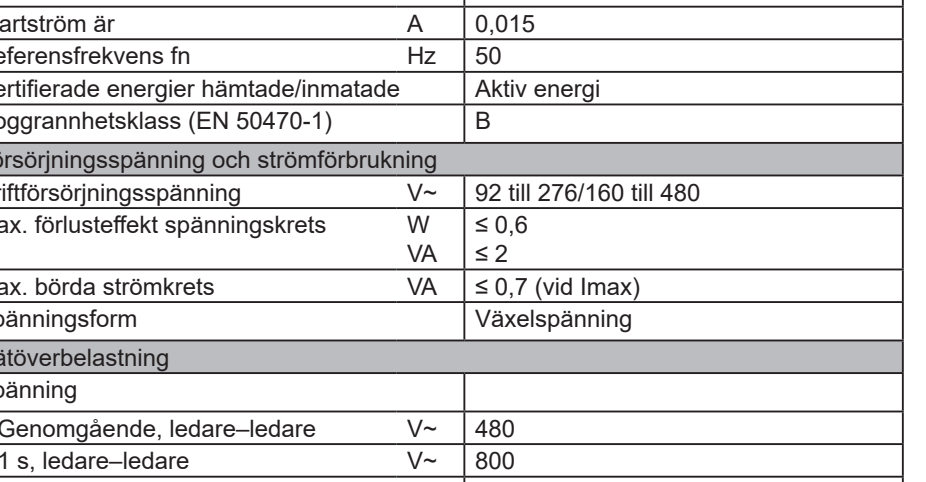
SE: Energimätare E380 CA-1 för värmeställnings-/serviceförm

Система безопасности
Деза активация функцией предотвращает повреждение персонала и материальных потерь.

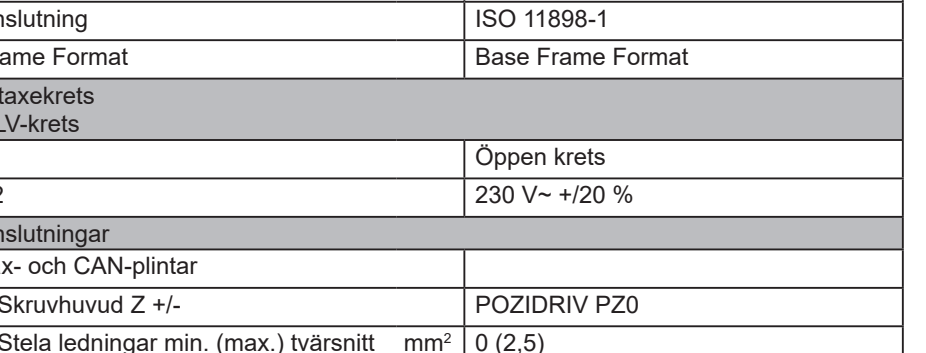
Обсуждение
Упомянутое в статье не должно рассматриваться как рекомендация по установке. Монтаж, первый ввод в эксплуатацию, осмотр, техническое обслуживание и ремонт должны выполняться авторизованными специалистами.

При проведении работ по установке необходимо соблюдать все меры по предотвращению поражения электрическим током.

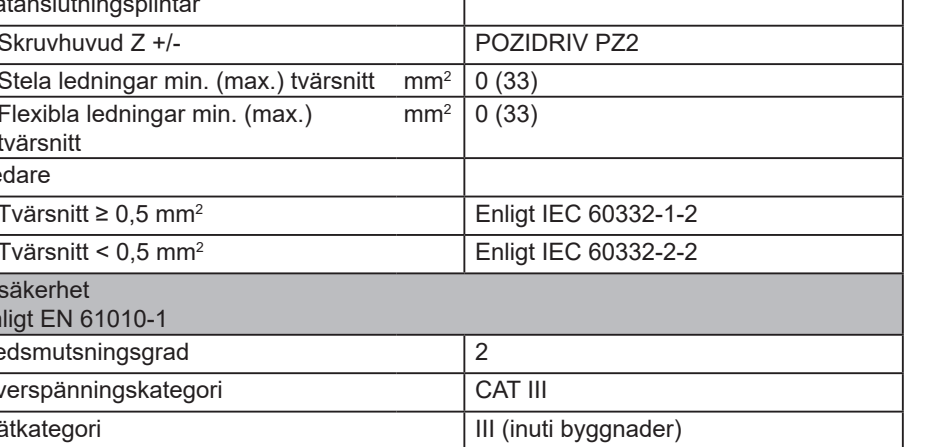
Информация об изделии — счетчик энергии E380 CA-1



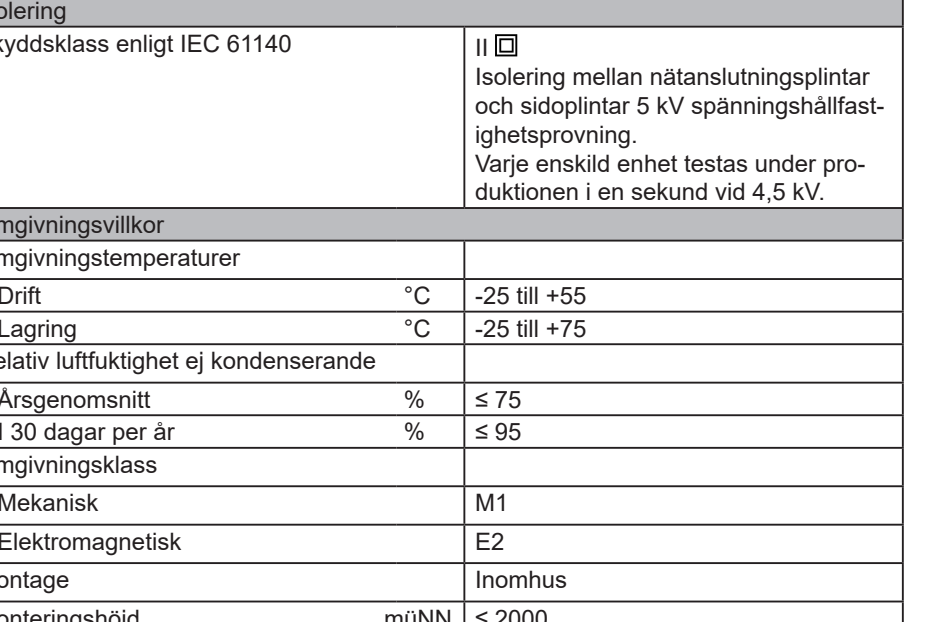
Счетчик энергии соответствует КATEGОРИИ ПЕРЕНАПРЯЖЕНИЯ III (согласно IEC 62052-31 со ссылкой на IEC-60664-1, ред. 2.0.2007), поэтому прямой подсоединение к электросети без использования трансформатора не допускается.



Указания к подключению шины CAN



Электрические схемы



В составе с 1P + N провод L должен быть подключен к фазе L1. Если используется другая фаза (L2 или L3), точность и надежность измерений, а также суммарная энергия, остаются неизменными.

Перемычка для активации нагрузочного резистора (состояние при поставке)
Внутренний нагрузочный резистор (состояние при поставке)
Нагрузка
Тарифные клеммы
Параллельный контакт тарифа T2
2-х контактный разъем тарифа T2

Подключение фаз (L1, L2, L3, N)
Снять оболочку с конца жил на длине 15 мм
Макс. крутящий момент: 2 Нм
Макс. крутящий момент: 0,5 Нм

Значение элементов индикации и управления

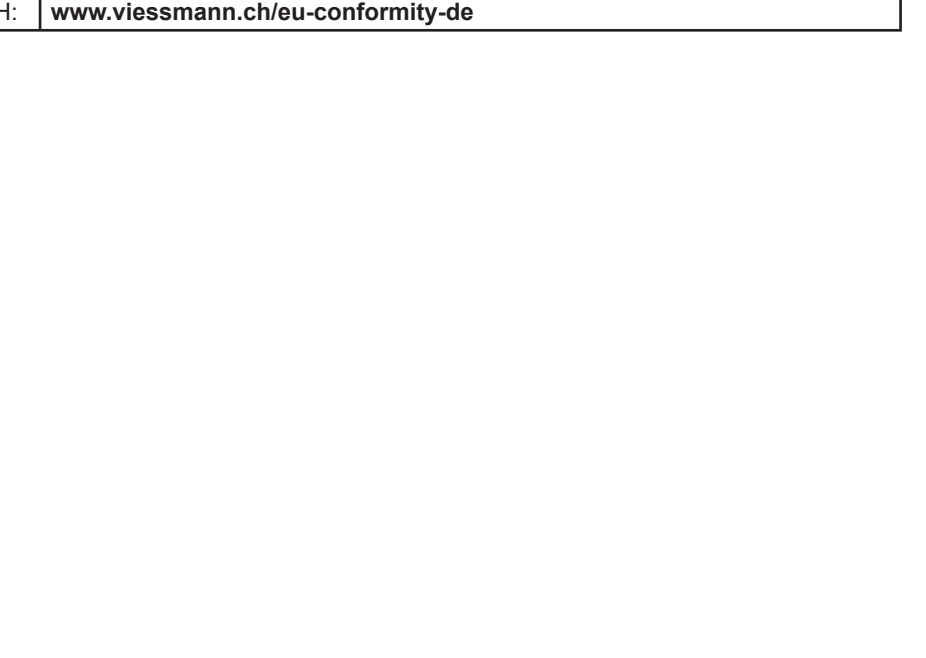
Table with 2 columns: Символ and Значение. Lists symbols for status, error, and display indicators.

Включения прибора

Минимальная страница
0 105
E380CA

Основная индикация
2 секунды после запуска отображается основная индикация.

Пример дисплейной индикации



L1 отображается, если VL(1-N) >= 92 В
3-х фазный ток (ZL = L1 + L2 + L3)
ИРP = (экспорт)
Полная мощность активной энергии EXP = (экспорт)
Зарядка энергии
T1 — это текущий тариф. В качестве альтернативы может отображаться тариф T2.

SI: Števec energije E380 CA-1 za strokovne osebe

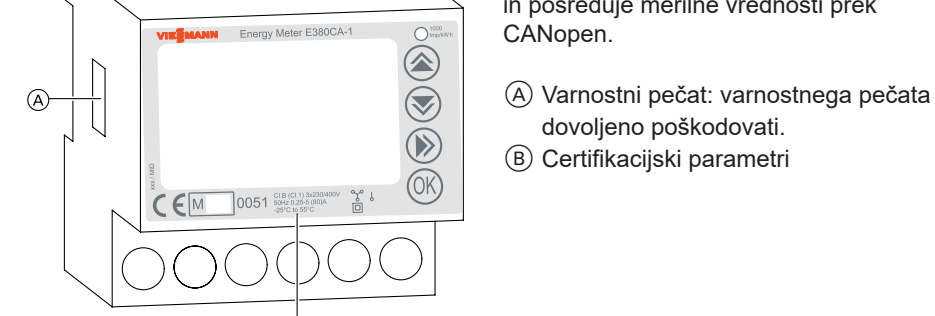
Varnostna navodila
Previdno, da natančno upoštevate va varnostna navodila, da preprečite nesrečo ali poškodbo oseb in stvari.

Opozorilo
Navedeno z besedilo "Opozorilo" vsebujejo dodatne informacije.

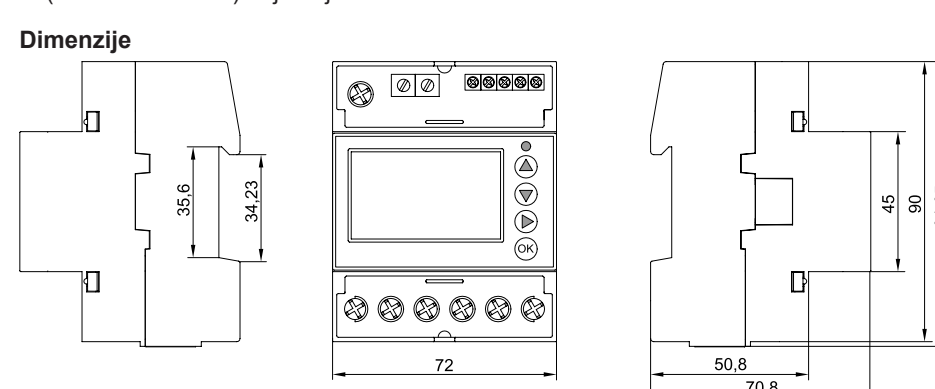
Montažo, izročitev v uporabo, pregledne, vzdrževalne in popravilne dela morajo izvajati pooblaščenca strokovne osebe (poizvedno inštalacijsko podjetje).

Pri delih na sistemu izklopite napajanje pregledne, vzdrževalne in popravilne dela (npr. z ločitveno obojnostjo ali nadomestno delo, sklopilniki) in ga zavaruje pred ponovnim vklopom.

Informacije o proizvodju – števec energije E380 CA-1

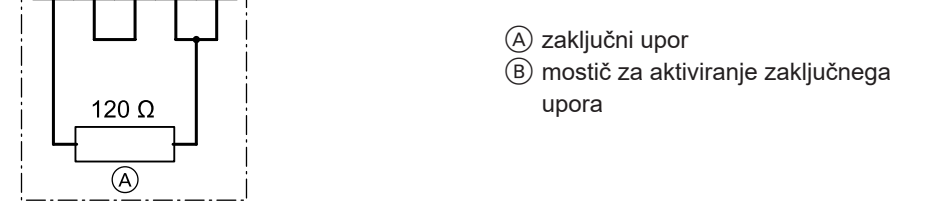


- Dvosmerni števec s sedeseravnim faznim števecem energije za neposredni priklop.
Varnostne navodila:
Varnostna pečata in certifikacijski parametri.



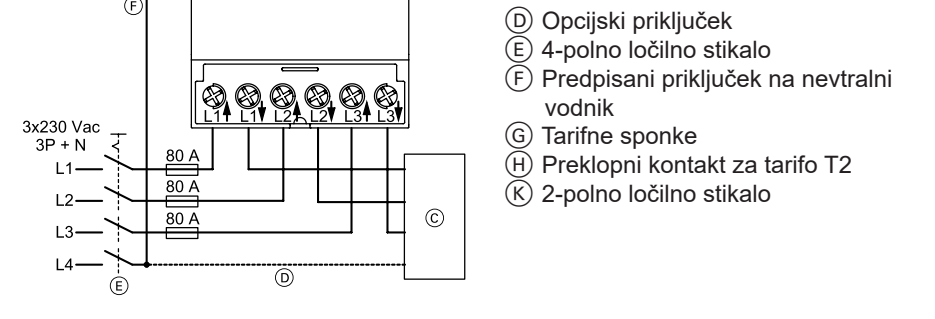
Mesto montaže

- Števec energije ustreza PRENAPRAVOSTNI KATEGORIJI III (po IEC 62052-31, ki se sklicuje na IEC 60954-1, točnja 2.0.2007).
Varnostne navodila:
Števec energije je namenjen izključno za notranjo uporabo (po EN 50470-1 in IEC 62052-31).

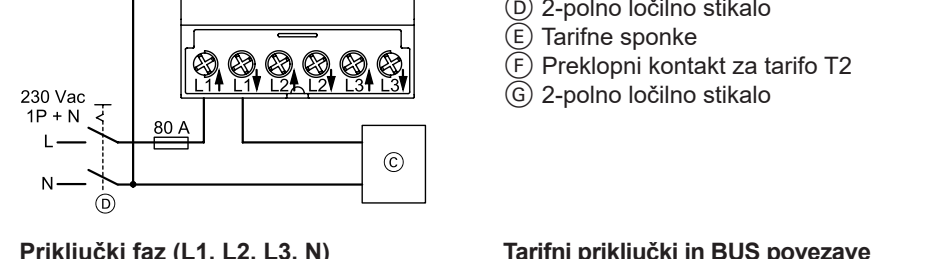
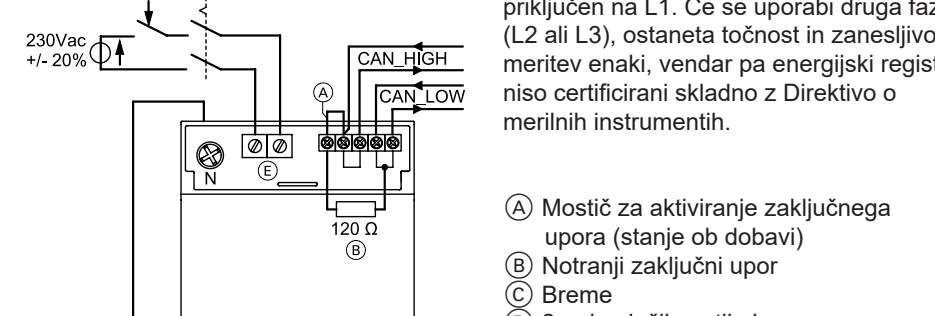


Navodila za priključitev CAN-BUS povezave

Če je števec energije nameščen kot prvi ali zadnji naprava v topologiji CAN-BUS povezave, mora ostati aktiven zaključni upor (S) (stanje pri dobavi).



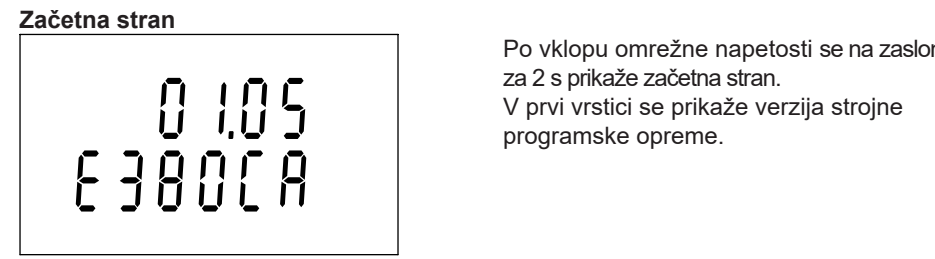
Vežanje sheme



Pomen elementov prikaza in upravljalnih elementov

Table with 2 columns: Symbol and Pomen. Lists symbols for power, CAN error, and other indicators.

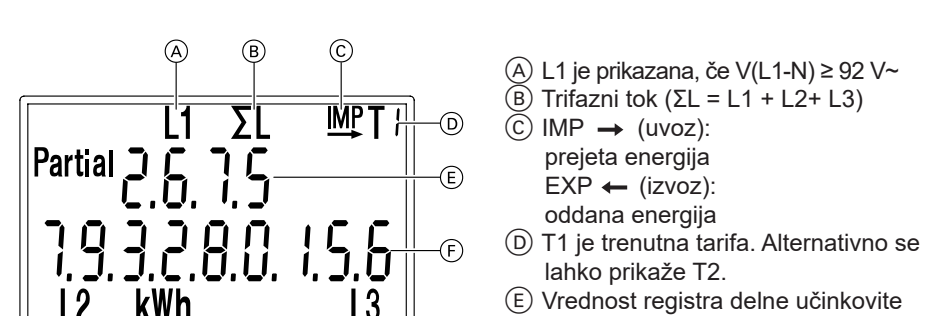
Vključ naprave



Osnovni prikaz

Dve sekundi po zagonu se prikaže osnovni prikaz.

Primer prikaza na zaslonu



- L1 je prikazano, če V(L1,N) ≥ 92 V.
Tritezni tok (L1, L1+L2+L3)
IMP → (uvoz)
prejeta energija
EXP ← (izvoz)
odana energija
T1 je trenutna tarifa. Alternativno se lahko prikaže T2.

617966 4/2022

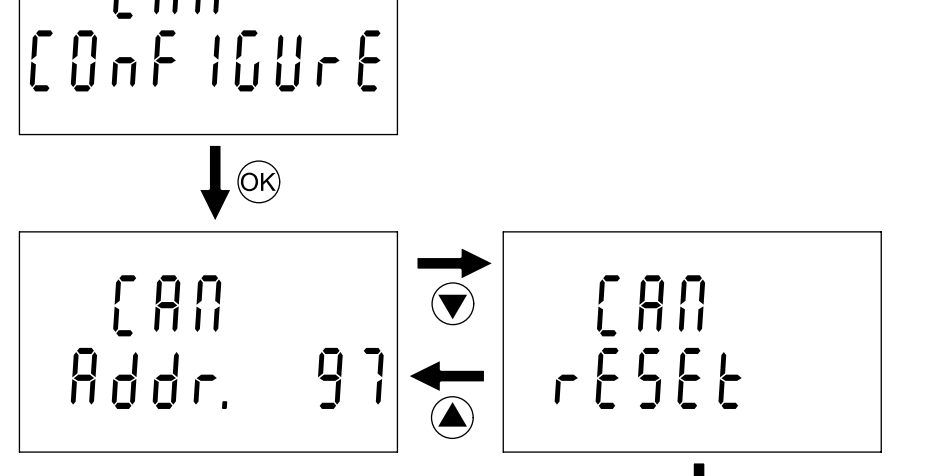
SK: Počitalo energije E380 CA-1 pre odobrnih pravnikov

Bezpečnostne pokrovke
Dodržaj pravno prane tielo bezpečnostne pokrovke, zabranite tak uklopom na zrak in zvezdah.

Opozorenje
Informacije za delovni Upozorenje obsehašji dodatne informacije.

Montažo, prv uvedenie do prevádzky, inštalácia, údržba, oprava alebo odstránenie funkčnou obrube bezpečnosti prevádzku zariadenia.
Pri výmene používajte výhradne originálne príslušenstvo alebo náhradné diely schválené spoločnosťou Viessmann.

Informácie o výrobku Počítadlo energie E380 CA-1



- Bezpečnostne pokrovky
Opozorenje
Informácie za delovni Upozorenje obsehašji dodatne informacije.

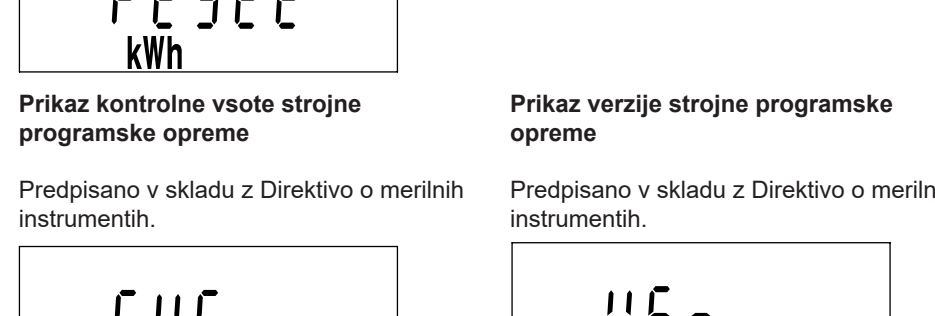
Miesto montáže

- Počítadlo energie zodpovedá PREPÁTOVEJ KATEGÓRII III (podľa IEC 62052-31, ktorú odkazuje na IEC 60954-1, verzia 2.0.2007), takže môže byť pripojené k verejnej elektrickej sieťi nie je pripúsené.
Počítadlo energie je určené výhradne na vnútornú montáž (podľa EN 50470-1 a IEC 62052-31).

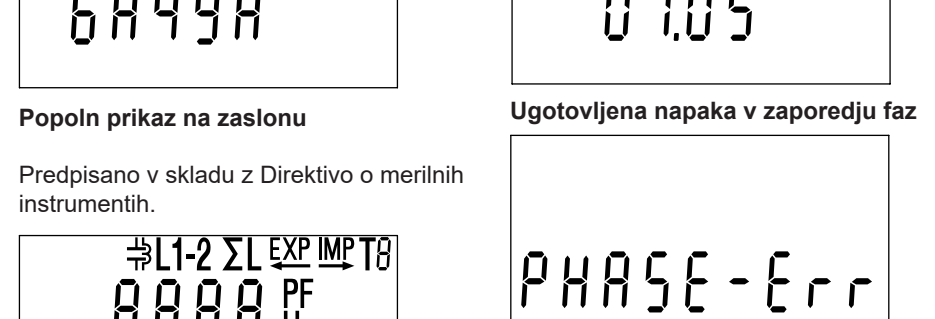
Zoznamievanie

- Opisovanie izbirnega menija
Neodvisno od prikaza energije ZL na zaslonu priložite (S).
Prikaže se izbirni meni, izbirni meni vsebuje več upravljalnih funkcij.

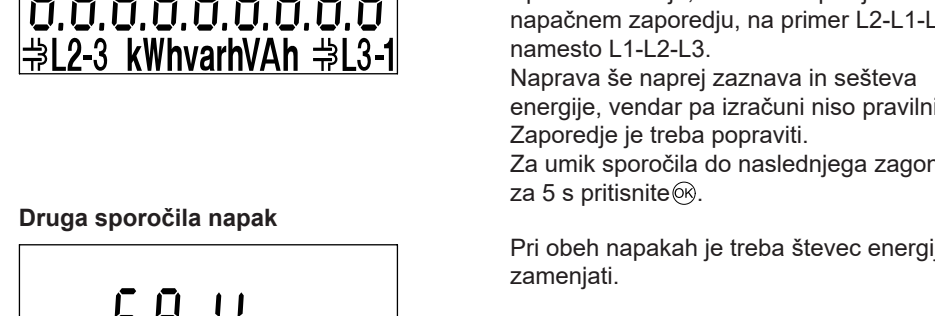
Prikaz pregleda energije ZL



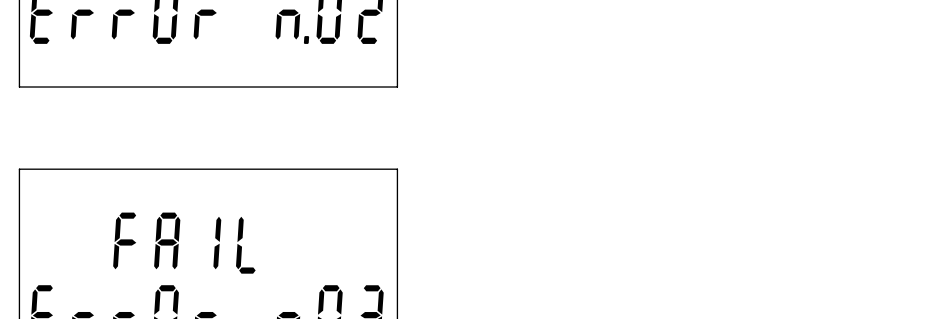
Prikaz pregleda stanja CAN-BUS povezave



Primer prikaza na zaslonu



Druga sporočila napak



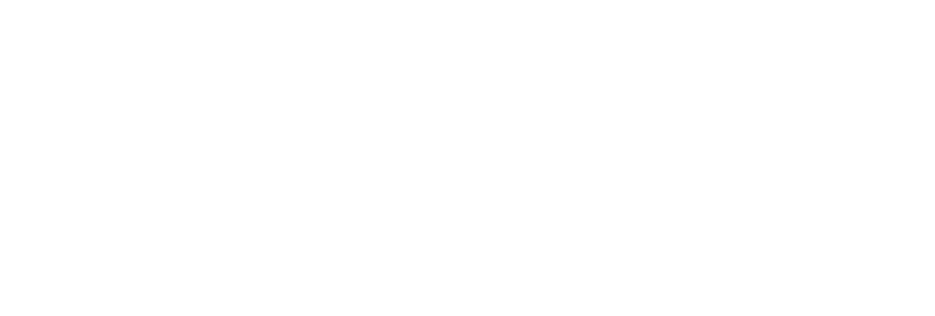
Preverjanje stanja CAN-BUS povezave

V glavnem prikazu priložite (S).
Če povezava CAN-BUS deluje brezhibno, se prikaže napis "CAN Operating".
Če v povezavi CAN-BUS nastopi napaka, se prikaže napis "CAN Error".
Pri prvem pojavu prenajte prikaz in zaključni upor.

Primer prikaza na zaslonu



Primer prikaza na zaslonu



Primer prikaza na zaslonu



- L1 sa zbraza, če V(L1,N) ≥ 92 V.
3-fazov prot (L1 + L1 + L2 + L3)
IMP → (import)
Odobrana energija
EXP ← (export)
Napajalna energija
T1 je trenutna tarifa. Alternativno se može zbrazati T2.

617966 4/2022

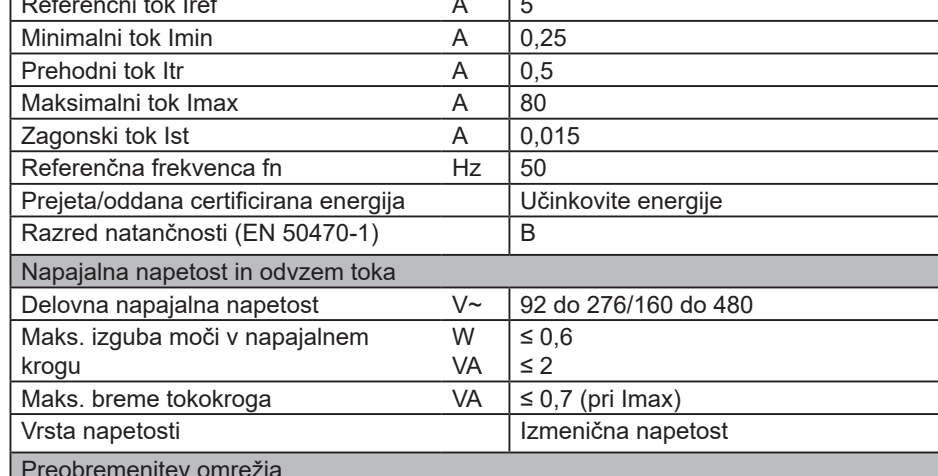
SK: Počitalo energije E380 CA-1 pre odobrnih pravnikov

Bezpečnostne pokrovke
Dodržaj pravno prane tielo bezpečnostne pokrovke, zabranite tak uklopom na zrak in zvezdah.

Opozorenje
Informácie za delovni Upozorenje obsehašji dodatne informácie.

Montažo, prv uvedenie do prevádzky, inštalácia, údržba, oprava alebo odstránenie funkčnou obrube bezpečnosti prevádzku zariadenia.
Pri výmene používajte výhradne originálne príslušenstvo alebo náhradné diely schválené spoločnosťou Viessmann.

Informácie o výrobku Počítadlo energie E380 CA-1



- Bezpečnostne pokrovky
Opozorenje
Informácie za delovni Upozorenje obsehašji dodatne informácie.

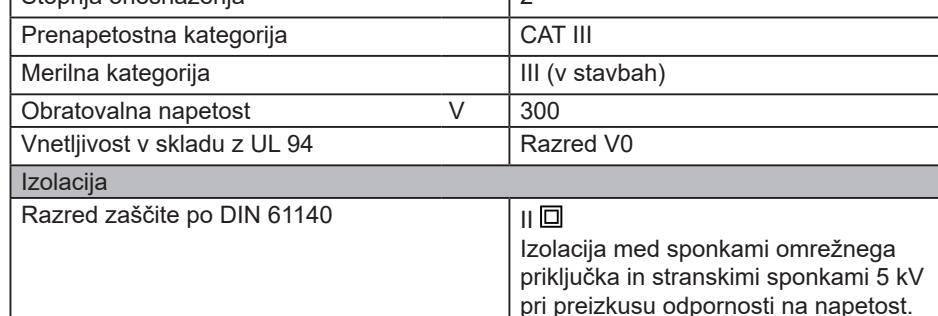
Miesto montáže

- Počítadlo energie zodpovedá PREPÁTOVEJ KATEGÓRII III (podľa IEC 62052-31, ktorú odkazuje na IEC 60954-1, verzia 2.0.2007), takže môže byť pripojené k verejnej elektrickej sieťi nie je pripúsené.
Počítadlo energie je určené výhradne na vnútornú montáž (podľa EN 50470-1 a IEC 62052-31).

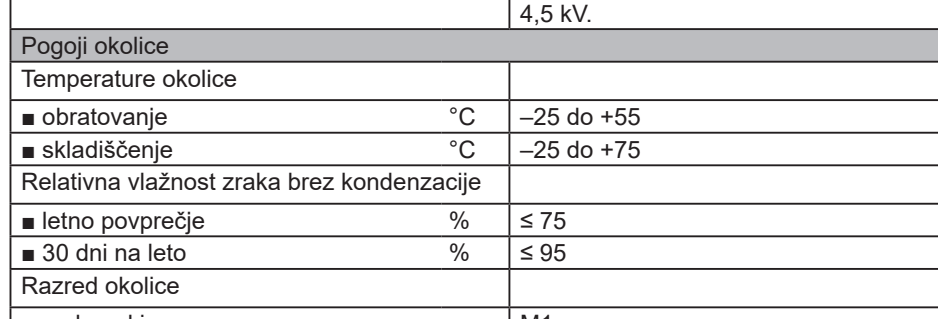
Zoznamievanie

- Opisovanie izbirnega menija
Neodvisno od prikaza energije ZL na zaslonu priložite (S).
Prikaže se izbirni meni, izbirni meni vsebuje več upravljalnih funkcij.

Prikaz pregleda energije ZL



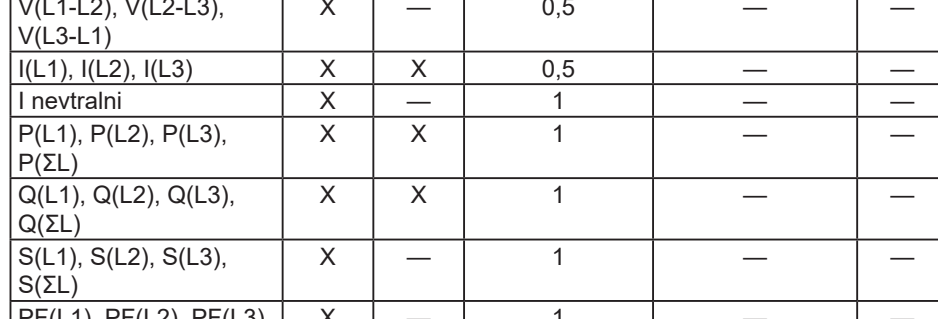
Prikaz pregleda stanja CAN-BUS povezave



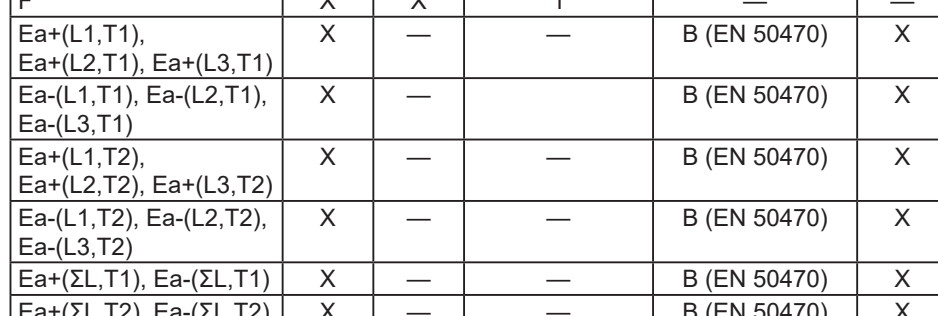
Primer prikaza na zaslonu



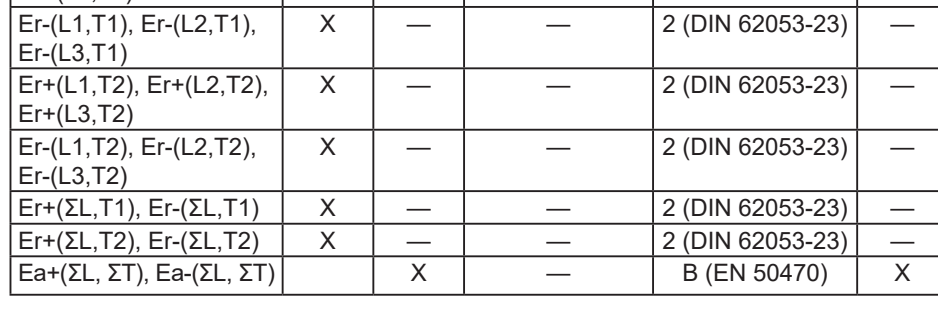
Druga sporočila napak



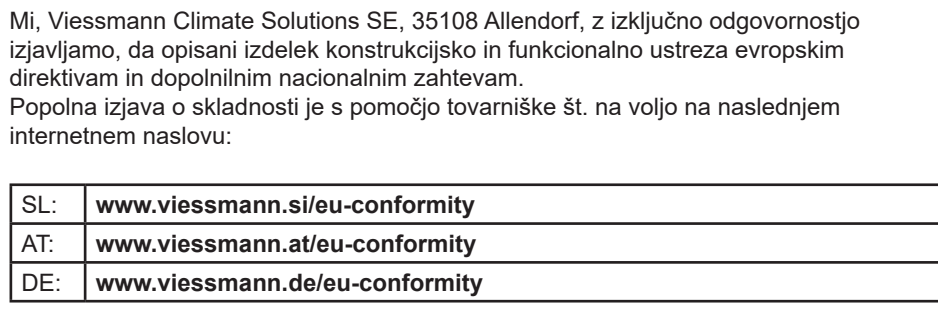
Primer prikaza na zaslonu



Primer prikaza na zaslonu



Primer prikaza na zaslonu



Primer prikaza na zaslonu

- L1 sa zbraza, če V(L1,N) ≥ 92 V.
3-fazov prot (L1 + L1 + L2 + L3)
IMP → (import)
Odobrana energija
EXP ← (export)
Napajalna energija
T1 je trenutna tarifa. Alternativno se može zbrazati T2.

617966 4/2022

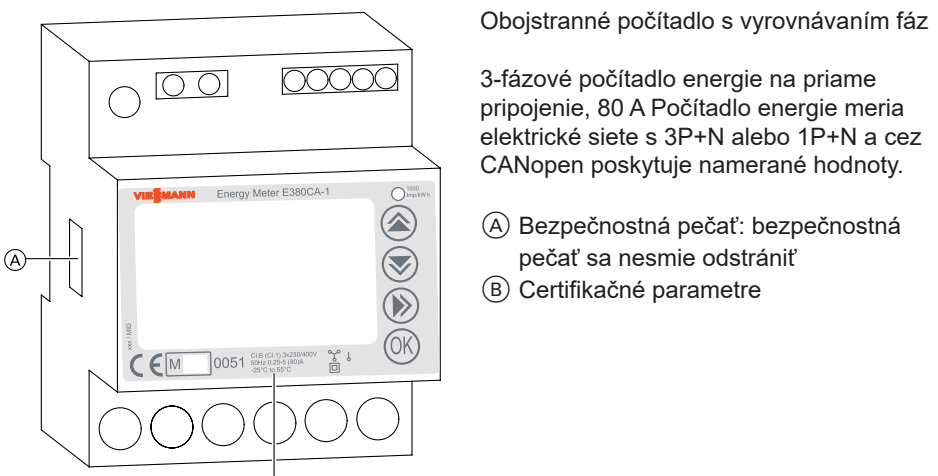
SK: Počitalo energije E380 CA-1 pre odobrnih pravnikov

Bezpečnostne pokrovke
Dodržaj pravno prane tielo bezpečnostne pokrovke, zabranite tak uklopom na zrak in zvezdah.

Opozorenje
Informácie za delovni Upozorenje obsehašji dodatne informácie.

Montažo, prv uvedenie do prevádzky, inštalácia, údržba, oprava alebo odstránenie funkčnou obrube bezpečnosti prevádzku zariadenia.
Pri výmene používajte výhradne originálne príslušenstvo alebo náhradné diely schválené spoločnosťou Viessmann.

Informácie o výrobku Počítadlo energie E380 CA-1



- Bezpečnostne pokrovky
Opozorenje
Informácie za delovni Upozorenje obsehašji dodatne informácie.

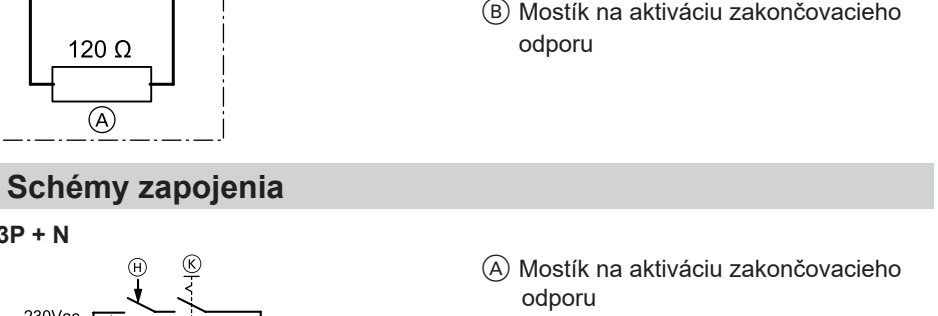
Miesto montáže

- Počítadlo energie zodpovedá PREPÁTOVEJ KATEGÓRII III (podľa IEC 62052-31, ktorú odkazuje na IEC 60954-1, verzia 2.0.2007), takže môže byť pripojené k verejnej elektrickej sieťi nie je pripúsené.
Počítadlo energie je určené výhradne na vnútornú montáž (podľa EN 50470-1 a IEC 62052-31).

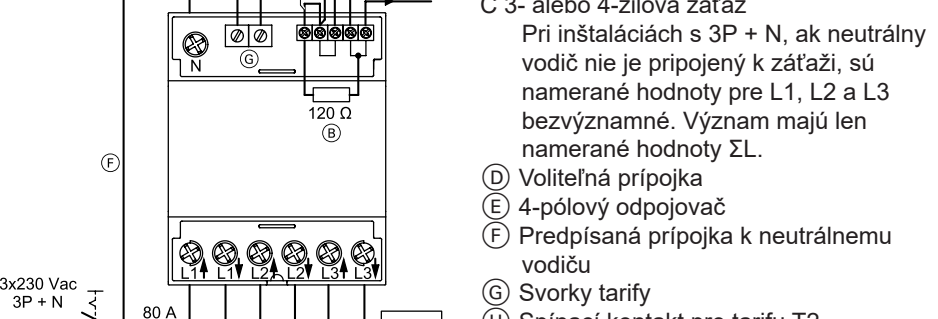
Zoznamievanie

- Opisovanie izbirnega menija
Neodvisno od prikaza energije ZL na zaslonu priložite (S).
Prikaže se izbirni meni, izbirni meni vsebuje več upravljalnih funkcij.

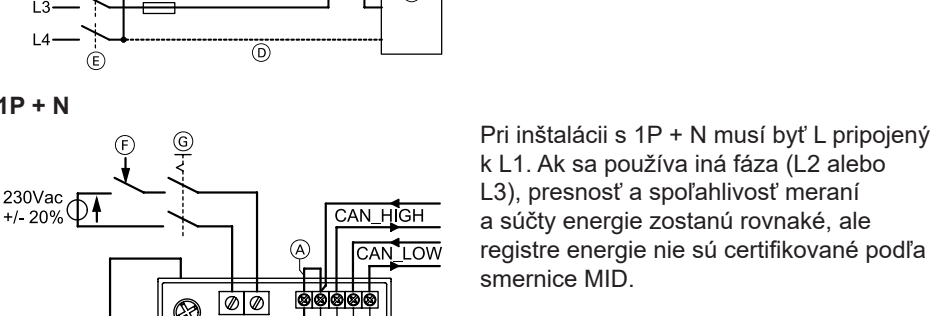
Prikaz pregleda energije ZL



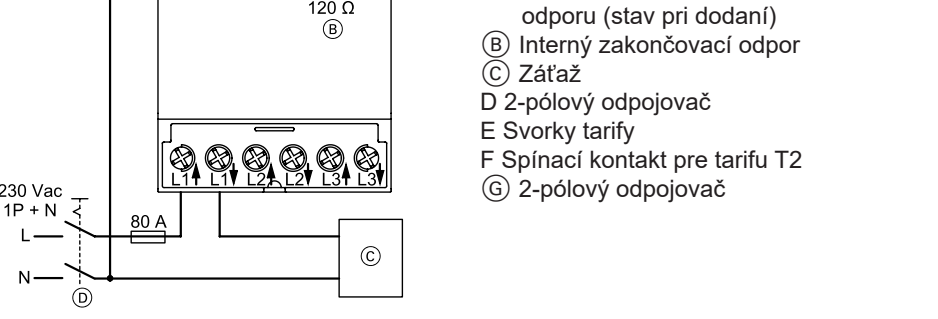
Prikaz pregleda stanja CAN-BUS povezave



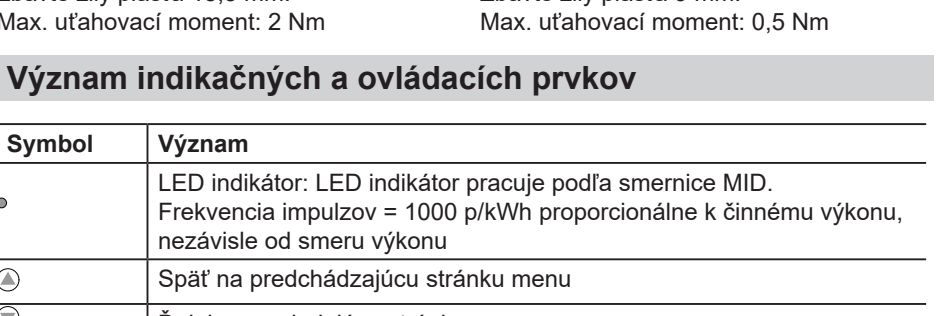
Primer prikaza na zaslonu



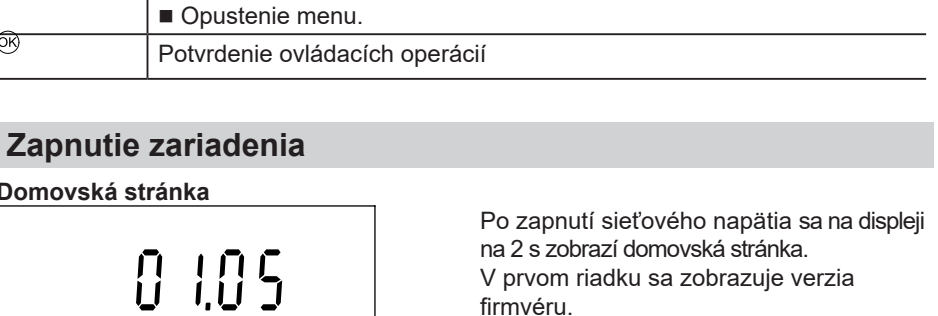
Druga sporočila napak



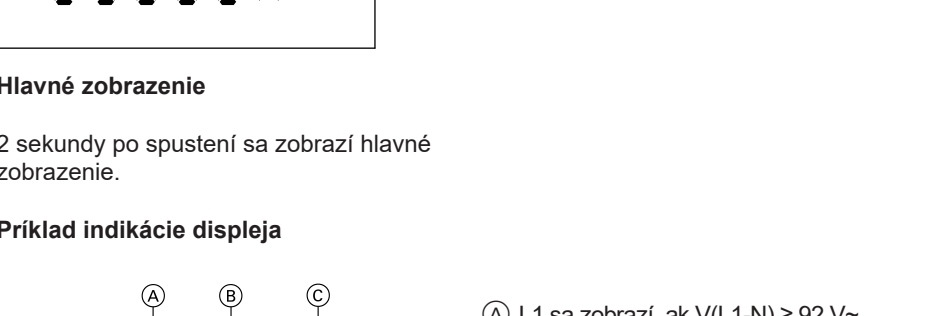
Primer prikaza na zaslonu



Primer prikaza na zaslonu



Primer prikaza na zaslonu



Primer prikaza na zaslonu

- L1 sa zbraza, če V(L1,N) ≥ 92 V.
3-fazov prot (L1 + L1 + L2 + L3)
IMP → (import)
Odobrana energija
EXP ← (export)
Napajalna energija
T1 je trenutna tarifa. Alternativno se može zbrazati T2.

617966 4/2022

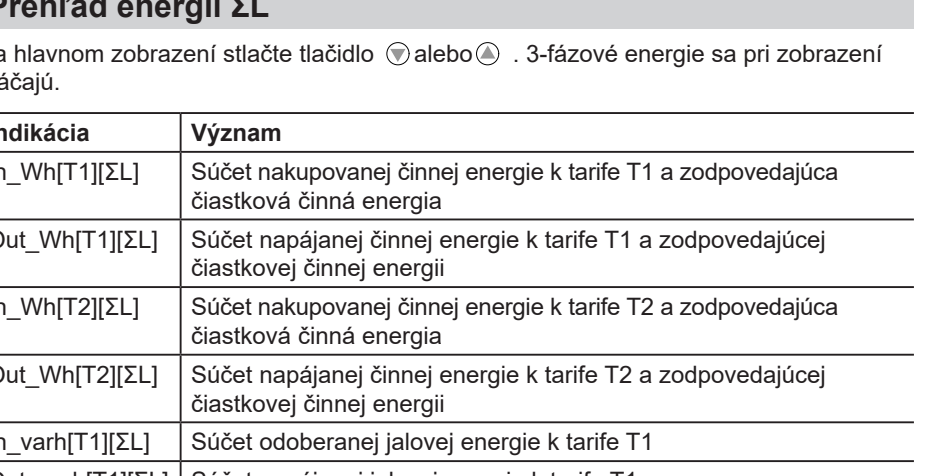
SK: Počitalo energije E380 CA-1 pre odobrnih pravnikov

Bezpečnostne pokrovke
Dodržaj pravno prane tielo bezpečnostne pokrovke, zabranite tak uklopom na zrak in zvezdah.

Opozorenje
Informácie za delovni Upozorenje obsehašji dodatne informácie.

Montažo, prv uvedenie do prevádzky, inštalácia, údržba, oprava alebo odstránenie funkčnou obrube bezpečnosti prevádzku zariadenia.
Pri výmene používajte výhradne originálne príslušenstvo alebo náhradné diely schválené spoločnosťou Viessmann.

Informácie o výrobku Počítadlo energie E380 CA-1



- Bezpečnostne pokrovky
Opozorenje
Informácie za delovni Upozorenje obsehašji dodatne informácie.

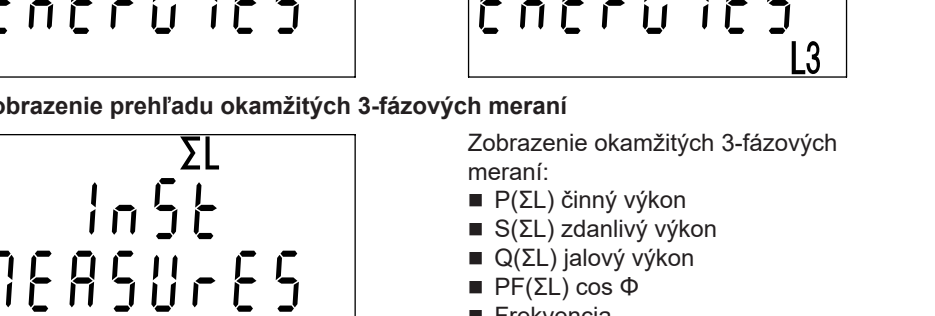
Miesto montáže

- Počítadlo energie zodpovedá PREPÁTOVEJ KATEGÓRII III (podľa IEC 62052-31, ktorú odkazuje na IEC 60954-1, verzia 2.0.2007), takže môže byť pripojené k verejnej elektrickej sieťi nie je pripúsené.
Počítadlo energie je určené výhradne na vnútornú montáž (podľa EN 50470-1 a IEC 62052-31).

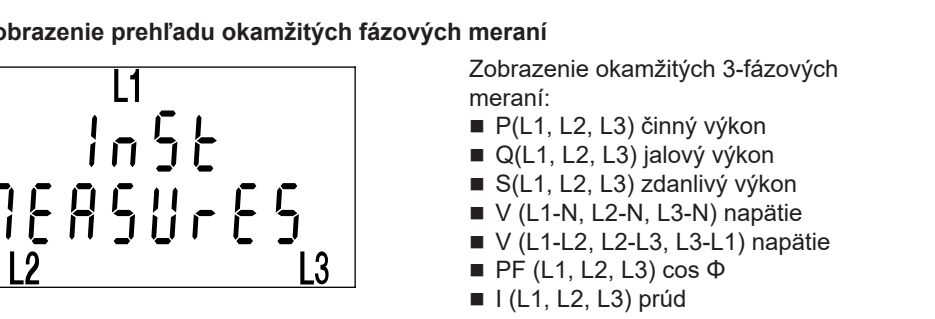
Zoznamievanie

- Opisovanie izbirnega menija
Neodvisno od prikaza energije ZL na zaslonu priložite (S).
Prikaže se izbirni meni, izbirni meni vsebuje več upravljalnih funkcij.

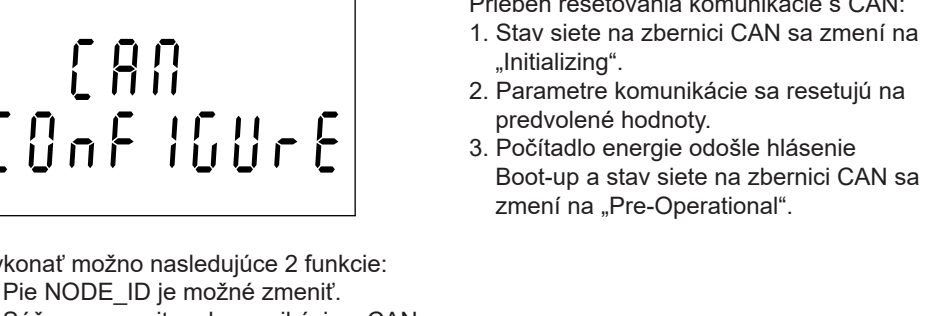
Prikaz pregleda energije ZL



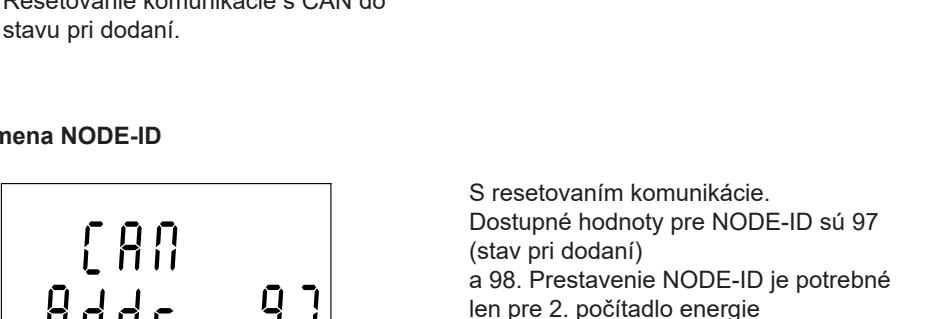
Prikaz pregleda stanja CAN-BUS povezave



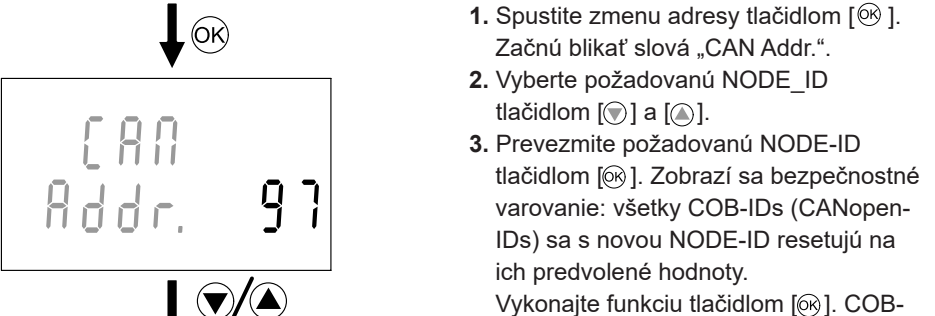
Primer prikaza na zaslonu



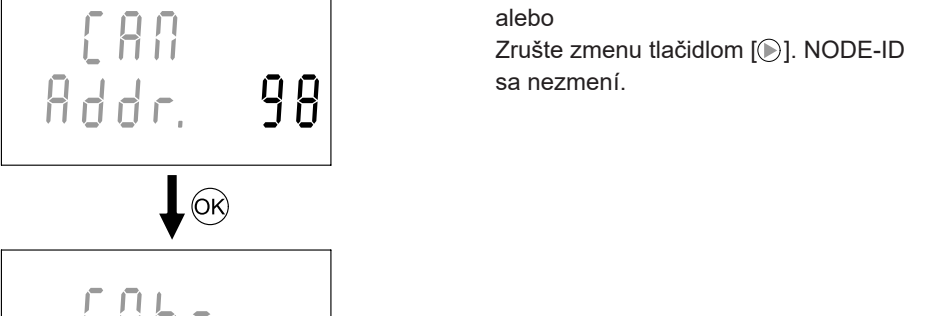
Druga sporočila napak



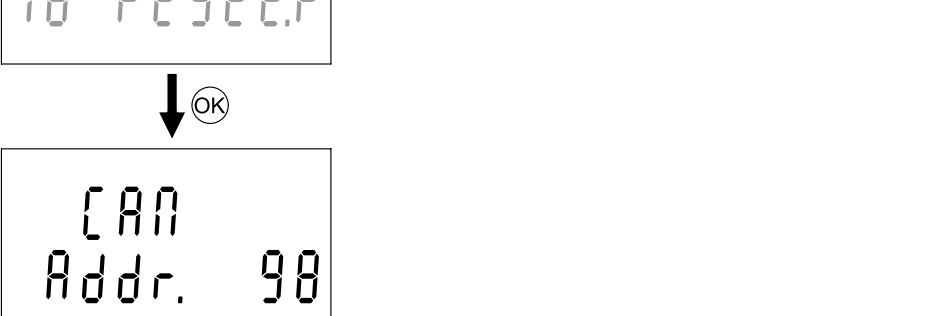
Primer prikaza na zaslonu



Primer prikaza na zaslonu



Primer prikaza na zaslonu



Primer prikaza na zaslonu

- L1 sa zbraza, če V(L1,N) ≥ 92 V.
3-fazov prot (L1 + L1 + L2 + L3)
IMP → (import)
Odobrana energija
EXP ← (export)
Napajalna energija
T1 je trenutna tarifa. Alternativno se može zbrazati T2.

617966 4/2022

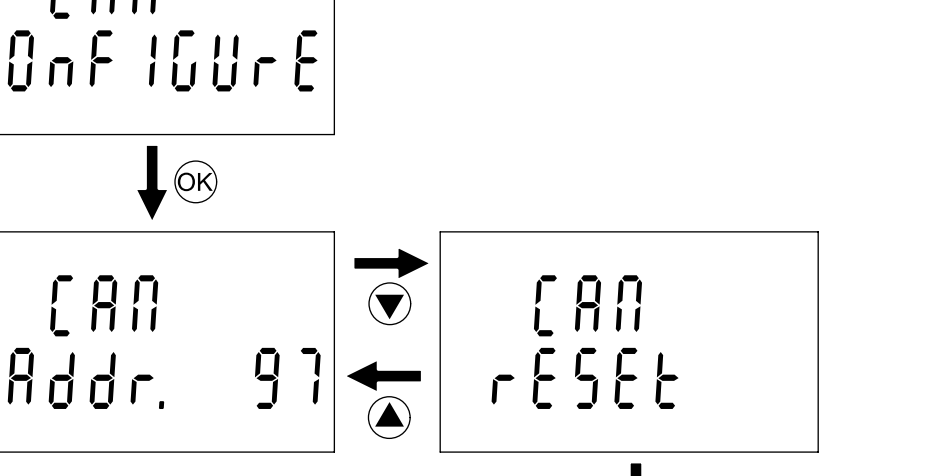
SK: Počitalo energije E380 CA-1 pre odobrnih pravnikov

Bezpečnostne pokrovke
Dodržaj pravno prane tielo bezpečnostne pokrovke, zabranite tak uklopom na zrak in zvezdah.

Opozorenje
Informácie za delovni Upozorenje obsehašji dodatne informácie.

Montažo, prv uvedenie do prevádzky, inštalácia, údržba, oprava alebo odstránenie funkčnou obrube bezpečnosti prevádzku zariadenia.
Pri výmene používajte výhradne originálne príslušenstvo alebo náhradné diely schválené spoločnosťou Viessmann.

Informácie o výrobku Počítadlo energie E380 CA-1



- Bezpečnostne pokrovky
Opozorenje
Informácie za delovni Upozorenje obsehašji dodatne informácie.

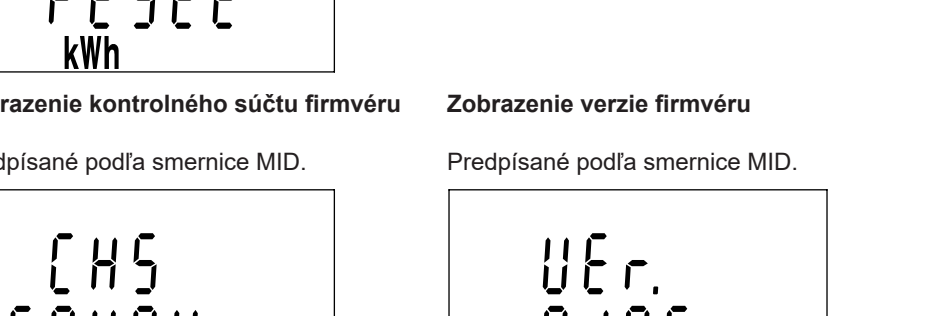
Miesto montáže

- Počítadlo energie zodpovedá PREPÁTOVEJ KATEGÓRII III (podľa IEC 62052-31, ktorú odkazuje na IEC 60954-1, verzia 2.0.2007), takže môže byť pripojené k verejnej elektrickej sieťi nie je pripúsené.
Počítadlo energie je určené výhradne na vnútornú montáž (podľa EN 50470-1 a IEC 62052-31).

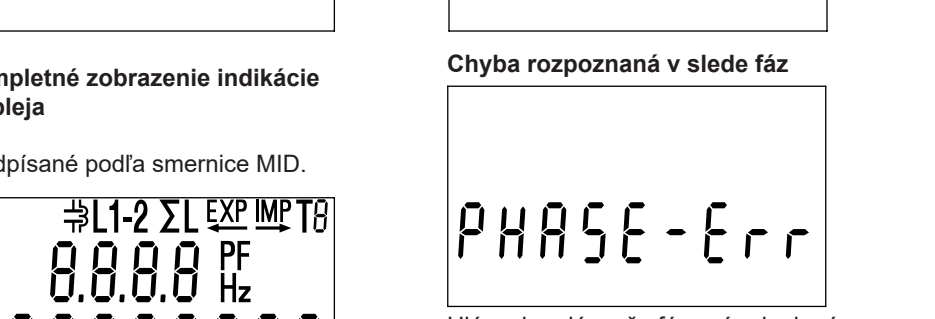
Zoznamievanie

- Opisovanie izbirnega menija
Neodvisno od prikaza energije ZL na zaslonu priložite (S).
Prikaže se izbirni meni, izbirni meni vsebuje več upravljalnih funkcij.

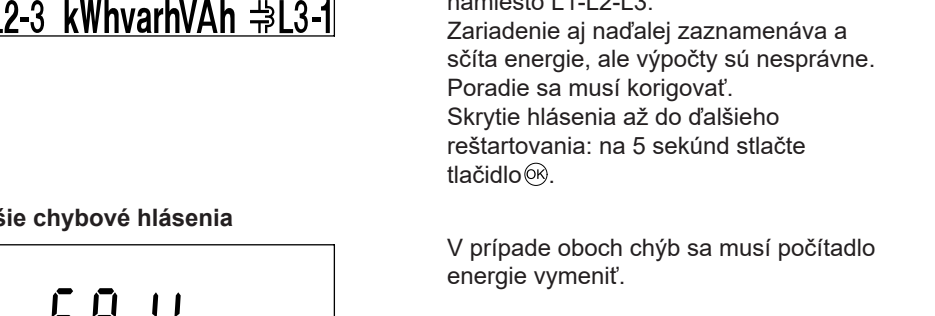
Prikaz pregleda energije ZL



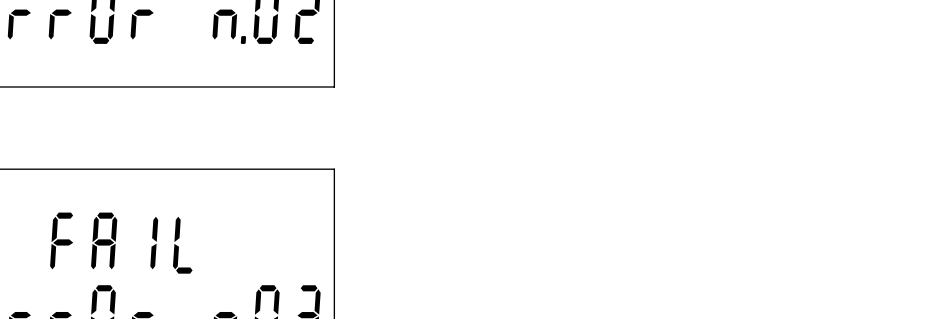
Prikaz pregleda stanja CAN-BUS povezave



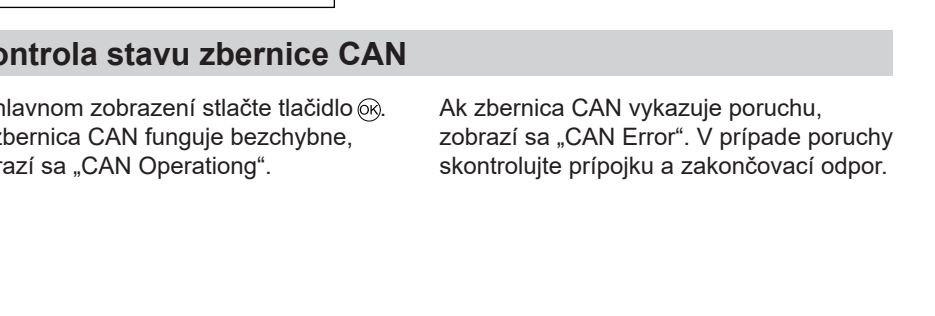
Primer prikaza na zaslonu



Druga sporočila napak



Primer prikaza na zaslonu



Primer prikaza na zaslonu



Primer prikaza na zaslonu



Primer prikaza na zaslonu

- L1 sa zbraza, če V(L1,N) ≥ 92 V.
3-fazov prot (L1 + L1 + L2 + L3)
IMP → (import)
Odobrana energija
EXP ← (export)
Napajalna energija
T1 je trenutna tarifa. Alternativno se može zbrazati T2.

617966 4/2022

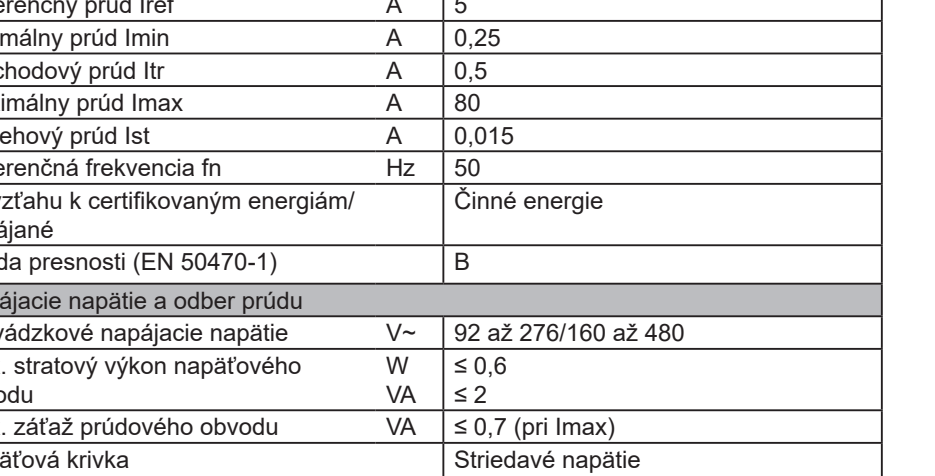
SK: Počitalo energije E380 CA-1 pre odobrnih pravnikov

Bezpečnostne pokrovke
Dodržaj pravno prane tielo bezpečnostne pokrovke, zabranite tak uklopom na zrak in zvezdah.

Opozorenje
Informácie za delovni Upozorenje obsehašji dodatne informácie.

Montažo, prv uvedenie do prevádzky, inštalácia, údržba, oprava alebo odstránenie funkčnou obrube bezpečnosti prevádzku zariadenia.
Pri výmene používajte výhradne originálne príslušenstvo alebo náhradné diely schválené spoločnosťou Viessmann.

Informácie o výrobku Počítadlo energie E380 CA-1



- Bezpečnostne pokrovky
Opozorenje
Informácie za delovni Upozorenje obsehašji dodatne informácie.

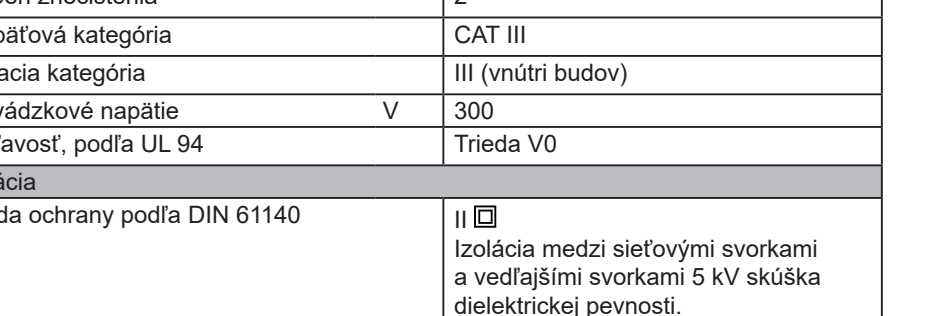
Miesto montáže

- Počítadlo energie zodpovedá PREPÁTOVEJ KATEGÓRII III (podľa IEC 62052-31, ktorú odkazuje na IEC 60954-1, verzia 2.0.2007), takže môže byť pripojené k verejnej elektrickej sieťi nie je pripúsené.
Počítadlo energie je určené výhradne na vnútornú montáž (podľa EN 50470-1 a IEC 62052-31).

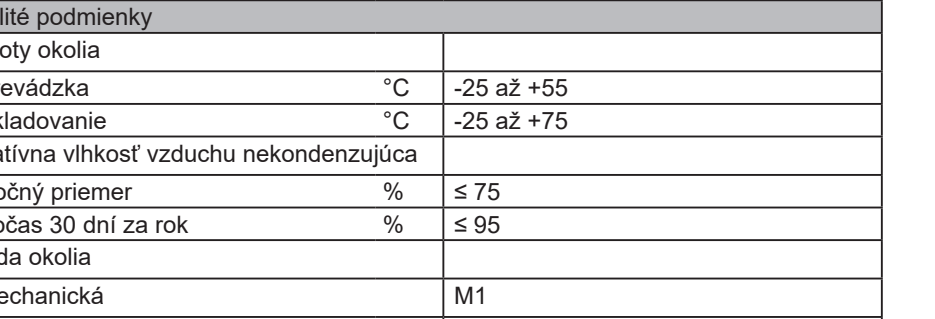
Zoznamievanie

- Opisovanie izbirnega menija
Neodvisno od prikaza energije ZL na zaslonu priložite (S).
Prikaže se izbirni meni, izbirni meni vsebuje več upravljalnih funkcij.

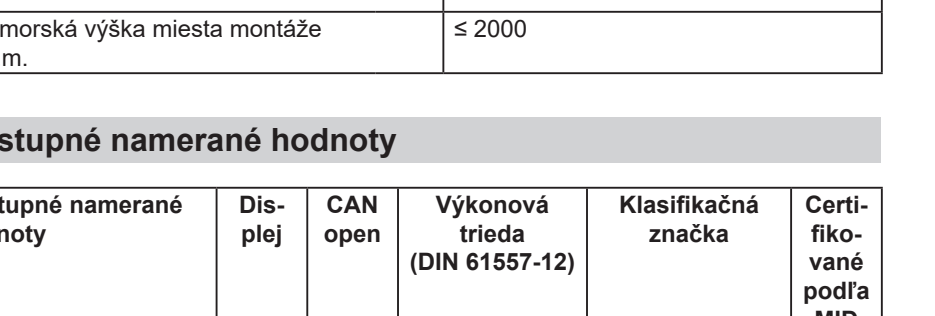
Prikaz pregleda energije ZL



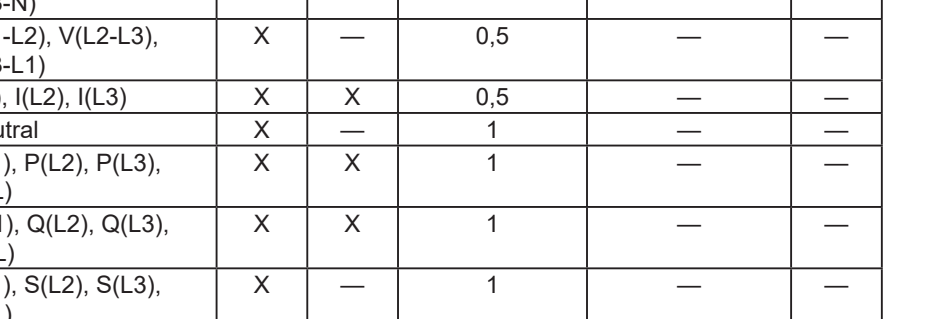
Prikaz pregleda stanja CAN-BUS povezave



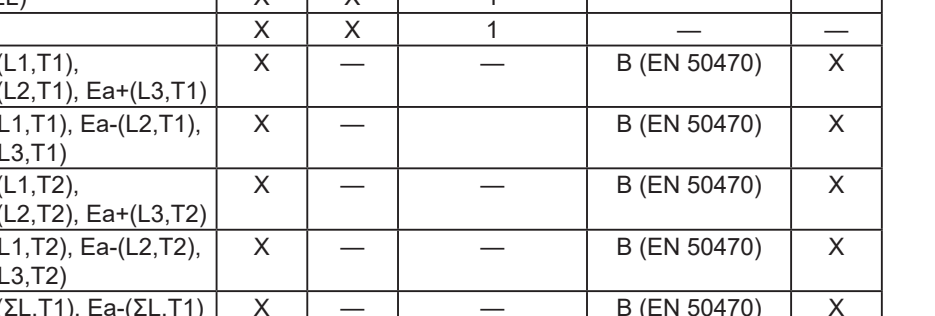
Primer prikaza na zaslonu



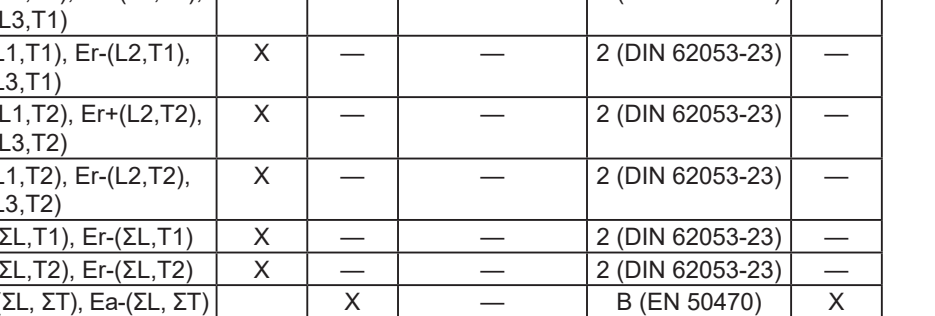
Druga sporočila napak



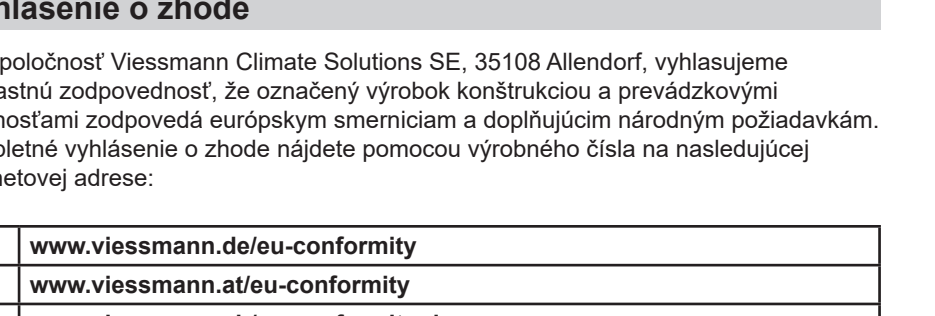
Primer prikaza na zaslonu



Primer prikaza na zaslonu



Primer prikaza na zaslonu



Primer prikaza na zaslonu

- L1 sa zbraza, če V(L1,N) ≥ 92 V.
3-fazov prot (L1 + L1 + L2 + L3)
IMP → (import)
Odobrana energija
EXP ← (export)
Napajalna energija
T1 je trenutna tarifa. Alternativno se može zbrazati T2.

617966 4/2022

SK: Počitalo energije E380 CA-1 pre odobrnih pravnikov

Bezpečnostne pokrovke
Dodržaj pravno prane tielo bezpečnostne pokrovke, zabranite tak uklopom na zrak in zvezdah.

Opozorenje
Informácie za delovni Upozorenje obsehašji dodatne informácie.

Montažo, prv uvedenie do prevádzky, inštalácia, údržba, oprava alebo odstránenie funkčnou obrube bezpečnosti prevádzku zariadenia.
Pri výmene používajte výhradne originálne príslušenstvo alebo náhradné diely schválené spoločnosťou Viessmann.

Informácie o výrobku Počítadlo energie E380 CA-1



- Bezpečnostne pokrovky
Opozorenje
Informácie za delovni Upozorenje obsehašji dodatne informácie.

Miesto montáže

